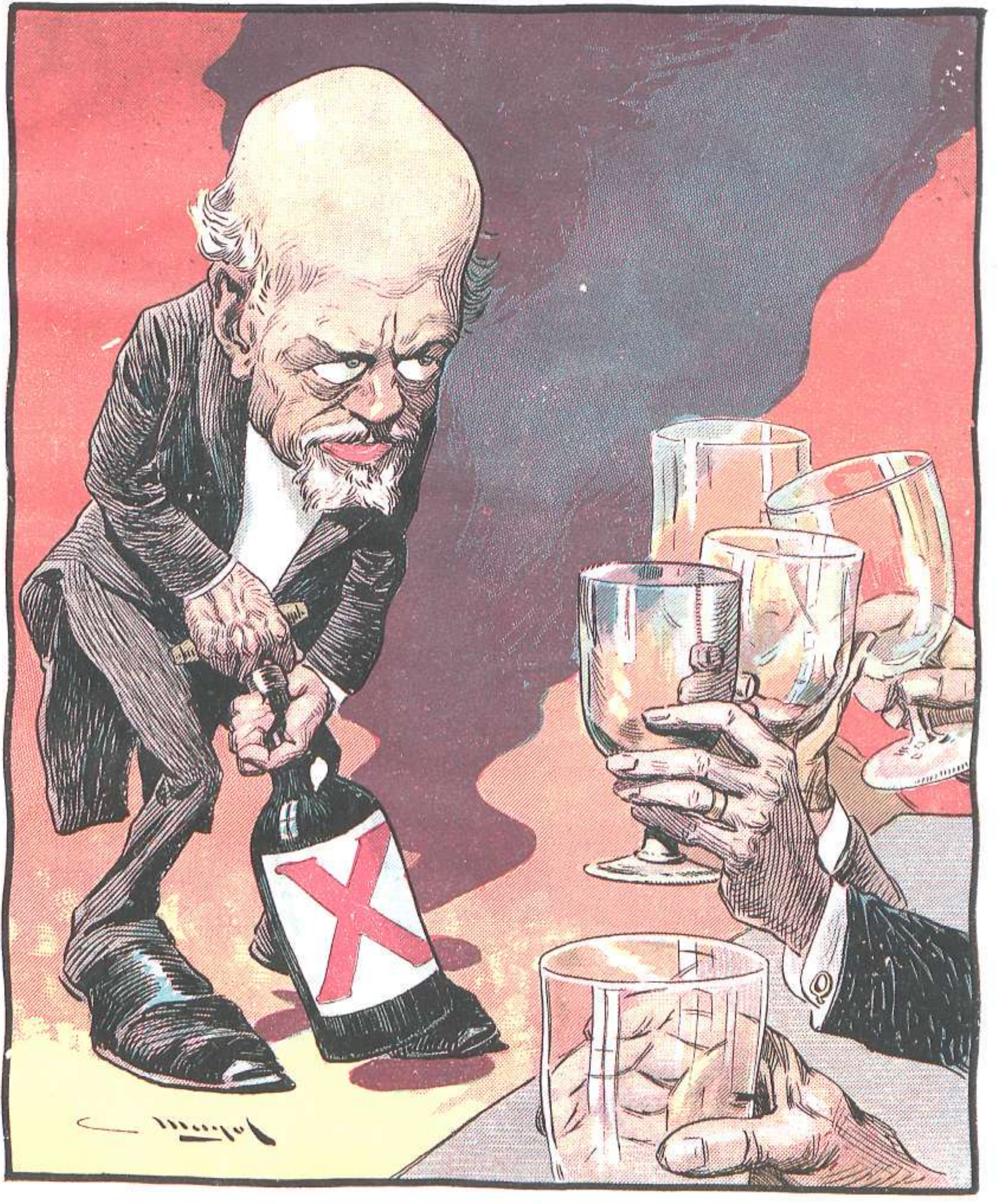
CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

AÑO VII | BUENOS AIRES, 9 DE ABRIL DE 1904 | N.° 288

DESTAPANDO LA INCÓGNITA



—¡Qué de copas me presentan con empeño inoportuno!
No hay ninguno
que quedarse quiera atrás.
Y esto alcanza para uno, solamente para uno.
¡nada más!



El Compuesto de Apio de Paine

PRODUCE MARAVILLOSOS RESULTADOS

EN LOS QUE SUFREN DE

REUMATISMO

Los que padecen de esta terrible enfermedad no deben perder ni un momento en librarse de ella, purificando la sangre y fortaleciendo el sistema. Los triunfos innumerables obtenidos por

El Compuesto de Apio de Paine

en estos casos, deben de inducirles á probar inmediatamente este excelente remedio. Ha proporcionado vida nueva á muchos hombres y mujeres agonizantes y tullidos, librándoles de sus dolores y sufrimientos.

De venta en todas las Farmacias



ESCALADA & C$^{IA.}$

1170 - BMÉ. MITRE - 1174

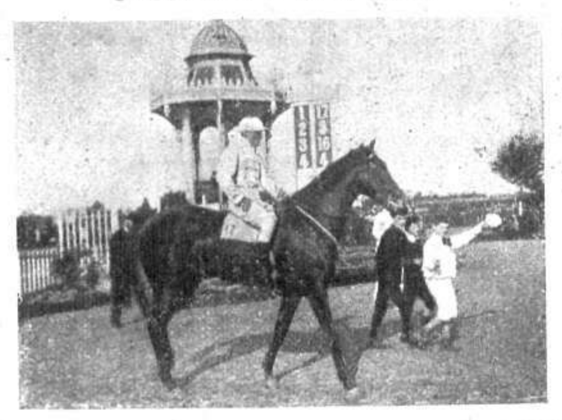


SPORTS

CALEPINO Y OLD MAN

El hijo de Camors haciendo gala de su real clase y riqueza de condiciones ganó en lindísima forma el clásico Gloria, indicando que ya se encuentra en buen estado para entrar á una nueva campaña, que será la confirmación de sus bondades.

—El lindo hijo de Orbit y Moissonneuse había dejado muy buena impresión en la carrera estreno que ganó en gran estilo. Su carrera en el clásico Lavalle ha sido más elocuente, pues permite considerarlo lo mejor que ha corrido hasta la fecha, entre la nueva generación.



«OLD MAN», GANADOR DEL PREMIO LAVALLE, ENTRANDO AL PESAJE

jutor á su compañero de caballeriza: Cumbay, que también ha corrido mejor que los contrarios.

Serán de la partida: Pito (corrido por Bustos), Etapa (García), Los Andes (Olivera), Celso (Aguirre C.), Damasco (Pérez), Crispi (Garrido), Clara (Torterolo), Leyenda (Cardoso).

FAVORITOS:

1.ª carrera, Brea; 2.ª carrera, Miss Julieta; 3.ª carrera, Diane de Falguiére; 4.ª carrera, Pregonero; 5.ª carrera, Petite Ecurie; 6.ª carrera, Cabo de Cañón; 7.ª carrera, Tosca.



FRENTE Á LAS PIZARRAS



ESPERANDO LOS DIVIDENDOS

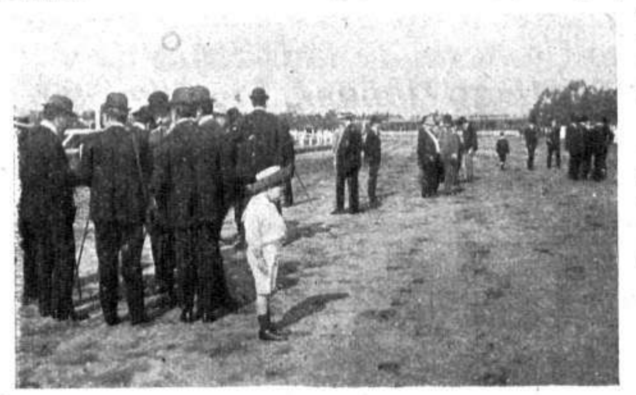
Old Man terminó al galope, por el centro de la pista, sin inquietarse de los silbidos del Pito que entró segundo á tres cuerpos

Sport: Old Man (7.360 boletos sobre 14.163) $ 3.45 á ganador, $ 2.90 á placé. Pito, $ 10.10; de Meteoro, $ 6.25.

Tiempo: 1.10" 1|5 (1000 metros).

Apreciaciones

Old Man es el candidato obligado en el Premio Santiago Luro, en el que quizá tenga como ad-



EN LA PISTA

NOTICIAS

Moissonneuse, madre de Old Man, es una reproductora de rica sangre y notables *performances* en el *turf* francés; corrió en los años 1887, 88 y 89, en la siguiente forma:

1887, 3 primeros puestos, 2 segundos y 4 terceros; 1888, 6 primeros puestos, 7 segundos y 1 tercero; 1889, 6 primeros puestos, 7 segundos y 3 terceros.

La mayoría de sus triunfos fueron en las distancias largas de 2.500 á 3.500 m.

EL MONUMENTO Á CASTELAR.—FESTEJOS EN BARCELONA



GENERAL D. J. LÓPEZ DOMÍNGUEZ, PRESIDENTE DE LA COMISIÓN DEL MONUMENTO.

A cerca de doscientas mil pesetas asciende lo recaudado en España y América, para elevar un monumento á Castelar.

Con destino á aumentar la subscripción, celebróse en Madrid una velada teatral organizada por María Tubau y Ceferino Palencia, á la que asistió un numeroso público. Formaban el programa «La corte de Napoleón» y «La suerte», obra de doña Emilia Pardo Bazán.

Dentro de no mucho tiempo podrá ser inaugurado en Madrid el monumento del elocuentísimo orador, cuya iniciativa se debe á un comité compuesto por conocidas personalidades, presidido por el general López Domínguez, y en el que actúa como secretario don Rafael de Val.

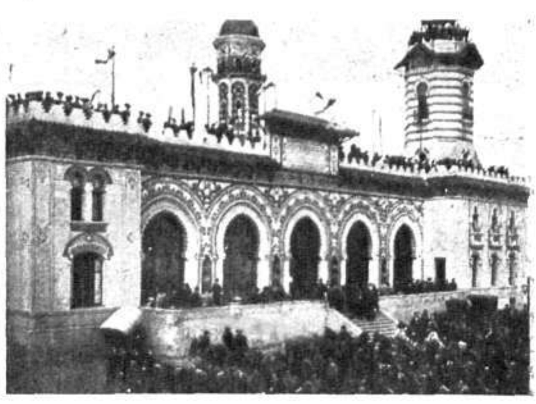
—En el Tibidabo (Barcelona), se efectuaron últimamente animadísimos festejos, en presencia de un enorme gentío. Hubo desfiles de tropas, misa de campaña, suelta de palomas y un gran banquete.



D. RAFAEL DE VAL, SECRETARIO DE LA COMISIÓN



EL GOBERNADOR Y DEMÁS AUTORIDADES LLEGANDO AL LUGAR DE LA FIESTA, PRECEDIDOS DE LOS ESTANDARTES DE LA «COLOMBÓFILA».



FORMACIÓN DE LAS TROPAS PARA LA MISA DE CAMPAÑA CELEBRADA EN EL TIBIDABO

Fot. de A. Santaló, para CARAS Y CARETAS.



Se remite GRATIS y franco de porte á cualquier punto del INTERIOR de la República.

☞ Pídalo sin pérdida de tiempo á *A. L. Legrand*
Reconquista, 34 - Bs. Aires

El acuerdo comercial con Alemania. — Visita del gobernador del Tigré al de la Eritrea
El monumento á Mazzini en Roma



LOS DELEGADOS ALEMANES QUE AJUSTARON EL TRATADO DE COMERCIO

Una agradable noticia corrió por toda la nación el 27 de febrero último: la de haberse ajustado el acuerdo comercial entre Italia y Alemania. El gobierno alemán tiene que concluir todavía los tratados de comercio con Rusia, Suiza y Bélgica, é Italia ha de negociar aún con Suiza y reanudar los tratos con Rusia y Austria. Por esa razón el nuevo tratado italo germánico se mantendrá en secreto por ahora. Este grato acontecimiento se festejó con un banquete dado en el ministerio de relaciones exteriores á los delegados alemanes que llevaron á cabo las negociaciones. Los delegados eran el doctor de Koerner y los señores Wermuth, Lusensky, Meuschel, Bonnenberg y Schoenebeck.

—El gobernador del Tigré, Gara Sellasie, hizo una visita el 21 de enero al gobernador de la Colonia Eritrea, acto importante que responde á la sabia política seguida por Martini en aquella gobernación. Gara Sellasie examinó en Ghinda los trabajos del nuevo ferrocarril y fué obsequiado con un banquete al que asistieron todas las autoridades.



GARA SELLÁSIE EN SU VISITA AL GOBERNADOR DE LA ERITREA

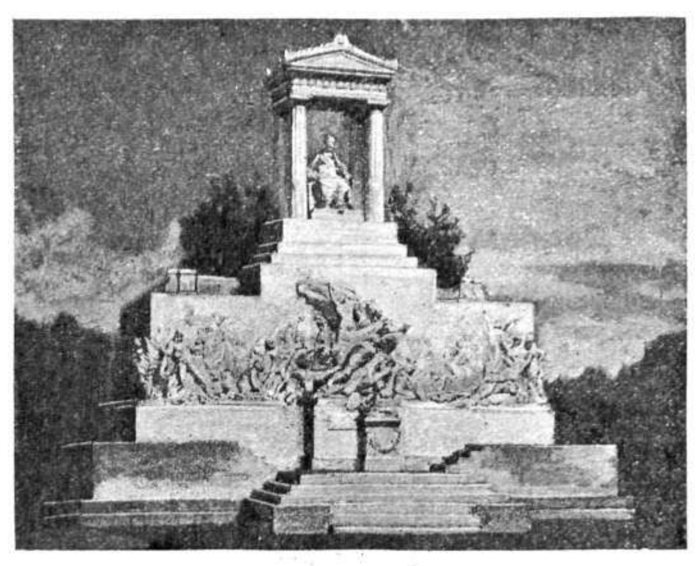


LA CARPA DONDE SE DIÓ EL BANQUETE Á GARA SELLASIE

—Notable es el monumento que va á erigirse en Roma á José Mazzini y del que puede ya juzgarse por el modelo que ha presentado el escultor Héctor Ferrari.

Es un monumento original, como se ve. Sobre un largo bajo relieve alegórico, se levanta un templete dórico de cuatro columnas, dentro del cual aparece la estatua dorada. Mazzini está representado de 50 años de edad, sentado en una silla curul y con la cabeza apoyada sobre la mano izquierda.

El escultor empleará en la obra mármoles de distintos colores.



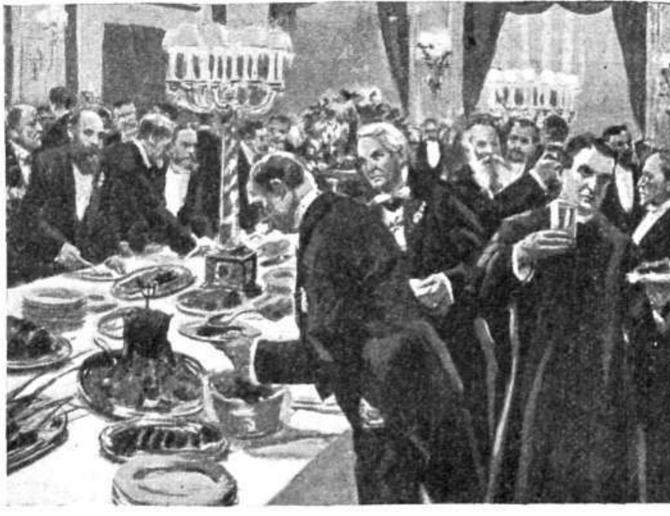
MODELO DEL MONUMENTO Á MAZZINI QUE DEBE ERIGIRSE EN ROMA

DE ALEMANIA

RECEPCIÓN DADA POR EL CANCILLER DE BÜLOW



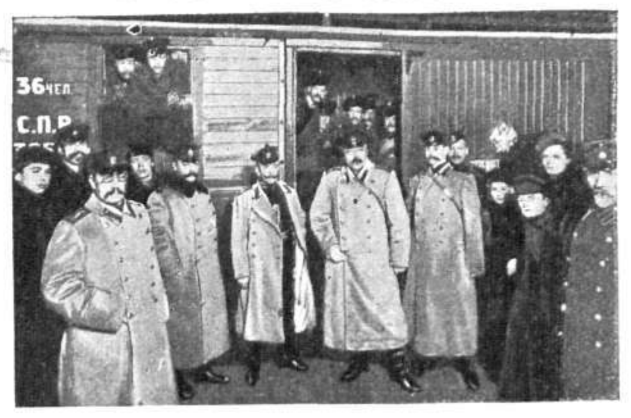
LA CONDESA DE BÜLOW SALUDANDO Á LOS INVITADOS



EL BUFFET EN LA SALA DEL CONGRESO

El canciller del imperio conde de Bülow dió en la noche del 24 de febrero una recepción á la que concurrieron numerosos miembros del parlamento, ministros y altos funcionarios, así como personajes no políticos, sabios, artistas, escritores y comerciantes é industriales. Desde las nueve comenzaron á afluir á la residencia del canciller los invitados. La condesa se retiró pronto por el carácter especial de la reunión, y los señores ocuparon las mesas del buffet donde se servían fiambres y toda clase de bebidas. El canciller acompañado de los secretarios de estado y del presidente del Reichstag, tuvo una pequeña cena análoga á la de los concurrentes, en la pieza que era el gabinete de trabajo de Bismarck. Así se pasó agradablemente el tiempo hasta después de las doce.

El movimiento de fuerzas y los preparativos de Rusia para la campaña ofrecen escenas interesantes, algunas de las cuales nos presentan los grabados. Uno de ellos muestra la partida de un destacamento de soldados del cuerpo de administración, el que tiene mucho que trabajar en esta guerra por las dificultades con que se tropieza para efectuar los transportes. Los soldados de ese cuerpo



EN SAN PETERSBURGO. PARTIDA DE UN DESTACAMENTO DE SOLDADOS DEL CUERPO DE ADMINISTRACIÓN



EL PADRE JUAN DE CRONSTADT, BENDICIENDO AL ALMIRANTE MAKAROF ANTES DE QUE EMPRENDIERA SU VIAJE AL EXTREMO ORIENTE.



LA ZARINA INSPECCIONANDO LOS PREPARATIVOS PARA LA PARTIDA DEL PRIMER TREN HOSPITAL, EL 24 DE FEBRERO

ruso llevan la escarapela cerca de la extremidad superior de la gorra, mientras que los otros la usan en el borde inferior, junto á la visera.

El almirante Makarof, antes de partir, pidió su bendición al padre Juan de Cronstadt, sacerdote que goza fama de santo en toda Rusia. Esta ceremonia se verificó el 16 de febrero en la iglesia de San Andrés de Cronstadt y al día siguiente, el almirante emprendió viaje á Port Arthur.

La zarina, desde que se rompieron las hostilidades, se ha ocupado en facilitar medios á la Cruz Roja, ejemplo que imitan todas las señoras de la aristocracia rusa. El 24 de febrero asistió la soberana á la partida del tren hospital número 13, que fué el primero enviado. Los 13 coches que formaban el tren contenían una sala de operaciones, farmacia, enfermerías, depósitos y alojamiento para los médicos y las enfermeras.

Los soldados mahometanos de Rusia han prestado antes de partir, juramento de fidelidad, probablemente después de consultadas las altas autoridades de su religión en Constantinopla.

Aparecen también aquí los retratos de varios



SOLDADOS MUSULMANES DE LA INFANTERÍA RUSA PRESTANDO JURAMENTO ANTE UN ULEMA AL MARCHAR Á LA GUERRA



GENERAL GREKOF, COMANDANTE DE LA 1.ª BRIGADA DE COSACOS.

de los generales que toman parte en las operaciones, así como el de don Jaime de Borbón.

El hijo de don Carlos y su hermana la princesa Alicia, esposa del príncipe de Schoemburg Waldemburg, marcharon al Extremo Oriente, el primero como teniente del regimiento de húsares del cuerpo de Grodno, para incorporarse al estado mayor del general Kuropatkín, y la segunda como señora de la Cruz Roja.

Debemos decir también algunas palabras de los tunuses porq



GENERAL TSHITSHAGOF, COMANDANTE DE LAS TROPAS QUE GUARDAN EL FERROCARRIL DE MANCHURIA.



GENERAL PFLUG, JEFE DE ESTADO MAYOR EN PORT ARTHUR.



CAPITÁN F. MATORGIEVICH, COMANDANTE DE LA ESCUADRILLA DE TORPEDEROS EN PORT ARTHUR.



MAYOR GENERAL MARKAF, COMANDANTE DEL ESTADO MAYOR DE MOVILIZACIÓN EN SIBERIA.



MAYOR GENERAL VELIAMOVICH, COMANDANTE DEL 2.º CUERPO DE ARTILLERÍA DE SIBERIA.



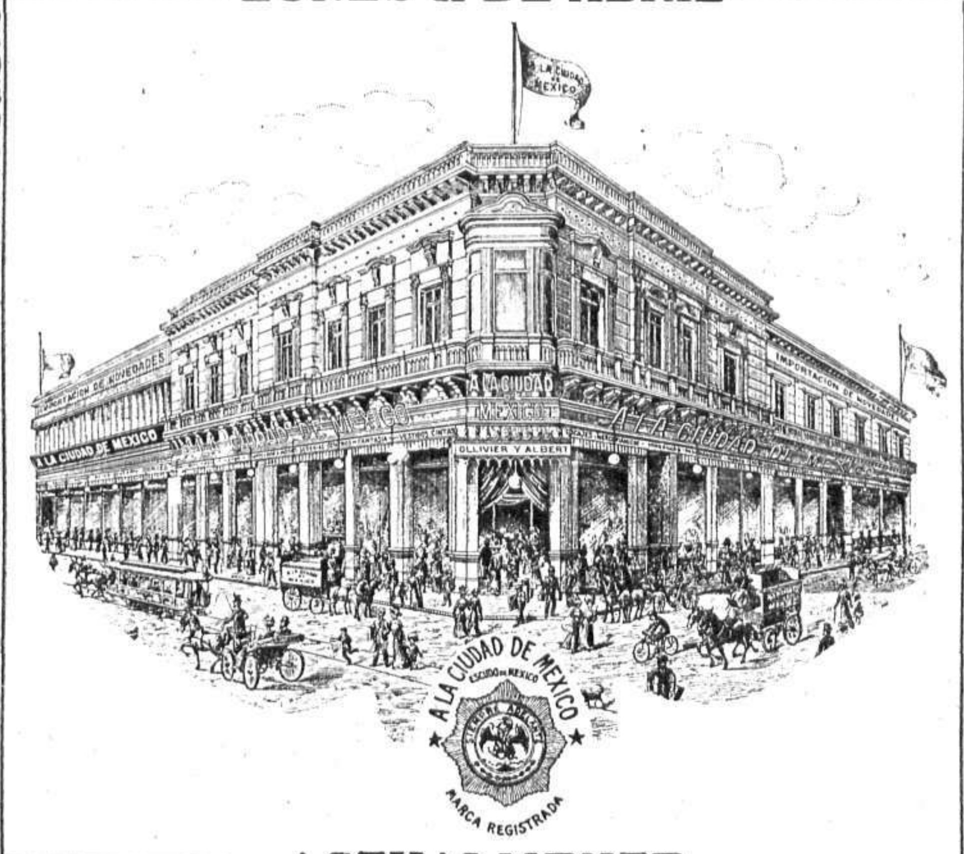
MAYOR GENERAL SCHTAGIN, COMANDANTE DE LA BRIGADA DE RESERVA DE LA FRONTERA SIBERIANA.

A LA CIUDAD DE MÉXICO

Esq. FLORIDA y CUYO
BUENOS AIRES

Nuevas Entradas: FLORIDA, 281 y CUYO, 570 — Maison OLLIVIER & ALBERT

LUNES 11 DE ABRIL



ACTUALMENTE

EXPOSICION GENERAL

DE LAS NOVEDADES DE

OTOÑO É INVIERNO

ULTIMAS CREACIONES

Géneros para Vestidos, Paños

Sedas, Terciopelos, Panas

PALETOTS, JAQUETTES, VESTIDOS, BLUSAS, SOMBREROS, GUANTES

BONETERÍA FINA, FRANCESA é INGLESA

PIDANSE el nuevo catálogo ilustrado de las NOVEDADES de OTOÑO é INVIERNO

más que ya hablamos en otro número de esos bandidos de Manchuria que destruyen la vía férrea. Está visto que estos indígenas dan mucho trabajo á los cosacos, pues es necesario guardar la línea constantemente.

En las mismas cercanías de Port Arthur, los cosacos andan de noche inspeccionando la vía con lámparas eléctricas de mano. Los tunguses molestaron grandemente á los japoneses durante la guerra del Japón con China, pero ahora vienen á ser sus aliados en contra de los rusos.



PATRULLAS DE COSACOS PERSIGUIENDO Á LOS TUNGUSES Ó BANDIDOS, QUE DESTRUYEN LA VÍA DEL FERROCARRIL DE MANCHURIA

Otra escena de actualidad, representada aquí, es la de las deserciones en Besarabia. Tan grande es el temor de aquellos campesinos á los rigores del viaje al Extremo Oriente y de la campaña peligrosa, que desertan arrojándose al río Pruth para pasarlo á nado.



TUNGUSES LLEVADOS Á PRESENCIA DEL OFICIAL DE UNA AVANZADA RUSA

No son muchos sin embargo, los que consiguen escaparse, porque los soldados rumanos están de guardia en la otra orilla preparados para capturarlos y los entregan á las autoridades rusas.

Pasando á tratar ahora de la marcha de las operaciones, debe decirse que hasta este momento, la combinación de fuerzas de mar y tierra realizada por los japoneses, no ha tenido como resultado asegurar la superioridad absoluta de su escuadra, como es su propósito, según lo prueban los repetidos ataques á Port Arthur.



PATRULLA DE COSACOS DEL FERROCARRIL DE MANCHURIA CAPTURANDO Á JAPONESES DISFRAZADOS DE CULIS.

Es muy lógico que los marinos japoneses tengan puesta la mira en ese puerto desde que hay allí cierto número de buques que constituyen una buena fuerza; su propósito principal ha de ser, más bien que aislarlos, conseguir que salgan y destruirlos. En el mismo caso se hallan respecto á Vladivostok.



DESERTORES DEL EJÉRCITO RUSO EN BESARABIA, CAPTURADOS POR LOS SOLDADOS RUMANOS AL CRUZAR EL PRUTH

La situación hasta el momento de escribir estas líneas no se ha alterado, pero es de creer que la guerra entre pronto en una nueva fase por lo avanzado de la estación.

Muy aventurado parece conjeturar algo sobre las operaciones del ejército japonés, porque el gobierno de Tokio comunica muy pocos datos á los corresponsales, temiendo que se trasluzca algo de su plan. En cam-

"EL SIGLO" I. CIBRIAN Y C[ia] BUENOS AIRES

¿..........?

¿Cuál es la casa más importante de la República en **Tejidos, Adornos y Confecciones?**

"EL SIGLO"

¿Cuál es la casa que presenta **trescientos** estilos en Géneros para ¡Vestido, nuevos de delicado gusto y exquisita elegancia?

"EL SIGLO"

¿Qué comprador ha conseguido la exclusividad de **quinientos modelos** en **confección** de Paño, Piel de Topo, Golas armiño, renard-bleu, petit-gris, etc., en su reciente jira por los principales centros europeos? El de

"EL SIGLO"



Tapados "EL SIGLO"

¿Dónde se hallan los mejores Géneros, los más finos Adornos, y las más elegantes Confecciones a **precios baratos?** En

"EL SIGLO"

¿A qué casa le ha sido otorgada por distinguidas damas de esta capital é interior de la República, el título de **Casa de Moda?** A

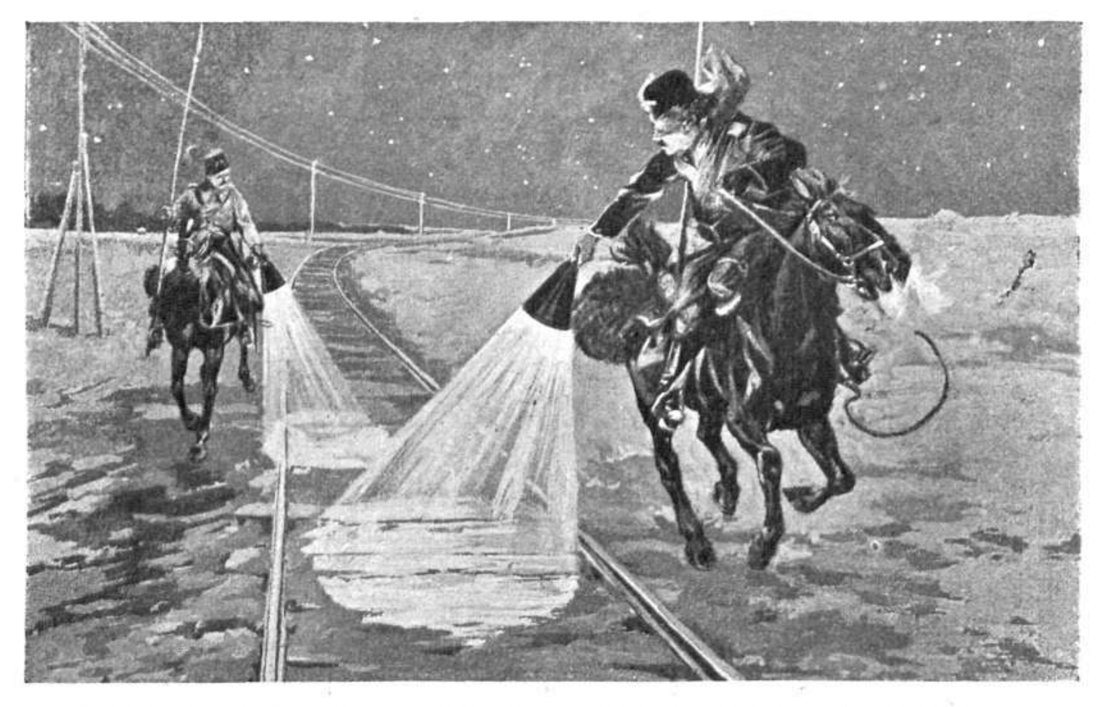
"EL SIGLO"

¿Qué es y donde está "EL SIGLO"?

"EL SIGLO" es la **maison** que presenta más variedad en Novedades, la que vende **más barato** en toda la República; se exhibe en sus hermosos escaparates lo verdaderamente ideal en Géneros, y se halla en las calles

RIVADAVIA Y PIEDRAS FRENTE Á LA CONFITERÍA DEL GAS

NOTA: Basta solicitarlas, para obtener las muestras de "EL SIGLO" así como todo pedido se remite franco de porte.
OTRA: EL SIGLO" *no tiene sucursales* en la Capital ni en el interior de la República. Esta casa es única como su sistema



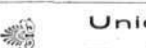
COSACOS INSPECCIONANDO LA LÍNEA DEL FERROCARRIL DE MANCHURIA EN LAS CERCANÍAS DE PORT ARTHUR

Todos los
VIERNES
días de
SALDOS

Tienda San Juan

El establecimiento más importante del país

ALSINA Y PIEDRAS


Unica casa que vende artículos de confianza
PRECIO FIJO


ESTACION

Otoño é Invierno

ULTIMAS NOVEDADES

ESPLÉNDIDOS SURTIDOS EN TODOS LOS DEPARTAMENTOS

Lanas de fantasía, Sedas, Terciopelos, Panas, Adornos última novedad, Mercería, Golas, Boas, Pieles, Manchones

ARTICULOS DE PUNTO

Confecciones importadas, Tapados, Paletots, Jaquetts, Capas, Abrigos de pieles, Blusas, Visos

ROPA BLANCA

MODELOS EXCLUSIVOS DE LA CASA

Gran taller
de
Confecciones
sobre
medida

Vestidos
hechos por sastres

Alfombras y tapicería de todas clases

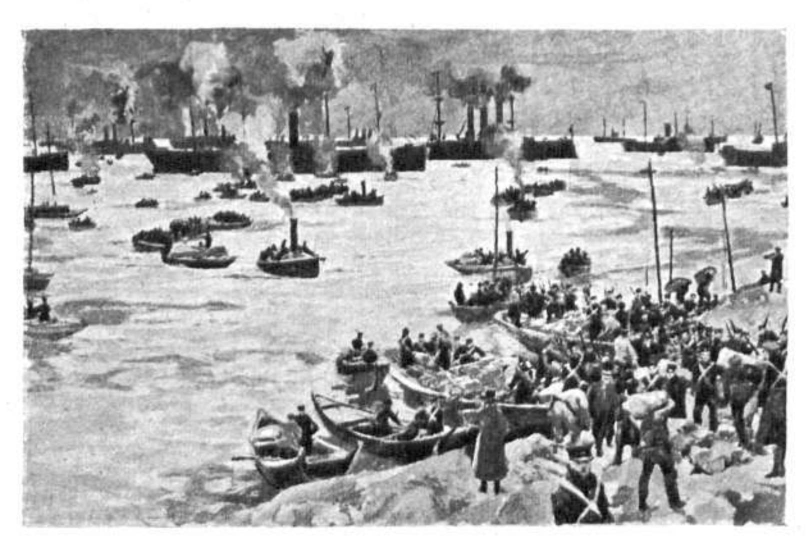
GRATIS y franco de porte, mandamos nuestro gran Catálogo ilustrado, muestras de géneros y presupuestos á cualquier punto de la República

bio circulan noticias inverosímiles que parecen destinadas á confundir las ideas. Añádase á esto que los peritos militares que escriben en muchos diarios europeos y que por ser peritos no dejan de ser periodistas, aplican sus conocimientos á exponer la posibilidad más favorable para los beligerantes con que simpatiza el público.



DESEMBARQUE DE MULAS DE LA ARTILLERÍA JAPONESA EN EL RIO TATUNG

están dispuestos á marchar prontamente. Suponen que el ejército japonés, dividido en tres cuerpos de cien mil hombres entrará en Manchuria por distintos puntos. El telegrama señala esos sitios, pero no hay para qué seguirlo en sus informaciones pues por lo manifestado anteriormente, se comprende que tal movimiento



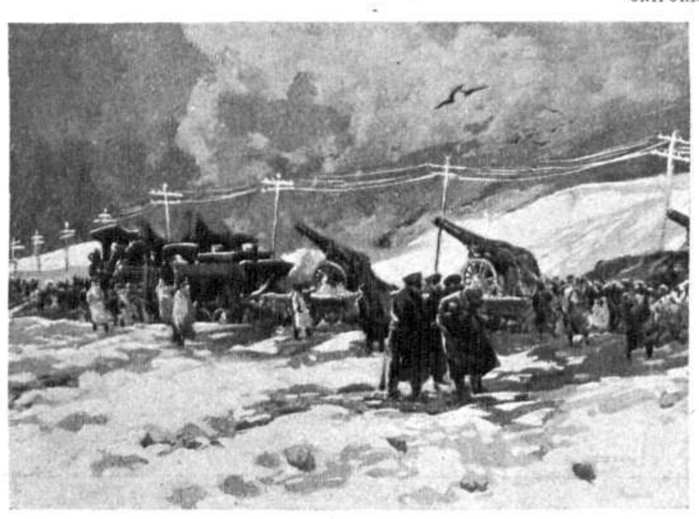
TROPAS JAPONESAS DESEMBARCANDO EN LAS CERCANIAS DE FUSÁN



D. JAIME DE BORBÓN CON EL UNIFORME DE OFICIAL RUSO

En definitiva los japoneses elegirán los puntos de desembarco que consideren más convenientes, pero los rusos, puestos á la defensiva, podrán elegir á su vez las posiciones que crean mejores para dar batalla.

Un telegrama de Londres anuncia que los japoneses tienen movilizados doscientos sesenta mil hombres y cuentan en guarniciones, con 60.000 más que



TRANSPORTE DE GRANDES CAÑONES RUSOS POR EL FERROCARRIL DE MANCHURIA

de sus tropas es el que más oculta el gobierno del Micado.

Otro despacho añade que la guerra será larga porque los japoneses han adoptado la táctica boer!

Esta es una de las cosas más lindas que hayan nacido en cabeza de corresponsal. Con esa idea y otras semejantes lanzadas por los periodistas sin noticias, se podría formar una colección de chistes.

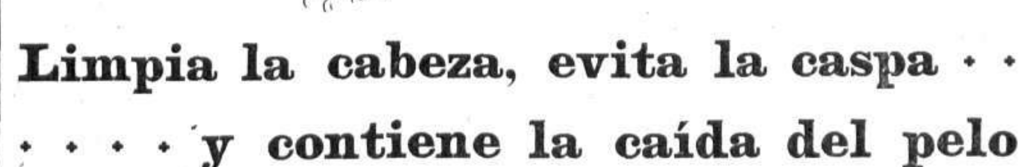
PETROLEO GAL



EL MEJOR
PRODUCTO
PARA EL
CABELLO









Sombrerería y Camisería
PARADA Y COSTOYA
139, PERÚ, 141

La Casa Rosada
Moreno, 700, esq. Chacabuco

DROGUERÍA
A. Del Pino
2334, French

POR MAYOR:
PUY Y REY
Chacabuco, 138

y principales Perfumerías y Droguerías de América y Europa

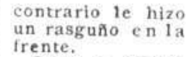
Cada frasco va acompañado de un certificado del Laboratorio Municipal de Madrid, que prueba la bondad del producto.



DE TODO EL MUNDO



EL DUELO ENTRE PINI Y SAN MALATO EN PARÍS



EL DUELO DE PINI Y SAN MALATO.—Una larga disputa sostenida por estos dos maestros de esgrima terminó últimamente con uno de los más largos duelos que los parisienses hayan visto. El lance se verificó en Neuilly y según dicen las personas que lo presenciaron, los duelistas daban muestras de gran enojo, sobre todo Atos de San Malato. Pini perdió algún terreno pero no fué tocado por la espada de su adversario hasta la hora y media de lucha. Entonces al ejecutar un quite, la espada del contrario le hizo un rasguño en la frente.

Como la herida era muy leve, continuó el duelo hasta que lo suspendieron los padrinos por habérsele lastimado á San Malato la mano con que empuñaba la espada. El duelo duró dos horas y media y constituyó un notable espectáculo de esgrima.

LORD PLUNKET, GOBERNADOR DE NUEVA ZELANDIA.—Lord Plunket ha sido nombrado gobernador de la colonia de Nueva Zelandia en reemplazo del conde de Ranfurly cuyo tiempo de gobierno se ha cumplido. El nuevo gobernador nació el año 1864 y contrajo matrimonio en 1894 con Lady Victoria Blackwood, hija del primer marqués de Dufferin; desempeñó el puesto de secretario particular del actual virrey de Irlanda conde de Dudley, así como del predecesor de éste, conde de Cadogan, y es hombre bastante experimentado en el gobierno.

LORD PLUNKET, NOMBRADO GOBERNADOR DE NUEVA ZELANDIA.

EL TENIENTE GENERAL EGERTON COMANDANTE DE LAS FUERZAS EN SOMALILAND.—Este general cuyas tropas se han distinguido en los últimos tiempos combatiendo contra las fuerzas del Mullah loco, prestó ya notables servicios en Egipto y la India. No estuvo en la guerra del Africa del Sud, pero no por eso olvidará esa campaña pues tuvo la desgracia de perder en ella á un hijo, teniente del «Powerful», que cayó mortalmente herido junto á uno de los cañones de la marina llevados á Ladysmith.



TTE. GRAL. EGERTON, COMANDANTE DE LAS FUERZAS BRITÁNICAS EN SOMALILAND.

EL CENTENARIO DE LA SOCIEDAD BÍBLICA BRITÁNICA Y EXTRANJERA.—El 6 de marzo se celebró en la catedral de San Pablo de Londres, una función religiosa con motivo del centenario de la Sociedad Bíblica que tan gran propaganda ha hecho en el mundo. El rey Eduardo no pudo asistir á la ceremonia por hallarse indispuesto, pero concurrieron á ella la reina Alejandra y el príncipe y la princesa de Gales con la princesa Vi toria. E obispo de Londres recibió á Su Majestad en la Puerta del Oeste.



LA REINA ALEJANDRA Y LOS PRÍNCIPES DE GALES EN LA CATEDRAL DE SAN PABLO CON MOTIVO DEL CENTENARIO DE LA SOCIEDAD BÍBLICA.

INCENDIO EN LA CITY DE LONDRES.—El 25 de febrero ocurrió en Londres un incendio que costó la vida á siete personas. A la una de la mañana, estalló el fuego en un despacho de café del pasaje de Duke's Head y las llamas se propagaron rápidamente. Aunque los bomberos llegaron pronto al sitio del desastre con todo el material necesario para el salvamento, perecieron todos los habitantes de la casa. La estrechez del pasaje dificultaba por otra parte los trabajos de los bomberos. Temíase que el fuego se comunicara á los edificios cercanos,



DESASTROSO INCENDIO EN LONDRES, EL EDIFICIO INCENDIADO DONDE PERECIERON SIETE PERSONAS.



ESTA JOVEN SE PRESENTA CON LOS VELOS DE DESPOSADA. SU ROSTRO IRRADIA LA DICHA Y SE EXPLICA QUE PARA LA CEREMONIA NUPCIAL SEA UNO DE SUS NO MENORES ATRACTIVOS ***EL GRAN LANDEAU DE BODAS*** DE LA CASA - - - - - - - - - -

Lázaro Costa & Cía

Teléfonos: Unión 23 (Once)
Cooperativa 2125

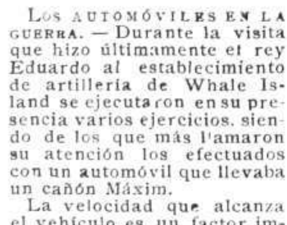
RIOJA, 280

pero afortunadamente se consiguió aislarlo después de muchos esfuerzos.

Los OFICIALES QUE CONDUJERON AL JAPÓN EL «NISHIN» Y EL «KASUGA». — El capitan Paynter y el teniente Boyle, oficiales británicos retirados, condujeron desde Génova al Japón, os buques «Nishin» y «Kasuga» que fueron propiedad de la República Argentina. Por haber desempeñado con celo su misión, les concedió una audiencia el Micado quien conversó afablemente con ellos y les condecoró con la orden del Sol Naciente, honor que sólo se concede á los oficiales del país después de 12 años de servicio.



TENIENTE BOYLE

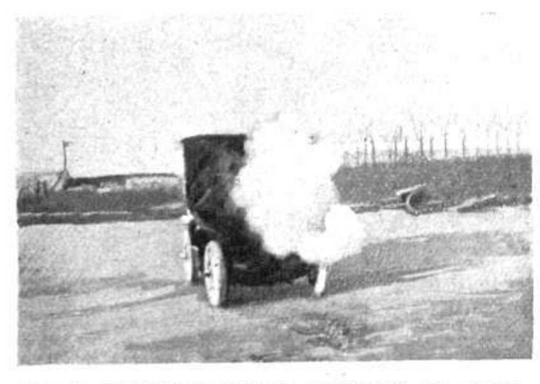


CAPITÁN PAYNTER

OFICIALES BRITÁNICOS RETIRADOS QUE CONDUJERON AL JAPÓN LOS BUQUES «NISHIN» Y «KASUGA»

LOS AUTOMÓVILES EN LA GUERRA. — Durante la visita que hizo últimamente el rey Eduardo al establecimiento de artillería de Whale Island se ejecutaron en su presencia varios ejercicios, siendo de los que más llamaron su atención los efectuados con un automóvil que llevaba un cañón Máxim.

La velocidad que alcanza el vehículo es un factor importante que realza su valor como máquina de guerra. El simulacro en que fué usado era un espectáculo interesante y original. Son varios los ejércitos que, en distintas formas, utilizan ya los automóviles y estudian nuevas aplicaciones de ellos.



DISPARO HECHO MARCHANDO EL AUTOMÓVIL CON UNA VELOCIDAD DE VEINTE MILLAS POR HORA



CAÑÓN MÁXIM EN UN AUTOMÓVIL ACORAZADO

LONDON HOSIERY STORE

Gath & Chaves

Bmé. Mitre y Florida ✧ ✧ Buenos Aires

INAUGURACIÓN DE LA

TEMPORADA OTOÑO-INVIERNO 1904

CONFECCIONES

Para SEÑORA y NIÑA

Ultimas creaciones de la Moda



EXCEPCIONAL - Elegante traje tailleur confeccionado en rico casimir fantasía, á $ 58.— y... **$ 47.—**

Salidas de teatro en paño blanco de lo mejor, y guarnecidas de encajes y gasas, á $ 150, 115 y........ **$ 90.—**

Grandes novedades de rigurosa moda en abrigos para señora y niña.

Paletós de formas muy elegantes confeccionados en paño castor ó paño cuero y adornados con fantasía última novedad, desde $ 250.— hasta 76, 65, 43, 41, 35, 29, 28 y........................ **$ 26.—**

Lindas capas de paño bordadas en colores y negras, á $ 70, 58, 50 y........................ **$ 45.—**

Inmenso surtido en pieles - Gran variedad en formas y clases Armiño, Petit gris, Martas, Mongoli, Renard bleu, desde $ 200.— hasta... **$ 1.10**

Grandes novedades en géneros para invierno - Surtido completo en drap-tailleur el metro á........................ **$ 3.20**

Zibelinas varios gustos y clases desde $ 6 el metro, hasta............ **$ 3.—**

Rico cachemir para luto desde $ 6 hasta......... **$ 2.—**

Crespón impermeable opaco desde $ 8 hasta...... **$ 1.80**

PIDAN MUESTRAS

☞ **Apareció nuestro nuevo Catálogo** para la presente estación, profusamente ilustrado con más de 2.000 grabados en 180 páginas de texto. Contiene precios y descripciones de todos los artículos de nuestros vastos departamentos. Se remite *GRATIS Y FRANCO DE PORTE* á quien lo solicite.

Importante: Nuestra casa es la *UNICA* en la República Argentina que ofrece á sus favorecedores la condición de que toda mercadería que al recibirla no resulte del agrado del cliente ya sea por su calidad ó por cualquier otra circunstancia, podrá ser devuelta, *GASTOS DE FLETE A NUESTRO CARGO Y REEMBOLSAREMOS ÍNTEGRO EL VALOR PAGADO.* Esta es la mejor garantía que podemos ofrecer á nuestra clientela.

Nuestra casa no tiene ningún agente en esta capital, por lo tanto toda correspondencia debe ser dirigida exclusivamente á

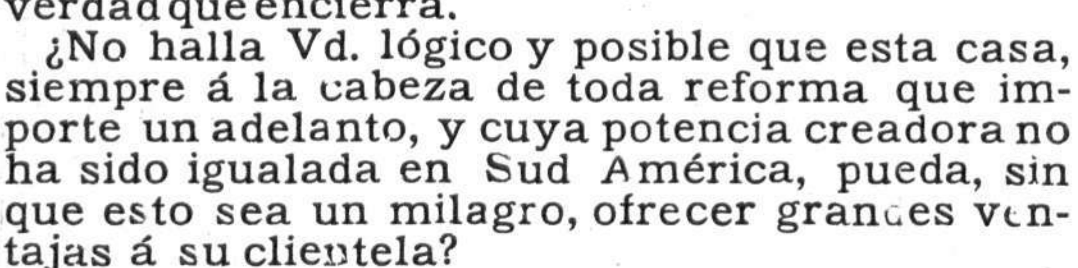
GATH & CHAVES

Bartolomé Mitre y Florida - Buenos Aires

La reflexión y el estudio

Son necesarios hasta en los casos que menos parecen reclamarlos.

Muchos anuncios se ven; pero debe tenerse una cierta dosis de perspicacia para desenterrar de un aviso el fondo de verdad que encierra.



¿No halla Vd. lógico y posible que esta casa, siempre á la cabeza de toda reforma que importe un adelanto, y cuya potencia creadora no ha sido igualada en Sud América, pueda, sin que esto sea un milagro, ofrecer grandes ventajas á su clientela?

ES BIEN SENCILLO:

Si una empresa hace muchas operaciones, soportando los mismos gastos que haciendo menos, es evidente que puede tener más utilidad cobrando menos.

Lo demás cae de su peso.

M. MIRÁS.

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

JOSÉ S. ÁLVAREZ
FUNDADOR

CARLOS CORREA LUNA
DIRECTOR

MANUEL MAYOL
DIBUJANTE

AÑO VII — BUENOS AIRES, 9 DE ABRIL DE 1904 — N.° 288

LA INAUGURACIÓN DE LA EXPOSICIÓN INTERNACIONAL DE HIGIENE

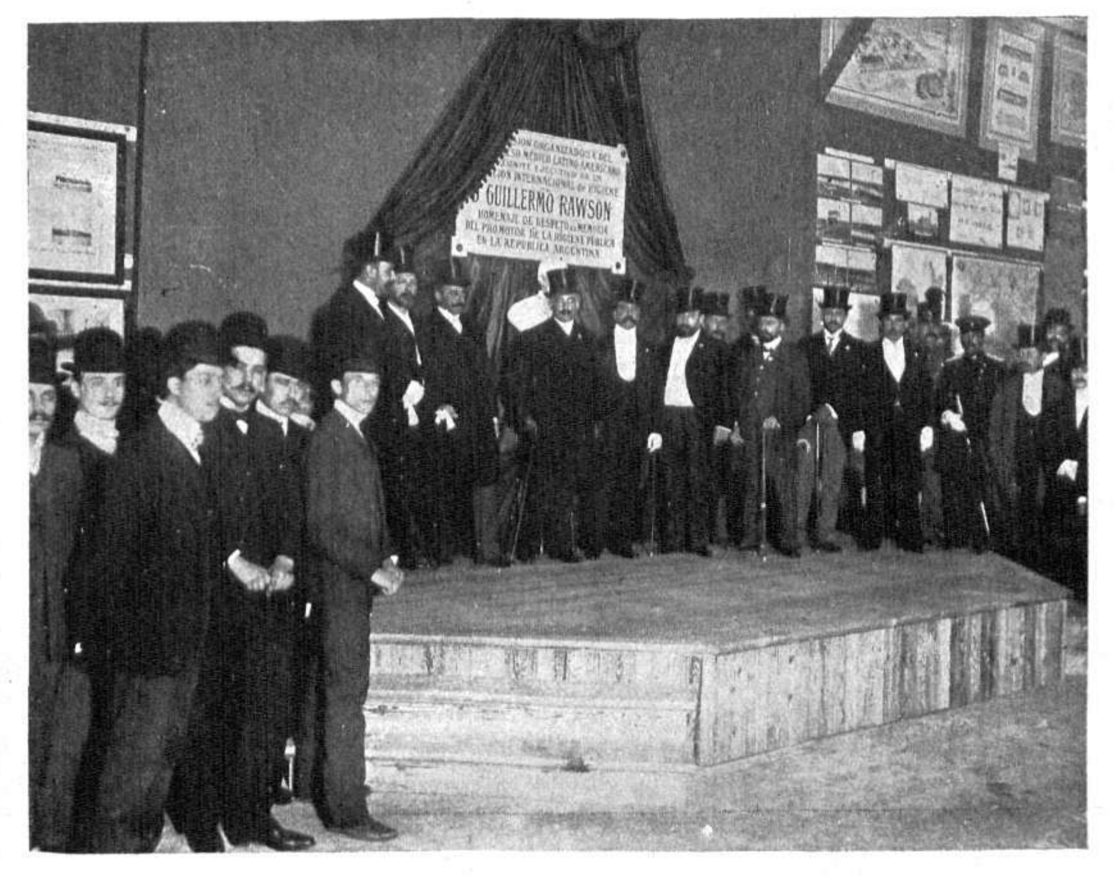
Una nota simpática y digna de que se la imite, fué la que se dió en el acto inaugural de la exposición internacional de higiene, que como estaba anunciado, se verificó el lunes último, á las 9 de la noche, en el Pabellón Argentino. Se suprimió el *lunch* y las frases de oratoria circunstancial á que tan acostumbrados estamos! En cambio, se recreó la vista en un espectáculo sugestivo.

Llegaron puntualmente los invitados, ministros, diplomáticos y doctores en su mayoría, y apenas dió la hora fijada para la inauguración, púsose en marcha la comitiva, entre la que había una selecta concurrencia femenina, recorriendo los distintos pabellones de la exposición y visitándolos todos con el detenimiento que merecen.

Los delegados argentinos hicieron los honores de la casa, asesorando amablemente á sus colegas extranjeros y á las damas concurrentes que con los trajes elegantes que lucían daban la nota clara y alegre de la reunión entre aquellos adminículos de hospital.

Figuraban en la comitiva oficial además del ministro de instrucción pública, el intendente municipal, el presidente del congreso, etc., quienes recibieron de los representantes de los centros científicos extranjeros, elocuentes manifestaciones del agrado con que asistían á la exposición, que resumía en sus secciones diversas, según lo expresaron, el exponente de un adelanto positivo y bien palpable de esa rama del saber en las naciones sudamericanas.

Guiados por el comisario de la exposición, señor Lix Klett, visitaron los pabellones de obras públicas, higiene de habitaciones, máquinas de lechería, limpieza municipal, carpas de la Cruz Roja y Sanidad Militar, reuniéndose después en el salón de fiestas, donde obtuvo nuestro fotógrafo el grupo que reproducimos.



LA COMITIVA OFICIAL EN EL SALÓN DE FIESTAS

Fot. de CARAS Y CARETAS

SINFONÍA

Terminó la temporada balnearia.

A excepción de los señores ingleses, que van á Mar del Plata cuando ya ni los besugos se bañan en sus ondas azules, como diría un poeta primerizo, no queda en aquellas aristocráticas playas ni siquiera la familia de Gallardete, que es la última en despedirse de los moluscos y en hacer *mutis*.

Hasta ahora no me había explicado satisfactoriamente el raro capricho de los hijos de la nebulosa Albión, de preferir el mes de abril para zambullirse en el líquido elemento, siendo así que la temperatura del agua, en esta época, tiene poco de agradable, y es capaz de dejar tiritando de frío á una foca.

¡A no ser, pensaba yo, que se bañen con sobretodo!

Por fin, Gallardete, que está al cabo de la calle, ha tratado de explicarme la cosa, diciéndome que el mes de abril, en Mar del Plata, es menos *inclemente* que los tres anteriores, lo que no dejó de causarme, al principio, vivo asombro.

Pero después me dijo que los hoteleros marplatenses, más ó menos *bristolinos*, han reformado el calendario y hacen de enero, febrero y marzo, *su agosto*, (un mes cruel, de todos puntos de vista) y entonces caí de mi burro y comprendí á los ingleses.

Porque de seguro que las olas del mar no les han de dejar tan fríos, en abril, como las cuentas de hotel, en *agosto*.

Lo cierto es que Mar del Plata ha llenado de tuertos la metrópoli.

Porque la vida allí, durante la época de los baños, cuesta un ojo de la cara.

Que lo diga, sino, Gallardete, que gasta todos los años una barbaridad, y eso que es algo devoto de Nuestra Señora del Puño, y procura ser todo lo más económico posible, tratándose de su persona.

—Ya ve usted—me decía la otra noche:—yo ni siquiera me permito el lujo de frecuentar las peluquerías de tono.

—¿Y dónde se afeita usted en Mar del Plata?—le pregunté.

—En una barbería de mala muerte que hay á inmediaciones de la Perla, y de la que salgo, generalmente, hecho un *Ecce Homo*.

—¡Caray! entonces la *operación* resultará dolorosísima.

—No, no es dolorosa, porque, antes de afeitar á los clientes, los cloroforman.

Bueno, pues, con anestésico y todo, la *afeitada*, según Gallardete, resulta de una modicidad sorprendente, si se compara con lo que le han cobrado otras veces algunos Fígaros locales más copetudos.



No es así ¡ay! su señora, que con tal de exhibirse y hacer gran papel, no repara en gastos ni sacrificios de ningún género.

Más de una vez me ha expresado Gallardete el miedo que tiene de que el mejor día, al ir á su casa, se encuentre con que ésta ha desaparecido.

Tan predispuesta está su señora á echarla por la ventana.

Precisamente esa ansia de exhibición es la que la ha hecho abandonar la playa del Bristol pues las funciones de Semana Santa reclamaban su presencia y la de sus hijas en Buenos Aires, donde se han dejado ver, muy empavesadas, en todos los templos, no faltando á ningún sermón del P. Jeremías, que hace llorar hasta á las piedras y á los organizadores de *trusts* ni á la misa de comunión pascual, ni á la lectura de las Siete Palabras, ni al sermón de Agonía, ni á la adoración del *Lignum Crucis*...

Una de las pocas ceremonias litúrgicas á que no asistieron, fué al *oficio de tinieblas*.

¿Para qué? ¿quién las iba á ver?

Y creo que tampoco fueron, por idénticas razones, al sermón *de Soledad*.

Resucitado ya Nuestro Señor Jesucristo, magno acontecimiento que coincide, entre nosotros, con la apertura de los teatros y salones, excusado creo decir á ustedes que las de Gallardete se disponen á hacer un papel muy lucido en la próxima *season*.

Por de pronto, ya tienen abono, para las noches de moda, en el Odeón, donde promete hacer nuestras delicias la compañía del teatro *Lara*, de Madrid, que es en la corte de España la que atrae más numeroso público, y, sobre todo, más muchachas casaderas.

Porque yo creo haber leído en alguna parte, que cuando un novio madrileño dice á su futura:

—¿A dónde quieres que te lleve, cielo?

contesta invariablemente la chica:

—¡Llévame *al ara!*

La señora de Gallardete no comprende las personas inéditas y si no pudiese tremolar á su antojo en los sitios públicos, yo creo que se moriría de pena.

—Una vez que se hayan ido la Valverde y la Domus, me decía anoche con mucho regodeo, vendrán los recibos. Nosotros hemos fijado los jueves. Conque, no falte usted. Mi hija Zoe los inaugurará leyendo una oda, *Al mar*, en obsequio del capitán del Faro, que nos prometió asistir.

—¿Escrita por ella?

—No, señor: por el futuro presidente de la república.

—¡Zape! ¿por Quintana?

—Sí, señor, por don Manuel...

Confieso mi estupor, al saber que el ilustre abogado era hermano mío en ripios, pues no recordaba haberle encontrado ni una sola vez en la fuente Castalia, pero mi sorpresa fué de corta duración, y pronto me convencí, gracias á Zoe, de que no se puede tener mucha confianza en los conocimientos literarios de la señora de Gallardete, puesto que colgaba una oda de don Manuel José Quintana,—famoso poeta español del siglo pasado,—al candidato de los notables.

—¿Y usted no piensa votar en las elecciones del domingo?—me preguntó de pronto.

—No, señora, contesté; me parece que van á ser muy reñidas y no sería difícil que hubiese palos. Todavía conservo unos cardenales que debo á la munificencia de un guardia de seguridad, en un reparto equitativo de sablazos que hubo el día de la proclamación de Quintana, y no pienso aumentar la colección por ahora.

—No me hable usted de ese día —dijo mi buena amiga, agitándose nerviosamente en su asiento.

—¿También á usted le pasó algo?

—No, á mí, no, sino á Gallardete.

Y me contó que su marido fué á la proclamación de Quintana, como simple curioso, ó como curioso simple, y que tanto tardaba en volver y tan alarmantes eran las noticias que circulaban sobre choques habidos entre la policía y el pueblo, que estaba la familia llena de inquietud y de zozobra.

Por fin apareció Gallardete, pálido, y convulso, y se dejó caer desplomado en un sofá.

—¿Vienes herido? — exclamó su señora, presa de la mayor consternación.

—¿Algún sablazo?—dijo, á su vez, Zoe, no menos consternada.

Gallardete hizo un signo afirmativo con la cabeza y todos se apresuraron á desabrocharle la ropa, buscando las sangrientas huellas del hierro homicida.

Pero como no viesen nada, Zoe preguntó:

—¿Dónde has recibido el sablazo, papá?

—Aquí,—dijo Gallardete, lanzando un ¡ay! lastimero.

Y señaló el bolsillo.

CASIMIRO PRIETO.

Dib. de Sanuy.

SEMANA SANTA

CEREMONIAS RELIGIOSAS

El pueblo católico de Buenos Aires ha conmemorado este año la Semana Santa con muestras inequívocas de respetuoso afecto para la religión que profesa; y declarándose fiel guardador de la tradición, recorrió los templos donde se hallaba expuesta la imagen de Jesús sacramentado.

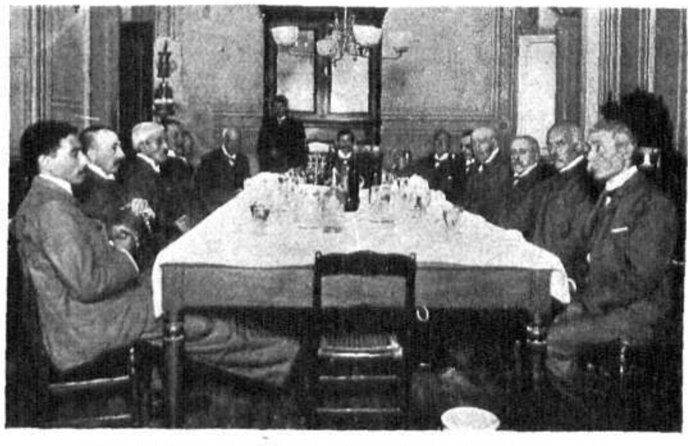
Desde el jueves fué inmenso el número de fieles que visitó los sagrarios, notándose, sobre todo en las iglesias del centro, gran afluencia de damas y señoritas.

La misa oficiada en la Metropolitana por el arzobispo asistido por los canónigos del Cabildo, como igualmente la procesión al monumento, en la que tomó parte la cofradía del Santísimo Sacramento, estuvieron tan concurridas, que la estadía en el templo se hacía imposible.

El acto del «Mandato» que se verificó en la Catedral, donde monseñor Mariano Espinosa dió de comer á doce pobres del Asilo de Mendigos, resultó una escena imponente. El jefe de la iglesia argentina les sirvió en persona la comida, y después en el templo, para simbolizar la humildad de Nuestro Señor, ofició la simbólica ceremonia del lavatorio de pies.

A los sermones de Soledad y Agonía, y á la bendición de la pila y el fuego, como asimismo á la misa solemne del sábado de gloria, fué grande el número de concurrentes que asistió, siendo de notar el fervor profundo que ha demostrado nuestra población en las ceremonias rememorativas de la Pasión y Muerte de Nuestro Señor.

Era algo que imponía el viernes santo. En los atrios de los templos se habían colocado los petitorios, donde niñas pertenecientes á congregaciones religiosas, se hallaban al pie de una Dolorosa ó un Nazare-



ALMUERZO DE LOS POBRES, SIMBOLIZANDO LA SANTA CENA



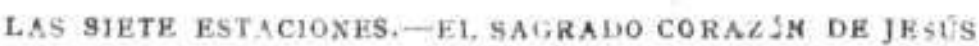
EL ARZOBISPO Y LOS POBRES DESPUÉS DEL «MANDATO»





EN EL PILAR —LA PROCESIÓN EN LA CALLE CALLAO







LAS SIETE ESTACIONES.—EL SAGRADO CORAZÓN DE JESÚS

HUÉRFANOS DE LA MERCED



FIELES ENTRANDO EN SAN MIGUEL



EN LA PIEDAD, OYENDO EL SERMÓN DE SOLEDAD

SÁBADO DE GLORIA



SANTO DOMINGO, SALIDA DE LA MISA DE GLORIA

no, en demanda de una limosna para sostén y ayuda de los pobres. Dentro, los fieles que llenaban con exceso los templos, oían con religioso respeto al sacerdote, que desde la cátedra sagrada explicaba con frase evangélica los misterios de la Pasión.

Al hacer los relatos de los sufrimientos que pasó Cristo por redimir á la humanidad, se conmovían todos los corazones y brotaban lágrimas de muchos ojos.

Todos los oradores de esta Semana Santa son antiguos conocidos de nosotros. Unicamente el padre Laphitz, que predicó en San Juan, se hacía oir por vez primera en Buenos Aires, habiendo logrado atraerse un público distinguido, que salió del templo satisfecho de las dotes del nuevo orador sagrado

Durante todo el día desfilaron por las iglesias interesantes grupos de niñas que iban á cumplir con el precepto pascual.



RESURRECCIÓN DEL SEÑOR, Á BUSCAR AGUA BENDITA



CELEBRANDO LA RESURRECCIÓN, DISPARO DE COHETES

Fot. de CARAS Y CARETAS.

Inauguración del segundo Congreso Médico Latino-americano y de la Exposición Internacional de Higiene



DR. EMILIO R. CONI, Presidente del Congreso



SR. CARLOS LIX KLETT, Comisario general de la Exposición



DR. TELÉMACO SUSINI, Presidente de la 1.ª sección



DR. EUFEMIO URALLES Presidente de la 2.ª sección



DR. PEDRO LAGLEYZE, Presidente de la 3.ª sección



DR. CARLOS MALBRÁN, Presidente de la 4.ª sección



DR. J. MANUEL IRIZAR, Presidente de la 5.ª sección



ING. GUILLERMO VILLANUEVA, Presidente de la 6.ª sección



SR. JUAN N. MURTAGH, Presidente de la 7.ª sección

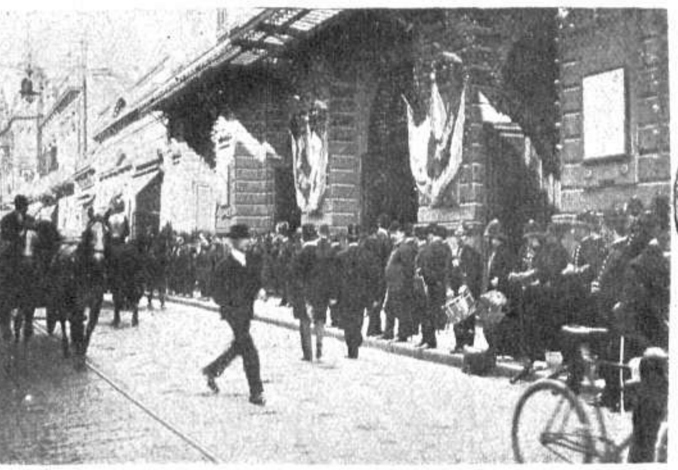


DR. NICASIO ETCHEPAREBORDA, Presidente de la 8.ª sección

Por segunda vez se unen en fraternal abrazo los intelectuales latinoamericanos, que con los mismos ideales, con los mismos bríos, vuelven á acometer la magna empresa de exteriorizar el desarrollo alcanzado por la ciencia médica en las repúblicas de habla castellana, cabiendo á nuestra capital la honra de ver congregado en su seno á todo lo mas florido que en ellas trabaja y estudia, como dijo muy bien el



MEDALLA CONMEMORATIVA DEL CONGRESO, ANVERSO.



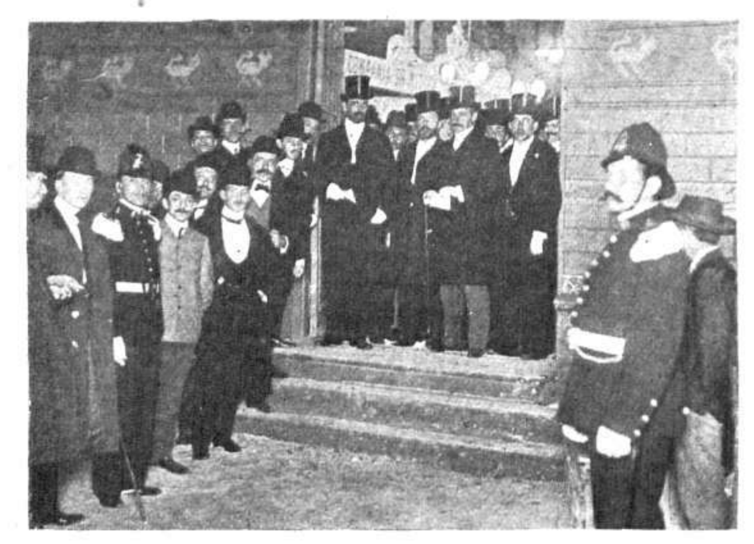
VISTA EXTERIOR DE LA OPERA Á LA LLEGADA DE LOS CONGRESALES



MEDALLA CONMEMORATIVA DE LA EXPOSICIÓN, ANVERSO



LOS MINISTROS RICCHERI Y FERNÁNDEZ, INTENDENTE CASARES Y VARIOS OFICIALES EN EL PABELLÓN DE SANIDAD MILITAR



LA COMITIVA SALIENDO DEL PABELLÓN DE OBRAS DE SALUBRIDAD



INSTALACIÓN ALEGÓRICA MODELADA POR EL ESCULTOR TASSO PARA EL AGUA MINERAL PALAU

doctor Coni, en su discurso inaugural. Con un conjunto tan admirable de trabajadores, no es difícil augurar los importantes resultados que alcanzará este segundo congreso médico latinoamericano.

Las reparticiones públicas han acudido al llamamiento que la comisión organizadora les hizo, exponiendo en los pabellones especiales de Sanidad Militar, Cruz Roja, Obras del Puerto Militar y Colonia de Alienados, una serie de planos y estudios interesantes. Los comerciantes por su parte, han hecho derroche de ingenio y dinero para construir valiosas y artísticas instalaciones sobre las cuales se hacían notables los productos en exhibición. El Hierro-Quina-Bisleri y Agua Nocera Umbra ocupaban un espléndido local en cuyo frente se destacaban el león y la leona que simbolizan al aperitivo y agua mineral de esos nombres. En ambas instalaciones se obsequiaba á la concurrencia con los productos mencionados.

En el salón principal, y á la entrada, vimos también la artística instalación que ideó el escultor Tasso para el agua mineral Palau, que es una de las que más público congregan á su alrededor.

En el salón alto figura la instalación de la única fábrica de impermeables que existe en la república, en la que vimos una cantidad de aparatos y vestidos aplicados á la medicina, que honran á la industria argentina y á su fabricante el señor Borock. Y por último, detrás del pabellón central, visitamos el costoso chalet que ha construído «La Brasileña» para exponer sus productos. En él fué obsequiada la comisión con una taza de delicioso café á la brasileña.



PABELLÓN DE MEDICINA É HIGIENE



LA COMITIVA SALIENDO DE TOMAR CAFÉ



INSTALACIÓN DEL HIERRO-QUINA-BISLERI



INSTALACIÓN DE IMPERMEABLES

Fot. de CARAS Y CARETAS.



ESCUCHANDO LOS ÚLTIMOS CONSEJOS DE UN ENTENDIDO



O TERROR D'AS LEBRES

Mientras el elemento femenino, de suyo inclinado á lo sentimental, se prosternó con reverencia adorando místicamente los símbolos que reproducen los jornadas del Dios sacrificado, sintiendo en su alma todos los ardores de la fe religiosa, los hombres, los eternos belicosos, sintiendo en sus venas correr la sangre enardecida y en su pecho ansias de destrucción, se



DESCARGANDO EL ARSENAL



—¡NO SE IMAGINARÁN LAS LIEBRES LA TRETA QUE LES PREPARO!

largaron al campo, en procura de la nunca bien ponderada liebre, apetitosa perdiz, alegre martineta, airoso cisne, ganso goloso, pajarito silvestre (principio de bucólica poesía), etc., etc.

Muy de mañanita cuando aun el sol no ha *apuntado*, ya están en pie nuestros cazadores, con los párpados como puños y color de sangre de mártir lo que debía ser *blanco* de los ojos. La casa hecha un revoltijo: saco que no se encuentra, botines que han huido y la escopeta... Dios mío la escopeta, toda mohosa, hecha una perdición! Se la pasa un trapo, se sorbe el café á grandes tragos, como si fueran penas, se llama á los pichichos, y... al hombro la escopeta, bien repleta la cartuchera, la pólvora necesaria y de repuesto en sus respectivos envoltorios, el morral vacío, y los canes, los de presa y los que no son de presa, alegres como unas pascuas. Es la partida. El regreso es el mismo. La única diferencia es que la pólvora y los cartuchos han durado lo que un lirio, y el morral... el morral vuelve tan vacío como fué y el cazador hecho una lástima por el cansancio.



—DÍGALE Á MISIA LEOCADIA QUE LA PRIMERA PIEZA ES SUYA



CON EL PIE EN EL ESTRIBO

Fot. de CARAS Y CARETAS.

FEDERICO LEAL DE SAROWE (CHRISTIAN ROEBER).—ALEJANDRO ROCA

Otro nombre más que se borra en las páginas del enorme libro de la vida, en las que alternando con tediosa intermitencia, las auroras de las altas con los negruzcos borrones de las bajas, de los que se van entre los que desgraciadamente debe inscribirse esta vez un nombre de todos admirado ¡Pobre Röeber!...

Lejos de los suyos, sin esas íntimas afecciones por las que suspiraba al evocarlas en ratos de nostálgicas remembranzas, dejando entrever entonces á través de su conversación pausada y lenta todos sus íntimos deseos ¡cuánta amarga decepción, cuánto escondido sufrimiento habrá llevado con él hasta la tumba para enterrarlo consigo mismo!



SEÑOR FEDERICO LEAL DE SAROWE (CHRISTIÁN RÖEBER)

Filósofo, novelista, poeta insigne, Röeber ha ido dejando en pos de sí una estela de pensamientos



EN LA CHACARITA. ACOMPAÑANDO EL CADÁVER

TRASLACIÓN DEL FÉRETRO Á LA SEPULTURA

elevados, irónicos, sutiles, que quedan en la memoria de los muchos admiradores que tuvo siempre el autor de *La Santa* y *Fruta sin cáscara*, entre los que indudablemente se encontrarán muchos de nuestros lectores que han saboreado en las páginas de CARAS Y CARETAS las primicias de la poderosa imaginación del poeta.

Sin pompa, como si él lo hubiera dispuesto en vida, fueron sepultados sus restos el primero del actual, acompañándole hasta su última morada los señores: ministro Marco Avellaneda, doctor Francisco A. Sicardi, monseñor Villanova Sanz, doctor Benjamín J. Solari, José M. Cao, doctor Carlos Baires, doctor José Ingegnieros, Emilio J. Solari, Luis Pardo y Gómara, Miguel Sanson, Casimiro Prieto, César Manreso, doctor Rafael Calzada, Francisco Cruz, Eustaquio Pellicer, Adolfo Pérez, doctor Fermín Calzada, Juan José García Velloso, Fernando Cerdeña, Juan M. Márquez, J. Ubaldo Romero, Enrique García Velloso, Enrique Ballesteros, Enrique de Vedia, Antonio Ballvé, Cándido Villalobos.

¡Descanse en paz!

—Víctima de una pertinaz enfermedad que desde hacía tiempo le tenía postrado en cama, falleció el 2 del corriente en esta capital, el distinguido caballero don Alejandro Roca.

Era un hombre laborioso y honestísimo que á fuerza de constancia y trabajo había logrado formarse una holgada posición, habiendo emprendido las obras más animosas, dando pruebas siempre de un raro sentido práctico y de una clara inteligencia. En Río IV, donde durante muchos años estuvo dedicado á sus intereses, logró ganarse el aprecio de todos los que le trataron, por su carácter bondadoso, pues amparó siempre á los humildes y á los honestos.



SEÑOR ALEJANDRO ROCA

De su corazón magnánimo da pruebas el hecho de dejar ligado su nombre á las obras de beneficencia de esa localidad.

Contaba 66 años, y era hermano mayor del presidente de la república, en cuya casa dejó de existir.

El acto de su sepelio dió lugar á una sentida manifestación de duelo, pues era grande el número de los que profesaban cariño entrañable al extinto y acompañaron sus restos hasta el cementerio del norte, en donde se les dió cristiana sepultura.



LA CAPILLA ARDIENTE



DEPOSITANDO LOS RESTOS EN EL PANTEÓN

Fot. de CARAS Y CARETAS.

PA LA PRESIDENCIAL...



—...Conque te fué bien en las pasadas *eleciones?*

—Macanudamente. Me pispé pa la de senadores diez manguetes y pa la de diputaos veinte...

—¡Has regalao, ché, has regalao!... Ni que te sobrara!... Mirá yo he recibido como p'hacerme este traje que ves, de chevió japonés á l'última moda; un par de zapatos é cabritilla con punta más fina que alfiler; un anillo é oro con brillantes primer agua que me costó cinco y medio, pá mi china, y como treinta más que dejé en el hipódromo.

—¡No digás!

—Como l'oís... Así semos los de l'Asociación... *Con nosotros* no se purriá... Pero aura, ché, me parece que nos chingamos...

—*¿Por qué?...*

—Por qu'en la Presidencial no se v'á gastar ni la mitá... Un candidato porque se l'hace el campo orégano y los demás... más aceite da el Cristo Redentor e la Cordillera!... Lo que necesitamos nosotros es uno que nos limpie...

—Eso nos hace falta...

—A vos te hará... dejame concluir... que nos limpie todo ese vil chusmaje que vende el voto á cinco pesos... ¡A cinco pesos!... ¡Ya no se puede trabajar! Joroba á la gente decente que recibimos treinta, pero que no lo vendemos... ¡Eso nunca!... ¡La dinidá ante todo, Mariano!... Ellos no hacen más que retribuirnos el servicio que les prestamos... por simpatía.

—¡Claro!... Has hablao así...

—Verdades, na más... Figurate qu'en l'última me lo veo al hijo del gringo Sparraguini—ese que tiene la nariz torcida y que le toca la oreja izquierda—en tratos pa vender el voto por... pero haceme el favor, calculá...

—¿Por cuatro?

—¡Por noventa y cinco centavos!... ¡Hijo é sonso, pavo había é ser!... Me dió ganas de sacudirle un zoquis y ponerle la nariz en su lugar... Esos *son los que* desacreditan la *profesión...*

—Tenés mucha razón... Pero decime... A vos no te ha ido un inglés pá comprarte la libreta pa todas las eleciones?

—No; contá...

—Me dijo que se formó un Sidicato ó Sindincato pa facilitarnos la tarea; pero calé qu'era pa venderlas después al candidato que pagara más por el montón... ¡Calculá el negocio!...

—Sí; pero entonces los muchachos que fuéramos á votar con esas libretas l'híbamos á sacar el jugo... A no ser que fueran los mismos ingleses á votar, com'un italiano que se presentó en mi mesa, sin saber hablar una palabra en español y con libreta é cordobés!... Y gedía más á gringo qu'el bacalao!... Gracias qu'el fiscal contrario era un papanatas que no hacía más que arreglarse el jopo y limpiarse los dientes, que sinó!...

—¡Bah! Eso no es nada... Figurate qu'en el Comité teníamos la libreta de un viejo de ochenta años que s'había muerto y no encontrábamos quien hiciera su vez... Por fin dimos con un paraguayo que ni Dios adivina si tiene quince años ó cien... y así pasó y como este muchos otros...

—Seguro; así es la gente viva... No se l'importa que hablen mal d'ellos con tal de sentarse en un sillón blando y tomar te con lastre todas las tardes...

—Sabés qu'estoy pensando qu'el día menos pensao se l'ocurre á la suerte *hacernos diputaos provinciales* aunque sea?...

—No sería cosa del otro mundo, por qu'es muy fácil tomar asiento, cruzar la pierna, entornar los ojitos y callarse varias horas por semana en cua*tro años... Pero,* actualmente, *Mariano, en estos* momentos de prueba, como decía l'otro día un orador que echaba una siesta entre dos palabras, te v'ia dar un consejo ya que apenas faltan horas pa la presidencial... Si te viene alguno á pedir tu firma de adhesión, dásela... y si al rato cae el contrario dásela también, qu'en estos momentos hay que quedar bien con Jesús y con el diablo anque sea por dos pesos, que después le sacaremos el tabaco al que pueda llenar mejor la pipa!...

MIGUEL JAUNSARÁS.

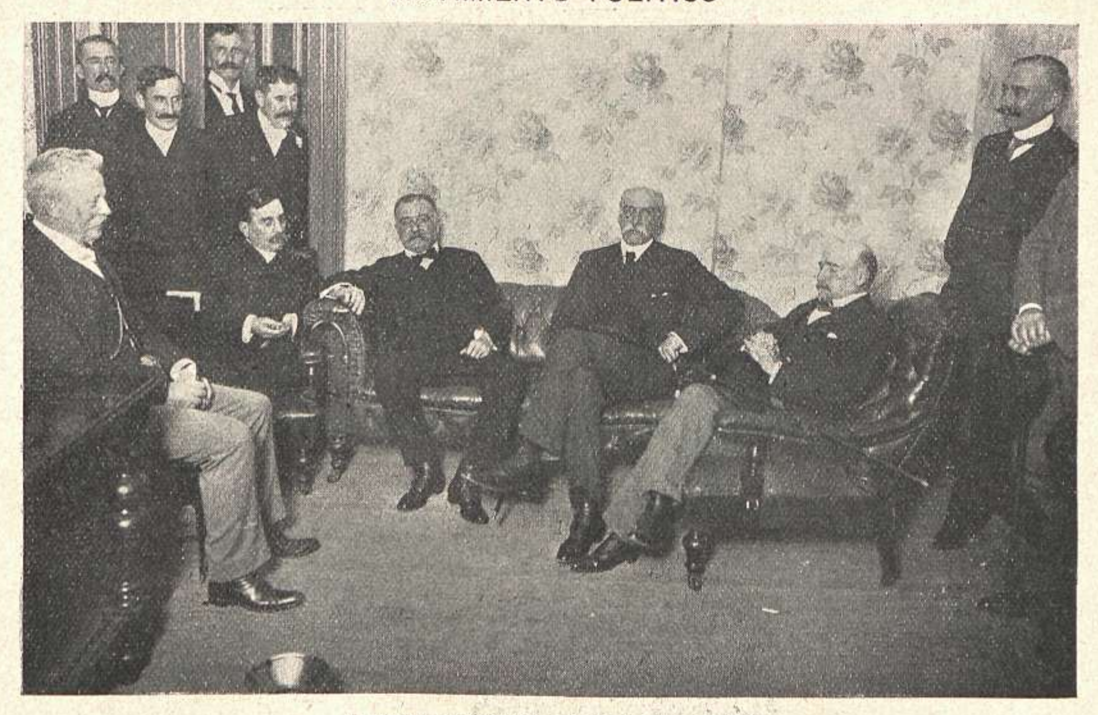
Dib. de Cao.

CARICATURAS CONTEMPORÁNEAS

CAP. DE FRAGATA VICENTE E. MONTES, POR CAO



¿Quién pudo imaginar
jamás tal cargamento
ó quién llegó á soñar
que pueda navegar
con *Montes* la "Sarmiento"?



LA PLANA MAYOR DEL PARTIDO REPUBLICANO

Muy comentado ha sido el manifiesto dado por el comité que sostiene la candidatura del doctor Avellaneda, y más aún la carta-programa del candidato. En el campo quintanista nos aseguran que se lo saben de memoria y hasta ha habido algunos ases de ese credo, que han instado al doctor Quintana á que escribiese otro para taparle... como se ha hecho con los carteles-reclame... pero parece que la cosa no ha cuajado.

El doctor Quintana se mantiene triste como viernes santo, y silencioso como una esfinge.

El se dirá: ¿á qué hacer propaganda, si después habrá que variar la función?

Y así ha llegado hasta hoy día, sin decir una palabra, ni á sus íntimos, de sus planes de gobierno; ¡quizá no tenga necesidad! ¡Y á qué tomarse ese trabajo!

Lo cierto es que los acontecimientos se han precipitado y que el señor Avellaneda se ha visto en la dura necesidad de dejar las finanzas en manos del doctor Terry.

Por cierto que la despedida hecha al señor Avellaneda ha sido algo sugerente, pues sin previos anuncios ni bombas escandalosas, se organizó una manifestación en su honor con sus vivas estruendosos y todo.



LOS PRESIDENTES DE CLUBS EN EL COMITÉ QUINTANISTA

La semana transcurrida ha sido de grandes acontecimientos. Los políticos de todos los matices no se han dado paz ni sosiego para instruir debidamente á sus elementos de combate. Lo que no sabemos es la clase de pertrechos que se emplearán mañana... ¡Pero no temer! Estas guerras parece que no arruinan al pueblo, sino que lo enriquecen; sabemos de miles y miles de ciudadanos que se lo pasarían votando. Don Benito, columna fuerte del quintanismo, háse telegrafiado en grande con su amigo don Marcelino y aseguran que la elección



LA ÚLTIMA FIRMA DEL MINISTRO AVELLANEDA

presidencial la tienen ganada, puesto que cuentan con toda la provincia, incluso con La Plata, para derrocar á los contrarios...

Los republicanos están dispuestos á sostener las U U, pero nos parece que habrá fuga de vocales... y votarán por el candidato que encuadre más dentro de sus ideas.....vamos, por un *marco*.

La Asociación Popular con su Laferrère á la cabeza, espera los acontecimientos y se dice que votará por el que diga Ugarte.

Pero mañana sabremos la verdad... y, por lo que pueda ocurrir, no nos la demos de profetas.



LOS EMPLEADOS DEL MINISTERIO Y AMIGOS DEL SR. AVELLANEDA



LA MANIFESTACIÓN AL SR AVELLANEDA, PASANDO POR LA CALLE RIVADAVIA



EL SR. AVELLANEDA EN SU CASA, RODEADO DE SUS AMIGOS

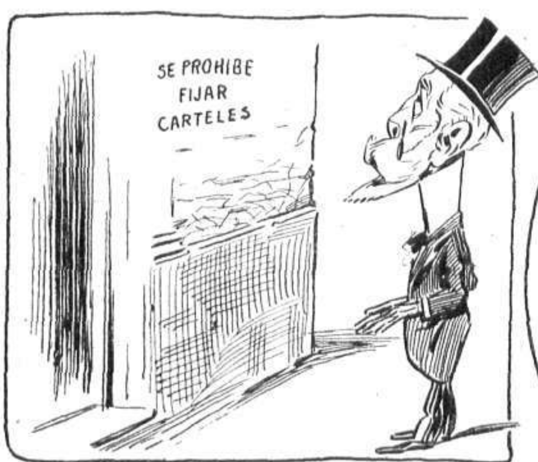
Fot. de CARAS Y CARETAS.



—Perdónalos, Señor, que no saben lo que hacen...



Ugarte.—Fléteme para La Plata todo ese grupo, que lo preciso.
Laferrere.—¿Lo mando certificado?
Ugarte.—Sí; con certificado de buena conducta.



—Indudablemente el dueño de esta casa ha sido alguna vez candidato á la Presidencia de la República.



—Ché, Manuel; yo te diría una cosa pero... temo que te disguste
—Bueno; decila no más.
—No, no quiero. Te vas á disgustar.
—¡Terminá de una vez, hombre!
—Pues... que he decidido retirar tu candidatura para senador.
—¡¡Eso es una infamia!! ¡Una villanía! ¡Es una burla intolerable!
—Lo ves... ¿no te dije que *te ibas á disgustar?*



El peligro amarillo.



—Estás mal, Benito; parece que algunos se quieren dar vuelta
—¡Y eso ¿no podría arreglarse con plata?

Dib. de Cao.

—¡Pero ché, qué cosa bárbara! Creerás que después de haber hecho ese derroche de carteles, y de instalar comités por lujo, ahora salimos con que no tenemos santo para colocar en el altar.

—¡No digás!

—¡Así, como suena!

—Entonces, Avellaneda..... Quintana.....

—Dos poemas que están á pique de quedar inéditos.

—Pero de no ser uno de ellos, ¿quién cres vos que podrá ser?

—He orejeado á todos los prohombres con prestigio en el país, y nada; si ese fuera un artículo que pudiera importarse, entonces la cosa tendría solución.

—¡Que diga eso un político como vós!

—Pero, m'hijo, si en esta ocasión los políticos estamos con gota serena. El general creo que no abre la boca ni pa comer. ¡Y esa era nuestra fuente de inspiración! ¡Ah, si el general hubiera hecho lo que otras veces... ¡ya estaría despejada la incógnita!

—Pero ustedes los políticos ¿no ven nada?

—¿No te he dicho que estamos con gota serena?

—¡Me parece que vós exagerás! Benito no es hombre de jugar á las carreras para no sacar ni medio, y no va á dejar levantar la clueca sin sacar pollitos ¡verás!

—¡Qué sabés vós! Por lo pronto se le han dado vuelta una punta de comités. El dice que son los despechados!

—¡Y así es no más!

—¿Cómo?

—Si, si hombre, si, los despechados, á los que no larga ya ni medio y no le pueden pechar más.

— Si no podía suceder otra cosa! En el tren en que él se había puesto iba á necesitar un banco!

—No, dos! Otro para acabar sus días, porque iba derechito á la ruina. Por suerte el hombre ha cerrado el grifo á tiempo y ha dejado en receso á los cheques. Florencio es el único que le cuenta hoy día cuentos agradables.

—¡Me alegro por él!

—¿Y de Marcelino, que se dice, continúa siendo quintanista?

—No, ugartista!... Pensó hacer presidente á Quintana, pero en vista de la marcha que han tomado los acontecimientos... — aquí los acontecimientos son los políticos que han abandonado á Quintana — ha decidido que los electores que saque la provincia hablen el vascuence.

—¿Para qué?

—Para servirles él de intérprete y que no le respondan más que á él.

—¡No, si Marcelino no tiene pelo de sonso! ¡Ha probado que sabe darse vuelta!

—¡Y las que dará, ché! En política se hacen más evoluciones que en el Campo de Mayo.

—¿Y de la vice no hay nada?...

—¡Ni la nombrés! Ese es el cebito de todas las candidaturas lanzadas hasta ahora! y si para presidente son pocos los hombres que pueden ser elegidos, para la vice, ché, suenan más nombres que los del almanaque...

—¿Y quién crés vos que se la llevará?...

—Mirá, preguntarme eso á mí, es como consultar á una adivina... si dijese algo sería por pálpito... y de ese modo pierdo siempre al poker.

—¡Pero yo creí que los políticos sabían más de estas cosas!

—Lo que sabemos los políticos es callar, y sino ahí lo tenés á Roca... no habla nada, no dice nada, hasta la comida la pide por señas; en una palabra, es más mudo que el «Canto á la luna» de Lugones, que dice nada... bueno, pues es un gran político...

—Pero concretando ¿cómo crés vos que resolverá esta situación?

—Mañana sabremos algo. Lo que puedo adelantarte, es que el futuro no ha de salir de los comicios, sino del colegio.

—¿Pero van á confiar ese puesto á algún chiquilín?

—¡Dejate de pavadas!... Del colegio electoral... ¡Aquello va á tener que ver más que un cinematógrafo! Los electores provincianos se *toparán* con los de Ugarte... habrá cabildeos, súplicas ruegos, amenazas, promesas, hasta se dice que algunos votarán por el que dé más...

—¡Cómo!

—Por el que dé más seguridades al país de hacer un buen gobierno... Pero en cuanto diga el general ahura muchachos!... tendremos presidente, vice, y una clac para aplaudir á la salida á los electores si me apurás...

—¿Y á eso llaman ustedes hacer política? ¡No embromen!

—¡No, m'hijo! Eso es sencillamente evolucionar en vez de darse vuelta derecho viejo.

—Vamos, sí, en política sucede lo que en el poker, que va uno dispuesto á ganar, haciendo juego de amarrete... y le roban la plata.

—¡Justo! Y el que juega por distraerse, liga á lo mejor la real ó unas piernas que ya la quisieran para sí algunos parejeros.

—Sobre todo los de tu stud que me han hecho perder una punta de elecciones...

Julio CASTELLANOS.

Dib. de Villalobos.

GARDEN-PARTY EN FLORES

En los espléndidos jardines de la quinta que posee el señor Marcoartú, en Flores, se realizó el domingo la fiesta que con tanto acierto organizaran las damas que forman la comisión de beneficencia de la localidad.

Por entre las avenidas, a las que prestan su encanto las suavidades de la sombra de tupidos follajes, paseaban grupos de niñas, que entre charla y risa y apurando los más sutiles argumentos practicaban la caridad, vendiendo *cédulas para la rifa* de beneficencia.

A la caída de la tarde la concurrencia fué invitada á pasar á uno de los salones principales de la casa donde se sirvió un lunch. La agradable reunión continuó hasta el anochecer.

Concurrieron las familias de Dávila, Jofré, Gras Govena, Marcó del Pont, Alsina, Peña, Márquez, Argerich, Naón, Carranza, Quesada, Berutti, Badaraco, Torres, Agüero, Rojas, Zorrilla, Escalada, Rivero, Latorre, Haedo, Fuentes, Ortiz, Villarino, Insaurraga, Unzué, Pembertom, Hansen, Villanueva, etc.


LAS FAMILIAS DURANTE LA RIFA DE MUÑECAS


DE PASEO POR LOS JARDINES


SEÑORITAS DE LATORRE

RETRATOS DE ACTUALIDAD

El doctor Vilhem Vallentim, teniente de artillería prusiana, es nuestro huésped desde hace algunos días. Permanecerá en Buenos Aires una corta temporada y prosiguirá luego el viaje de placer que viene realizando por los países de esta parte de América.

—Con el propósito de dar á la publicidad en Buenos Aires una obra que se llamará «El desastre y sus causantes», se encuentra entre nosotros el señor Juan de Urquía, más conocido en el mundo de las letras bajo el seudónimo de *Capitán Verdades*, y cuyas campañas periodísticas después de la terminación de la guerra hispano-americana llamaron poderosamente la atención.

La obra emprendida tuvo por fundamento el examen de documentos de los cuales se deducían cargos serios para muchos de los personajes que intervinieron en la guerra, y el propósito del señor Urquía fué desenmascararlos, según su propia expresión.

La obra ya terminada, constará de tres tomos y su publicación en España ha encontrado muchas dificultades por la índole del asunto que trata.

Un periódico de la península da los principales rasgos de su biografía. Nació en Santa Cruz de Tenerife el año 1865, y después de abandonar sus estudios militares ingresó en un empleo del departamento de Hacienda en la Habana.

Al estallar la revolución cubana, confiósele el mando de un escuadrón de Matanzas. Obtuvo la cruz roja del mérito militar por la acción de Sontoyo.

Pasó luego á Filipinas y allí fué director del periódico satírico *The kon leche*.

—Ha sido designado el doctor Cornelio Candia para desempeñar la subsecretaría del presidente de la república. Las simpatías de que goza entre el elemento intelectual y los vínculos que le unen á la sociedad bonaerense, han hecho que su nombramiento sea justamente celebrado.

—El señor Martín Lobo Herrera es una de las figuras que se destacan con relieves propios entre el elemento educacionista de Córdoba, tanto por sus aptitudes en la enseñanza, como por la actividad y constancia con que se ha puesto á la meritoria obra de fundar bibliotecas é institutos de protección para la infancia.


DR. VILHELM VALLENTIM, TENIENTE DE ARTILLERÍA PRUSIANA.


SR. JUAN DE URQUÍA, PERIODISTA ESPAÑOL


DR. CORNELIO CANDIA, NUEVO PROSECRETARIO DEL PTE. DE LA REPÚBLICA.


SR. MARTÍN LOBO HERRERA

LA REPÚBLICA DE LA BOCA

LOS CARBONARIOS. — LA VENDETTA. — LA MAFFIA. — LA MANO NEGRA





JOSÉ INVIERNO



JOSÉ FERNÁNDEZ



RÓMULO VERNENGO



BARTOLO CAFFERATA

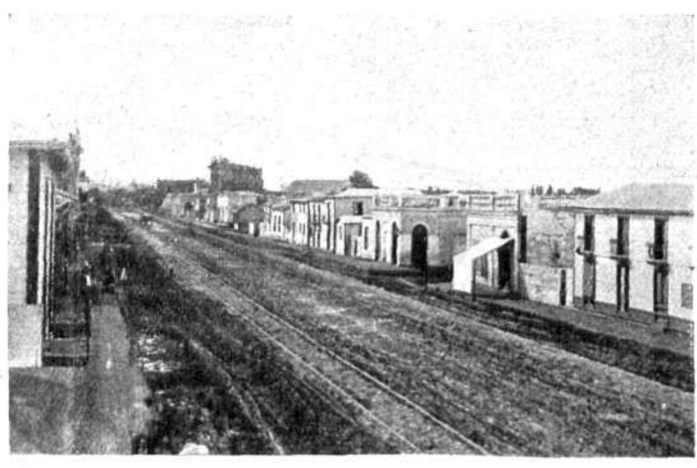


CARLOS BLANCO

INICIADORES DEL MOVIMIENTO SEPARATISTA

Ya están lejos aquellos buenos tiempos en que la Boca del Riachuelo, con los rasgos típicos y enérgicos perfiles de su ambiente agenovesado, se destacaba del resto de la capital, como si fuera, más que un barrio de ella, un territorio extraño que limitara con la metrópoli por la calle Martín García.

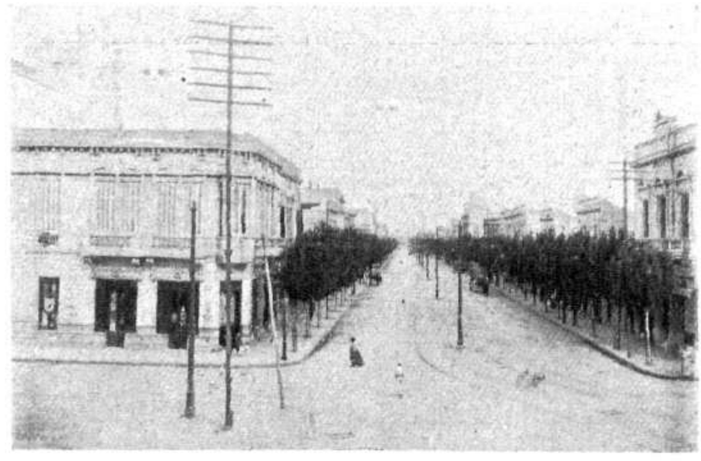
Salir del límite que señalan los paredones del Parque Lezama, enfilar por la calle Brown, y empezar á sentirse extranjero, todo era uno. A los dos minutos de oir el picaresco *argot* criollo de los compadritos de San Telmo, encontrábase uno con la jerga de la *Boca*: una mezcla imposible, de todos los dialectos italianos, en la que predominaban los guturales sonidos genoveses, dándose de trompadas con los melífluos dejos de nuestro criollo insinuante y dulzón. Y había que hablar la como ellos, y trocar la galerita del centro por el chamberguito precursor del que después introdujo Mitre, si se quería ir á salvo de las cuchufletas de la juventud boquense de hace treinta años, y de los cascotes que, con destreza digna de mejor causa, hacían silbar por los aires los *telandrunes* del barrio *d'i shunqui*, ó *du mercóu*, ó *d'a vuerta de Rocha*, que defendían á su manera el «patrio suelo» contra todo conato de invasión intentado por *i buliche du centro*, que alguna que otra vez se largaban de gran parada hasta aquellos andurriales, para conquistarles alguna genovesita de las que venían á la ciudad en la galera de Tassara.



LA CALLE ALMIRANTE BROWN EN 1870

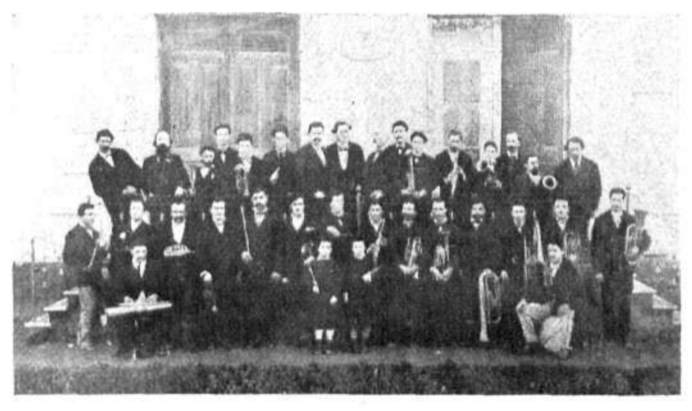
Y se le tenía odio, un odio atroz. casi odio á muerte, á todo lo que fuera del centro. Díganlo sino aquellos célebres guerrilleros de entonces que, por un quítame allá esas pajas, la emprendían á pedrada y á alambrazo limpio contra la muchachada de San Telmo y Segunda Defensa, que á veces trasponían las fronteras de la Boca. Díganlo Fichinin, Pilá, Lopín, Meghetti, Pipiniyu, Chúccoli y tantos otros que viven todavía y que sin duda guardarán alguna honrosa cicatriz como indeleble recuerdo de aquellas escaramuzas, que después hizo temibles el negro Pellún, introduciendo en ellas el uso de una terrible arma arrojadiza: un metro de alambre grueso — que cortaban de los alambrados—al que se le aguzaba una extremidad y se doblaba la otra en forma de cayado; se introducía el dedo en ella, se volteaba con violencia, como se voltea una honda en el aire y se lanzaba con fuerza dirigido á las piernas del contrario.

Y mientras que aquellos hacían la defensa armada, otros, los queentonces manejaban el cotarro político—y algunos lo manejan todavía—intentaban allá por el año 76 la defensa política del barrio, organizando un



LA CALLE ALMIRANTE BROWN EN LA ACTUALIDAD

«Comité de defensa» para solicitar al gobierno central la autonomía de la Boca, que dependía municipalmente del Concejo Deliberante, y políticamente, para los efectos electorales, de la parroquia de San Telmo, que es precisamente lo que en ningún caso admitían ellos: ni querían entenderse con la municipalidad central, ni querían depositar sus votos en las urnas del atrio de la calle Comercio. Y razones tenían

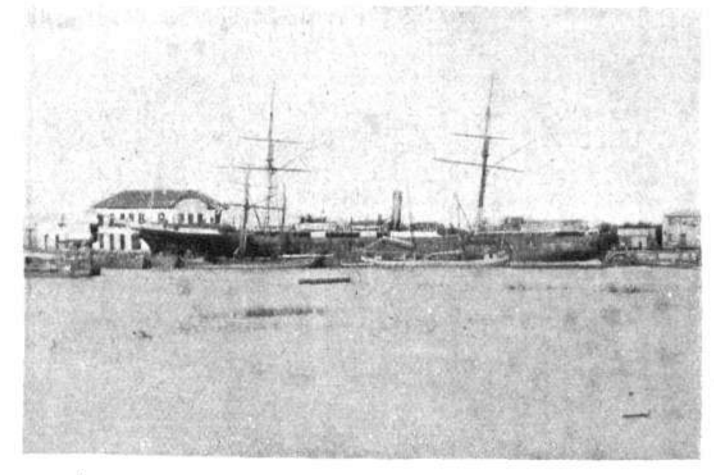


BANDA DE MÚSICA DE LA SOCIEDAD «JOSÉ VERDI», EN 1870

rojo con la *crocce bianca* de los *Savoia*, con un gorro frigio encima de ella. Pero todas esas algaradas insurrectas quedaron luego en lo que debían quedar: ni aquellos consiguieron la autonomía, ni lograron éstos ver cumplida su intentona republicana. Quien debía poner los puntos sobre las *íes*—que bien pudo ser Pepe Fernández—los puso al fin, y de todo aquello solamente le quedó á ese rincón de Buenos Aires,



MEDALLA REGALADA POR EL VECINDARIO AL INGENIERO HUERGO.



«L'ITALIA», PRIMER BARCO QUE ENTRÓ EN LA BOCA DEL RIACHUELO

para ello, pues desde la primera vez que, capitaneados por don Sebastián Casares, el año 63, fueron á votar allí, no se dió el caso de que salieran con bien de ninguna elección: las puñaladas estaban á la orden del día y rara era la vez que volvían todos los boquenses que vinieron á San Telmo.

Pusiéronse al frente del movimiento Vernengo, Invierno, Blanco, Castañera, Perazzo, Ungaro y otros criollos, y tras largas discusiones y serios cabildeos, quedó la cosa en agua de borrajas, por haberse inmiscuído en el asunto algunos vecinos italianos que hicieron serios trabajos para encauzar en otro sentido aquel movimiento separatista, deseosos de que la Boca fuera algo así como una sucursal de la bella Italia en pleno Río de la Plata. Proyectaron éstos—porque proyectaban mucho—el envío de un mensaje al *re d'Italia*, y un escudo y la *bandiera* de la nueva república que á no dudarlo rivalizaría con sus hermanas las de Mónaco, San Marino y Andorra. Por aquello de la *fratellanza*, resolvióse que llevara dos franjas con los colores argentinos y sobre ellas un escudo simpático por muchos conceptos, el bautismo republicano que le procuraron sus improvisados padrinos.

* * *

Por aquella época fué cuando empezaron á surgir por todas partes las logias de carbonarios, esa terrible sociedad secreta que sólo con su recuerdo hacía estremecer á los corazones mejor templados. La fonda *du puntín* fué cuna de ellas. Una polémica entre un catalán y un toscano; un cuchillo que se hunde en el vientre del primero, dos grupos de catalanes y toscanos que haciendo nuevo campo de Agramante del fonducho de la Vuelta de Rocha, se embisten cuchillo en mano, se estrujan, se aporrean con rabia loca, unos por vengar la muerte del paisano, los otros por evitarlo, y surge de un día para otro en el semilacustre barrio de la Boca, esa maldita confabulación de juramentados que, llamándose *carbonarios*, de la *vendetta*, de la *maffia*, de la *mano negra*, roban, matan, asaltan y llevan por todas partes la estela sanguinolenta que van regando á gotas aun calientes, las puntas de sus puñales... Si una mañana aparecía



LA VUELTA DE ROCHA EN 1875



FONDA «DU PUNTÍN», SITUADA EN LA VUELTA DE ROCHA DONDE NACIÓ LA SOCIEDAD DE «LOS CARBONARIOS»



CASA DE LA CALLE OLAVARRÍA DONDE SE ESTABLECIÓ LA PRIMERA LOGIA DE CARBONARIOS.



SEÑOR RAFAEL VERNENGO, ASESINADO POR LOS CARBONARIOS FRENTE Á LA LOGIA DE LA CALLE OLAVARRÍA.



EDIFICIO DE LA CALLE SUÁREZ EN QUE SE REUNÍA LA SEGUNDA SOCIEDAD DE CARBONARIOS.

muerto un toscano, era seguro que había de caer un catalán al día siguiente; ¿que los *romagnolos* mataban un genovés? ya estaba claro: los genoveses despachaban para el otro mundo á uno de aquéllos.. Y así hasta el infinito: sucedíanse las venganzas en una cadena sin fin de cadáveres. En la calle Olavarría existe aún la casa que cobijó á los primeros carbonarios, frente á la cual asesinaron al señor Rafael Vernengo, padre del señor Rómulo Vernengo, que tantos servicios ha prestado á la parroquia de San Juan Evangelista. Entre los cuartos obscuros de ella, en cuyas paredes negras resaltaban adornos hechos con huesos humanos, han pasado algunos de los adeptos, que viven todavía, para dar de pronto con la «cámara del valor», en la que se veía un hombre tendido entre dos cirios.

Dos lámparas de alcohol, que ardían con sal sobre la mesa en que se veía el hombre estirado, prestábanle matices cadavéricos á éste, y un puñal que le partía el corazón, completaban el efecto impresionista que se buscaba, para aterrorizar al catecúmeno. «¡Si faltas al juramento...!» y le señalaban el pseudo-cadáver.

Con el tiempo fué desapareciendo de la Boca toda esa ralea. Por la desaparición de unos y la muerte de otros, fueron extinguiéndose las logias secretas, cuyo recuerdo ha pasado ya en aquel barrio á la categoría de leyenda.

BLAS VIDAL.



BACHICHA PAMELA, EL TIPO MÁS POPULAR DE LA BOCA DEL RIACHUELO

Fot. de A. Imazio y de CARAS Y CARETAS.

ADROGUÉ

Inauguración del pabellón Esteban Adrogué en el hospital Lucio Meléndez

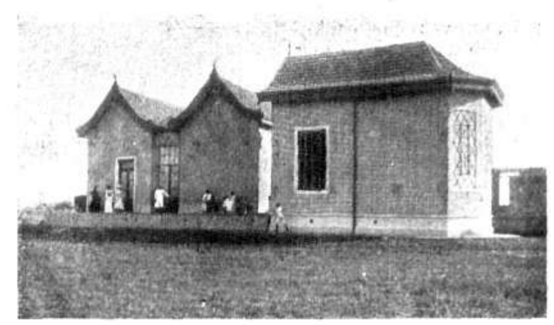
Este pueblo que en la última temporada fué uno de los más favorecidos, puso un digno final á la serie de interesantes fiestas realizadas durante el verano, con la inauguración del pabellón Esteban Adrogué en el hospital Lucio Meléndez, efectuada el domingo

La ceremonia fué de las más lucidas, habiendo prestado su valioso concurso distinguidas damas y señoritas de la localidad y de los pueblos vecinos. El pabellón presentaba un bonito aspecto pues se le había adornado con banderas y ramajes.

En representación de monseñor Terrero que no pudo asistir, bendijo la sala el R. P. Santa Clara, siendo madrina la señora Ana Pellegrini de Galeano y padrino el señor Alejandro Sorondo.

Mantuvieron la atención de la concurrencia con discursos que les merecieron nutridos aplausos, el R. P. Santa Clara, el doctor Meana y el ingeniero Carmona.

En el hotel de las Delicias se sirvió un lunch á las familias.



VISTA EXTERIOR DEL PABELLÓN



LA SEÑORA DE GALEANO Y EL SEÑOR ALEJANDRO SORONDO PADRINOS, EN EL ACTO DE LA BENDICIÓN



LA CONCURRENCIA EN LA EXPOSICIÓN DE CUADROS QUE SE RIFARON Á BENEFICIO DEL HOSPITAL

Fot. de CARAS Y CARETAS.

SOLILOQUIO DE UN BUZÓN DE CORREOS



Arraigado en la esquina, inmoto y boquiabierto bajo la taciturnidad severa de la noche, el buzón postal, vestido de pintura verde, habla, tácitamente, á la imaginación de quien le observa. El buzón monologuea el secreto de su meditación de estatua, delatando el misterio de su raro pensar.

Un farol pensativo esparce en la vereda la melancolía de su alma de luz, mientras un reloj invisible nos dice, poco á poco, la hora que se va...

—Tlan... tlan... tlan...

El buzón habla con el inefable idioma espiritual en que las cosas hablan á la mente. Oidle.

* * *

¿La madrugada? Sí. Son las tres. Dentro de dos horas me bañaré en el sol. Ahora los hombres, casi todos, duermen, soñando sus ensueños, muy lejos y muy cerca de la vida. Las calles sombrías, solitarias y tristes cavilan cual viejos pensativos, acerca de su triste soledad sombría... Y la total ausencia del áspero bullicio humano, eleva un trono regio al augusto silencio de las cosas.

* * *

No hay gente. Nadie se aproxima á darme de comer. Mas ¿qué importa? Bastante es lo que me ingurgitan todo el día! Sin embargo, mi glotonería nunca se apacigua.

Aunque me alimenten con exceso, jamás me satisface lo que como. Y mis fauces abiertas siempre piden más, siempre más, siempre más.

Cuando mi alimentación raya en lo exorbitante, véome acometido por la creencia de que voy á estallar... Empero, eso nunca acontece, y todo se concreta á *una revolución de ardores gástricos*, que derivan de la indigestión. Y mi bolsa se hincha... se hincha... ¡Ah, pero esto termina conforme el cartero de la recolección me coloca un nuevo estómago vacío.

Entonces comienzo de nuevo á alimentarme, comienzo á comer... á comer... ¡Cómo como, Dios mio!

* * *

Pero mi vida no es tan tétrica y amarga como pueden suponer los vigilantes que me ven siempre estático é inmóvil, dispuesto á servir de apoyo á su cansancio. No es tétrica, porque yo sé disipar lo que la ofusca, y tampoco es amarga, porque yo dulcifico su *acrimonía*. La aclaro y la endulzo con mi filosofía. Soy filósofo. ¿Acaso un buzón no puede ser filósofo? Filósofos existen que saben mucho menos que un buzón...

* * *

Viendo, oyendo, observando aminoro de tal modo la incalculable longitud de las horas, que mi vida se desliza fácilmente, suavemente, alegremente, como anguila en el agua...

Así es como, *sin siquiera moverme de esta esquina*, he logrado descender al fondo del proceloso y fosco mar que late junto á mí todos los días: *el hombre*. Yo conozco al hombre porque él me confiesa sus pecados y me confía todos sus secretos.

Y es así que al descender sus cartas al fondo de mi bolsa estomacal, yo he descendido al fondo de su *abismo interior*. Y he *visto allí la intrincada red* de sus malezas. Malezas que dan terribles flores de monstruosa perfidia. Malezas libres de la muerte...

Y entre tanta maleza lujuriante, he visto madreperlas florecidas, florecidas de perlas de color de rosa...

* * *

Los dedos de los hombres me relatan la histórica novela del alma de los hombres. Cuanto dedo viene á posarse en mi amplia boca para darme una carta, me da también la clave de un secreto.

Hacia mí vienen dedos de todas las estirpes, de todas las prosapias. De mujer y de hombre. Plebeyos y aristócratas. Temblorosos y rígidos. Entecos é hinchados. *Sinceros y mentirosos*. Dedos de pulcritud exquisita y dedos pegajosos de mugre. He visto dedos suaves, de suavísima piel tibia y que conocen el crimen. Dedos adorables que estrangulan. Dedos dignos de tejer caricias sobre rostros amados y que sólo saben la ciencia del rasguño protervo. Dedos groseros, de enlutadas uñas y pringosas grietas, que esparcen la dicha sobre quien los toca y que llevan la gloria para quien los besa. Dedos evocadores de terribles conjuros. Dedos diabólicos. Dedos que gesticulan entre vahos de sangre tibia. Dedos que aman. Dedos que maldicen. Dedos que odian. Apergaminados dedos seniles. Blancos dedos de virgen que en el aire describen la señal de la cruz. Y todos esos dedos se aproximan á mí. Y todos esos dedos se posan en mis labios. Y yo les veo venir y los recibo en la inmutabilidad perenne de mi boca abierta, sin que me sea posible acariciar los dedos que idolatro y sin poder morder los dedos que aborrezco. Tántalo soy...

* * *

Hay dedos que avanzan hacia mí agitados por un neurasténico temblor de delito. Dedos que han escrito calumnias en anónimos chorreantes de veneno. En anónimos que trago sin poder evitar su deglución. Otros dedos conozco que saben inspirar amable afecto. Refiérome á los dedos que aman. A los dedos tentadores de Mimí Pinsón. A esos dedos que después de haber escrito ternezas de pasión sincera, me confían la carta como con temor á que me burle de ellos y profane el sagrario de sus hostias. Son dedos tímidos. Con delicadezas de plumajes de cisne se me acercan medrosos, vacilantes é introducen en mi boca la querida cartita. Y, todavía, antes de marcharse, tantean mi paladar para cerciorarse de que la carta ha caído hasta el fondo, y me miran con tristeza envidiosa por no haber podido ir ellos acurrucaditos en el sobre. Y se alejan para retornar al día siguiente con otra nueva carta y otro nuevo temblor.

Dedos que *encantan, son también los dedos de las viejecitas* que escriben á los hijos ausentes, transmitiéndoles en garrapatos y borrones de tinta, la esencia de sus viejas almas jóvenes. Son largos dedos flacos y no siempre aseados que dejan deslizar el sobre con la mística respetuosidad de un hierofante al revelar el misterio de las cosas recónditas. Benditos dedos que de mí no se apartan sino después de haberme acariciado *muchas veces, como implorándome* vele por su carta...

¿Y los dedos traidores? ¿Y los dedos hambrientos? ¿Y los dedos que matan? ¿Y los dedos que roban?... ¿Y los dedos de las madres que estrangulan á los hijos? ¿Y los dedos de los hijos que estrangulan á las madres? Todos pasan...

Todos pasan sobre mis labios en una larga procesión de almas desnudas. Almas que vienen hacia mí trayendo gotas de *miel y hiel; ráfagas de luz y sombra*. Yo las veo; yo las siento. ¿Acaso las *cosas* no tienen alma lo mismo que los hombres?

J. J. DA SOUZA O'REILLY.

Dib. de Villalobos.

LA ÚLTIMA INVASIÓN

(TRADICIÓN DEL SUR)

No habia en el pago ni en toda la región sur de la provincia, poblada hoy hasta más allá de Bahía Blanca, un vecino mas antiguo ni un viejo más popular que *ño Guasquita*, mezcla de soldado en retiro y peón de estancia, de tropero jubilado y merodeador de los ranchos amigos: veterano del desierto con más amor á la pampa inmensa que á su propia vida, archivo de carne y hueso que se conocía al dedillo, una por una, todas las tradiciones y consejas que habían circulado, —de fogón en fogón, de *real* en *real*,—por aquellas soledades abandonadas al salvaje, y que hoy redimidas por el trabajo y fecundados por el sudor del hombre prosperan y florecen con una feracidad sorprendente, en medio del enjambre afanoso que los puebla.

Su vida, al decir de los más antiguos, se había desenvuelto en lucha constante, en las avanzadas de la civilización, defendiendo con el fusil en la mano las haciendas confiadas á su custodia, en épocas en que ser *estanciero* en el sur, era un heroísmo que muchas veces se pagaba con la vida.

Abandonado ño Güasquita á su propia suerte, á vivir hoy de sus recuerdos, á pasear su miseria y su condición de cascarria humana en medio de aquellos pueblos que el había visto nacer como por encanto, discurría su existencia trashumante con una especie de altivez que nadie osaba discutirle, como si sus reconocidos servicios a la causa del progreso dándole títulos á la consideración pública le hubieran conquistado una jubilación popular, tributo que sus convecinos le entregaban sin repugnancia y hasta con satisfacción. No era un patriarca venerable á quien todos rindieran homenaje respetuoso ni tampoco era un tipo popular, grosero y despreciable, de esos que reciben la piltrafa costeando el buen humor de las gentes chacotonas; no, ño Güasquita era el archivo viviente de la región, era el hombre recuerdo de la vida agitada de las pampas argentinas. El sabía de todas las grandes invasiones de indios, conocía los misterios de las sierras, esas historias extraordinarias creadas por la fantasía campera y había sido actor de muchos incidentes extraños que su cerebro primitivo se encargaba de magnificar, rodeándolos de un tinte supersticioso, casi sobrehumano!

* * *

La tarde caía, era la hora melancólica de la pampa! El sol al perderse en el horizonte lejano se despedía con reflejos de oro y de rubí y las sierras de Currumalán, como un inmenso gigante hechado, se percibían á la distancia envueltas en una niebla gris que borraba los contornos caprichosos de la mole.

En el *puesto* vecino, las haciendas se recogían, y los peones terminadas las faenas del día, iban llegando presurosos al fogón, donde el mate amargo, brindado en una calabaza colosal, al par que estimulaba el apetito, les ofrecía la oportunidad de una hora de expansión y de charla, aprovechada alegremente por todos en medio de los comentarios chacotones á que daban lugar los variados incidentes del trabajo y de la vida. Esa tarde, después de las manifestaciones de buen humor, agotados los temas corrientes, ya cuando la algazara languidecía por falta de elementos y el silencio se iba haciendo general, uno de los paisanos de la rueda lo interrumpió de pronto y dirigiéndose á un *gaucho* viejo que, distante de la reunión, parecía no participar de sus emociones, le preguntó:

—¿Y usté, *ño Guasquita* porque anda tan retirao...? ¿No gusta un *cimarrón*...?

—Güeno paisano, contestó el interpelado aproximándose y recibiendo el mate que se le ofrecía. Estaba mirando las sierras, dijo, y pensaba en el tiempo antiguo... en las cosas pasadas... si parecen mentiras, agregó sentándose.

—¿Por qué? le pregunté con interés terciando en la conversación... Serán aventuras extraordinarias quizás.

—Sí, es verdá, me dijo interrumpiéndome... *Aura* mesmo me acordaba... como si lo estuviera viendo... Era cosa del diablo... de otro mundo... quien sabe?

—Cuente, *ño Guasquita*, gritaron los del grupo casi en coro. Cuente... eso *á é* ser lindo.

—No tan lindo paisanos... pa el que las ha pasao... contestó; pero en fin... allá va. *Dejuramente* ustedes han de creer que *desajero*...

Pasadas las protestas que estas últimas palabras arrancaron del auditorio, ño Guasquita, se puso grave, arreglando así su semblante á las circunstancias y empezó su relato.

—«Güeno, en aquellos años de Dios, no habia alambraos, las haciendas andaban á campo abierto y los indios se cruzaban á su antojo arriando todo lo que se les ponía á tiro. *Ansina* jui estanciero yo... no como ustedes, los de hoy, que duermen á pata suelta, sino con el jusil al hombro y siempre á caballo, rondando la hacienda noche y dia! *Aura tuitas* son flores... los campos están cercaos, y los malones, cuando hay, los pega la policía y la justicia... que son los únicos indios que van quedando en el pago! *Güeno*... vamos al cuento. Una noche que me pareció más larga que mi esperanza é pobre, fria como una nevada y oscura como boca é lobo, andábamos, como siempre, á caballo en el trabajo. Soplaba viento é la sierra, frío y cortador como cuchillo é resero, y *caibu* esa *garuga* finita, que es tan arriadora é la hacienda; la castigaba en la anca... la hacía caminar... y nosotros la seguíamos paso á paso... tristes y callaos... pensando en el destino fiero y en la suerte ingrata! Habría pasao media noche, quien sabe, serían las tres, serían las dos, no se... venía dormitando sobre el caballo...! De pronto... como si un pampero juerte hubiera soplao á traición... sentí un tropel apuradaso...! El mancarrón sujetó el paso y tembló asustao. Yo me enderecé de golpe, sin querer tantié el jusil y le dije al compañero mientras miraba pa tras:

—¿Y eso...?

—Serán los indios, me contestó preparando la *garabina*. Nos quedamos mirando al campo. No se vía nada, ni las manos en la *escuridad* profunda, pero el tropel seguía cada vez más cerca, cada vez más juerte.»

Ño Guasquita, tomó aliento, absorbió con fruición el último trago del *cimarrón* que chupaba y mirándonos tranquilamente exclamó:

—Ustedes no creerán lo que les *via* contar, no importa; pero es la pura verdá.... Que Dios me niege la luz si desagero. Hizo otra pausa y continuó su interrumpido relato.

—«Redepente, como si el sol pegando un salto hubiera salido de golpe, el campo se iluminó y vimos la indiada que se venía sobre nosotros, golpiándose en la boca, en una carrera *juriosa!* Me encomendé á Dios, á los santos benditos... y al fin soldao, me eché el jusil á la cara é hice *juego* al montón...! No vide más.... los indios pasaron como un *rejusilo*, entreveraos en las vacas... y se perdieron cuesta abajo... yo no sé! Volví á cargar el jusil... al ñudo... ya no vide nada... la noche escura... y la *garuga* y el viento que me cortaba las carnes.....! Pasaron las horas, no sé cuantas serian... porque yo no hablé ni vide á naides...; pero, cuando aclaró el día, estabamos en la costa el Sauce, y la hacienda tranquila, remoliniaba castigada por la agua y el viento é las sierras! Los compañeros vieron lo que yo vide... pero de los indios, no quedó ni el rastro... y en el arreo no faltaba ni una cola de vaca! *Dende* entonces se acabaron los malones y no se vieron más indios ni en las sierras ni en el campo, pero en las costas del *Sauce Corto* se oyen siempre los alaridos y el tropel de aquella noche... ¿Jué la última invasión... ó eran las almas en pena? Quien sabe... pero jué ansina!»

Ño Guasquita guardó silencio, y al notar en mis labios una sonrisa de incredulidad, que no pude contener, me interpeló.

—Usté es forastero, mocito...

—Si paisano, soy del Norte... le respondí tranquilamente.
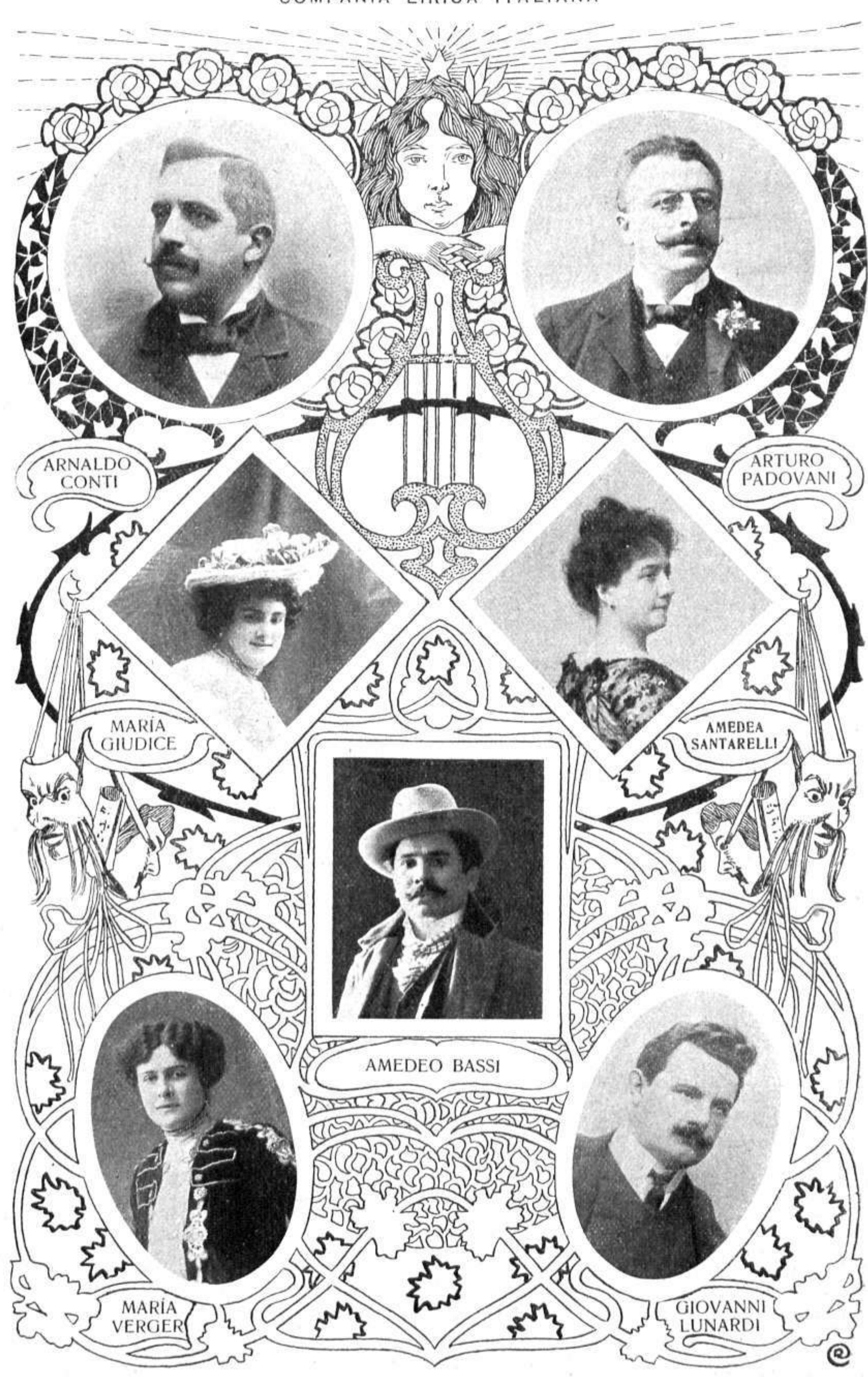
—Del Norte, repitió el viejo. Del Norte... ni el viento es *güeno*; pero usté es apenas un cachorro y no puede ser malo! *Raigase* no más.... que algún día se ha é acordar de este viejo y de estas cosas...

El toque de la campana anunciando la cena hizo terminar aquella reunión, cortando la palabra á *Ño Guasquita* y ahorrándome una contestación imposible.

SANTOS CONTRERAS.

Dib. de Villalobos.

POLITEAMA ARGENTINO
COMPAÑÍA LÍRICA ITALIANA



Dib. de Castro Rivera.

DERRUMBAMIENTO EN EL SKATING RING



LA PARED DERRUMBADA

HACINAMIENTO DE ESCOMBROS

LAS VÍCTIMAS

El temporal violento que se levantó el 3 del corriente derribó un paredón del edificio del Skating Ring que se encontraba en ruinas, ocasionando su caída la muerte de la joven de 18 años Ercilia del Valle y de su hermanito Alfredo, de tres años.

Parece que poco antes de producirse la catástrofe, las víctimas se hallaban en compañía de su tía, en una de las piezas que dan á la calle, y al sentir el derrumbamiento de una pared contigua, la joven Ercilia salió con su hermanito en los brazos, para averiguar la importancia de él, pero con tan mala fortuna, que en el preciso momento que la joven indagaba á qué lado se había vencido el muro, éste se derrumbó por completo debido á la violencia del ciclón, aplastando en su caída á Ercilia y á Alfredo.

El derrumbamiento fué tan estrepitoso que el agente que estaba de facción en Charcas y Cerrito se dió cuenta de él y concurrió en seguida á inquirir si había habido víctimas.

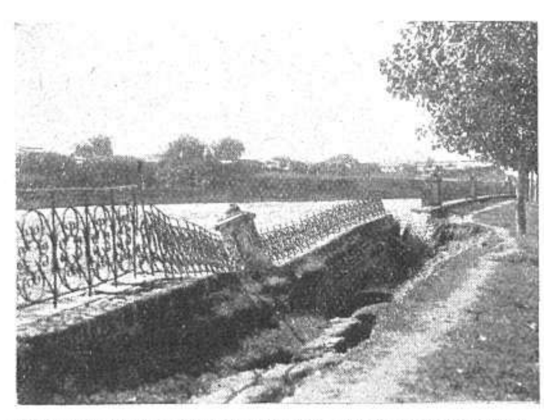


ERCILIA DEL VALLE



ALFREDO DEL VALLE

INUNDACIONES EN CÓRDOBA



EL MURALLÓN DE SEGURIDAD SOBRE EL RÍO SEGUNDO, EN LA TERMINACIÓN DE LA CALLE ALVEAR



GRUPO DE FAMILIAS SALVADAS DE LA INUNDACIÓN

LA PLATA

MEETING PRO DESCANSO DOMINICAL



EL ORADOR DON G. DEL CASTILLO, PRESIDENTE DE LA UNIÓN DEPENDIENTES DE COMERCIO.



BANDERA QUE LLEVABAN LOS MANIFESTANTES.



EL ORADOR DON PLÁCIDO DE LLANO EN LA PLAZA MUNICIPAL.

SEMANA SANTA.—MOVIMIENTO DE FUERZAS


FIELES RECORRIENDO LAS IGLESIAS


SALIENDO DE LA CATEDRAL

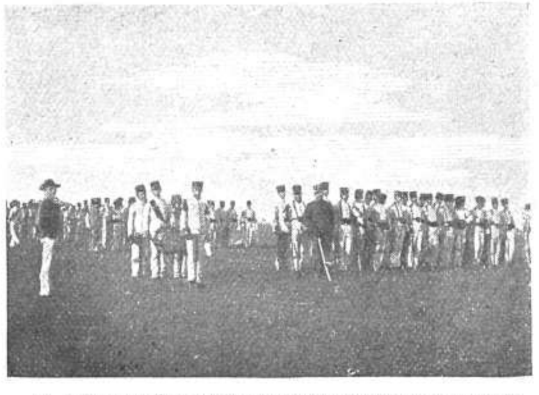
Montevideo entero ha rendido el tributo de la fe religiosa en los días de la pasada semana y con mayor motivo que otros años, damas y señoritas y viejos y jóvenes han ido á los altares á prosternarse de rodillas ante la imagen del sacrificado, llevando en el pecho un íntimo deseo, el que todos callan ya que la esperanza de su realización se ha alejado, pero que todos sienten: que una bendición de paz caiga por todo lo que constituye el territorio de aquella patria.

La oleada humana ocupaba totalmente las calles que conducen á las iglesias de la Matriz, San Francisco, Lourdes, de la Unión, la Aguada, Capuchinos, del Cordón, las Salesas, el Seminario, los Vascos, etc., durante las noches del jueves y viernes santo, lo mismo que en la mañana del sábado de gloria.

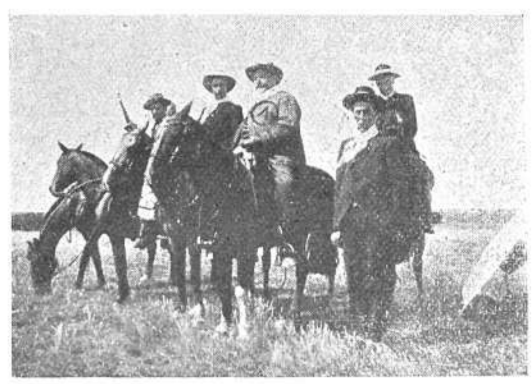
—Los batallones 4 y 6 de guardias nacionales, asistieron el domingo á un vivac en Punta Carretas. Ambas unidades al mando de sus respectivos jefes, realizaron ejercicios de orden abierto y tiraron al blanco con excelente resultado. Se ofició una misa de campaña y luego se churrasqueó. Terminadas las tareas impuestas por orden de la comandancia, los jóvenes soldados emplearon la tarde en divertirse.

—De la guerra, nada en concreto. Sólo se decía, y aseguraba, que un encuentro serio entre fuerzas del general Muniz y de Aparicio Saravia, no tardará en producirse.


EJERCICIOS DE LOS BATALLONES 4 Y 6 DE GUARDIAS NACIONALES


EL BATALLÓN 6 DE GUARDIAS NACIONALES EN FORMACIÓN


EL GENERAL NACIONALISTA Y CORONEL DE LA NACIÓN, GERÓNIMO AMILIVIA, DE 83 AÑOS, RODEADO DE SU FAMILIA. ACTUALMENTE SE LE CREE EN RIVERA AL MANDO DE UNA DIVISIÓN DE 4.000 HOMBRES.


(1) CORONEL NACIONALISTA JOSÉ F. GONZÁLEZ; (2) SEGUNDO JEFE, JOSÉ FERRER

Fot. de Adami para CARAS Y CARETAS.



De Christián Roeber:
Un jefe policial de alta prosapia,
persiguiendo á un inglés, ladrón de un banco,
tropezó en los escombros de una tapia
y fué á caer al fondo de un barranco.
Ahora no se persigue á los ladrones
sin exponerse á graves tropezones.

Un marroquí muy flaco y muy beduino
yuncía á su mujer con el pollino.
Y en Lugo, una mujer que no era flaca,
yuncía á su marido con la vaca.
En Marruecos ó en Lugo
el matrimonio no es amor, es yugo.

* * *

La otra noche, Quintana
dichoso en sueños fué. Por la mañana
vistióse con el lujo
á que está acostumbrado
y á la casa de un médico afamado
que es hipnotizador y es medio jo,
marchóse apresurado.
—Caro doctor—le dijo—tengo empe
en explicarle un sueño.
—Veamos.
—Allá va. Raudo y brillante,
con sonorosa pluma rutilante,
que alígera agitaba
y el granate del cielo matizaba,
un ángel del empíreo descendiendo...
—Hable usted en cristiano ó no le entiendo.
—Pues bien, un ángel se acercó á mi oído
y suspiró amorosa y blandamente:
«Manuel, Manuel del cielo preferido,
¡tú serás presidente!»
Entonces desperté y agradecido
le dí las gracias al Señor clemente.
Ese sueño, doctor, según infiero
es de muy buen agüero.
—Según...
—¿Cómo según? Si un ángel puro
profetiza tal cosa ¿no es seguro
mi triunfo?
—Vea usted. Por lo que pueda
interesarle el dato,
le diré que hace un rato
estuvo á consultarme Avellaneda.
—¿El aquí? ¿Qué decía ese inocente?
—¡Que ha soñado lo mismo exactamente!

* * *

—¿Ha sido usté empresario?
—Sí, lo he sido.
Un cómico chambón
convencióme de que era un gran negocio
el hacer «La Pasión».
«No hay otro Cristo como yo—decía—
y al público verá
entusiasmarse cuando digo á Lázaro:
Levantate y andá.»
Y en cuanto salió á escena ¡Virgen santa!
tuvo aquello que ver.
Protestas y silbidos... Y los cómicos
echaron á correr.
Yo tuve que pagar todos los gastos.
Y *aun me queda ¡ay de mí!*
un montón, un montón espeluznante,
de deudas por ahí.
—¿Y el Cristo?
—Se *ha marchado no sé á donde;*
ello es que se marchó.
Ya ve usté, amigo mío. que realmente
el Cristo lo fuí yo...

* * *

Hemos recibido:

Mapa del teatro de las operaciones ruso-japonesas, editado por la litografía de la Penitenciaría Nacional.
Encanto ruidoso del amor abandonado (¡!), vals para piano, por Ricardo Bosio.

* * *

A los coleccionistas

Con el presente número ponemos á disposición de los lectores de CARAS Y CARETAS el Indice del primer trimestre de este año y las tapas para la encuadernación del mismo.

La manía de las grandezas



—¿Me dejas, González, llevar este hueso?..... tengo convidados á almorzar.

CORREO SIN ESTAMPILLA

E. R. P.—Buenos Aires.—
Ni admirará á los lectores ni les dejará [pasmados
con esos versos larguísimos que ya á nin- [guno sorprenden,
puesto que aun para los hombres que tales [cosas no entienden
esos son vulgares octo-sílabos disimulados.

P. R.—Buenos Aires.—Al contestar al señor P. de N., no hemos querido aludir á *P. de Niza;* pero nos parece que éste es muy quisquilloso suponiéndose aludido. Con esas mismas iniciales podríamos aludir á un conocido escritor francés (Francisco de Nion) llamándole *Paco* familiarmente y suponemos que no se molestaría.

Carátula.—Buenos Aires.—Mande Vd. su nombre.

Muchila Vieja.—Buenos Aires.—No mande Vd. su nombre.

Lábaro Flámula—Buenos Aires.—Oiga Vd. lo que dice sobre el asunto un respetable crítico: «...no ha hecho presa en ellos el gusto de los que en prosa ¡imitan á los *simbolistas y decadentistas* franceses; pero si esta imitación echase raíces, el mal, aunque pasajero, sería grande: porque los errores de dicho amaneramiento que hacen ridícula la prosa, hacen también incomprensible la obra lírica.» Ahora entiéndaselas Vd. con el crítico.

R. S. J.—Buenos Aires.—
«Quiero tu magnífica
boca, no cantándola,
sino por lo estético
que ama mi pasión.»
No use los esdrújulos,
porque son difíciles
y el que no *dominalos*
hace un papelón.

Principiante.—Flores.—Amén de los versos largos, causa suficiente para probar su mal oído, dice, probando al propio tiempo su mal olfato:
«Si eres tan delicada y tan hermosa
Cual violeta nacida en primavera
Con el perfume de fragante rosa»
Pero, *Principiante*, ¿ha tenido Vd. oportunidad de ver violetas con perfume de fragantes rosas?

A. C. J.—Paraná.—
«Tus ojos son luceros...»
Perfectamente. No podemos oponernos á tal cosa.
«.....Hay en ellos
El divino poder que me avasalla
Poder inusitado que me vence
Y me hace vacilar en la batalla.»
¿Y qué tienen que ver los luceros con las batallas? ¿Cree Vd. que estas se pierden por culpa de los luceros? De creerlo así, «batalle» Vd. de día.



Sí, señor:

Hay diferencia entre los atados de cigarrillos **Ideales** que se venden en la capital y los que circulan fuera de ella. Los cigarrillos son los mismos; pero los primeros llevan figuritas para el concurso del 8 de julio, y en los segundos hay billetes originales de las dos series de la Lotería Nacional. En eso consiste la diferencia.

¿Que si se admite en el concurso las caricaturas y los retratos repetidos?

Es natural:

Se admite todas las figuritas, sea cual fuere el número que lleven y la serie á que correspondan. Nuestro propósito es que se lleven los premios quienes hayan reunido el mayor número, pues como en cada atado va forzosamente, una figurita, quien más tenga será quien más haya comprado.

No olvide:

Que los premios son: Uno de 2.000 pesos; uno de 500; uno de 200; cinco de 100; dieciséis de 50 y cuarenta de 25.

Y recuerde que hasta el día 6 de julio, á las cinco de la tarde, puede reunir figuritas de **Ideales**.

Concurso de "Caras y Caretas"

Número 3



PRIMER PREMIO (DOS TERCERAS PARTES DE SU TAMAÑO).

Desde el 19 de marzo hasta las 12 m. del día lunes 11 de abril de 1904, queda abierto un concurso de acuerdo con las bases siguientes:

1.°—Se adjudicará un premio consistente en *un reloj Russell, de tres tapas, oro de 18 quilates, con certificado de garantía por 25 años, de 350 pesos de valor*, á la persona que acierte la hora, minutos y segundos que marca dicho reloj contenido en la lata de Harina Lacteada Nestlé que se reproduce en el grabado adjunto.

2.°—Segundo premio: *Una pulsera de oro 18 quilates* cuyo precio es de 100 $ m|n, á la persona que más se aproxime al cálculo remitido por el ganador.

3.°—Tercer premio: *Una lata de 3 libras del renombrado* Te Sol *todos los meses durante un año*, á quien se acerque más á la hora y minutos indicada por el anterior.

4.°—En ningún caso se declarará desierto el concurso, pues aun cuando nadie acertara, los premios serán adjudicados á quienes, por su orden respectivo, envíen la solución más próxima á la real.

SEGUNDO PREMIO

GRAND PRIX ET MÉDAILLE D'OR — PARIS, 1889.

FARINE LACTÉE NESTLÉ

Aliment complet pour les Enfants en bas-âge.

… DE EST… GUARDADA LA CADENA DE ORO

5.°—Si dos ó más personas coincidieran en la hora minutos y segundos señalados, los premios serán adjudicados por sorteo.

6.°—Para optar á los premios de este concurso, es necesario llenar el adjunto cupón mandándolo bajo sobre á las oficinas de Caras y Caretas, Bolívar, 578, al 586 y pudiendo los concurrentes remitir uno ó más cupones.

* * *

El escribano público D. Eusebio E. Giménez, domiciliado en la calle Victoria n.° 557, escritorio 23, procedió á dar cuerda al reloj, guardándolo luego en una lata (que fué cerrada y lacrada) de Harina Lacteada de Nestlé, la famosa substancia nutritiva, inmejorable para los niños, de que es único introductor en el país la Compañía Te Sol. El lunes 11 de abril á las 12 del día será abierta la caja por el mismo señor Giménez para comprobar la hora, minutos y segundos en que el reloj quedó parado.

LA REAL CASA

…TEADA NESTLÉ

…DE USARLA

¿Que hora, minutos y segundos marca el reloj contenido en este tarro?

PREMIOS

1.°—Un reloj Russell de tres tapas, oro 18 quilates con certificado de garantía por 25 años, de valor de 350 $ m/n que podrá cambiarse por otro de igual precio, en caso de no ser á gusto del agraciado.
2.°—Una pulsera de oro de 18 quilates valor de 100 $.
3.°—Una lata de 3 libras del renombrado TE SOL todos los meses durante un año.

TERCER CONCURSO DE CARAS Y CARETAS

Don ....

domiciliado en ....

calcula que el reloj guardado en la caja de Harina Lacteada de Nestlé *marca las*

.... *horas*, ... *minutos y* .... *segundos*.

.............*de*.. *de 1904*.

FIRMA ....

LAS INUNDACIONES EN CUATREROS



LAS AGUAS RODEANDO EL ALMACÉN DEL SR. ÁLVAREZ

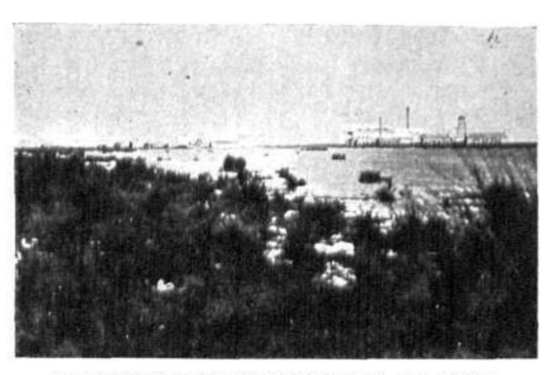


EN LA AVENIDA NEUMAYER

Desde hace más de diez años no se ha visto en toda esta región inundación tan grande como la que se produjo el 23 de marzo, á causa del desborde del Sauce Chico.

Fué tan grande la creciente que dentro de las habitaciones de muchas casas el agua alcanzó una altura de cincuenta centímetros, ocasionando los consiguientes trastornos á todas las familias y bastantes perjuicios, á pesar de que la policía puso en servicio cuantos elementos poseía.

La avenida Neumayer, la más amplia y mejor cuidada del pueblo, estuvo totalmente cubierta por las aguas, desde el punto de arranque hasta la estación Cuatreros.



LA INUNDACIÓN EN LOS TERRENOS DE «LA NEGRA»

La casa de comercio del señor Alvarez y la escuela núm. 10 que aparecen en nuestros grabados fueron las que más perjuicios han sufrido, pues tanto las mercaderías de la primera, como los muebles y útiles de enseñanza de la segunda se perdieron en gran parte.

Los terrenos de La Negra cerca del pueblo, se vieron totalmente cubiertos de agua. En el establecimiento del mismo nombre, tuvieron que interrumpirse los trabajos.

El Gran

Reconstituyente

Glicerofosfatos Gibson

PARA LA DEBILIDAD.

Glicerofosfatos Gibson

PARA LA FALTA DE APETITO.

Glicerofosfatos Gibson

PARA LA NEURASTENIA.

Glicerofosfatos Gibson

SIN AZÚCAR, PARA DIABETIS.

FARMACIA Y DROGUERÍA

Diego Gibson

CASA MATRIZ:
Calle Defensa, 192



UNICA SUCURSAL:
B. Mitre y San Martín

EL DIQUE DE ZONDA

Las vistas que reproducimos dan idea del estado de los trabajos de la colosal obra que llevará por nombre dique de Zonda, una de las que vendrán á favorecer más directamente el progreso de la provincia de San Juan.

El túnel de 40 metros de largo atraviesa la roca viva, la que se ha perforado á fuerza de dinamita y no sin riesgo, pues los desprendimientos en esta clase de trabajos son muy frecuentes, no teniendo sino que recordar la desgraciada conclusión que tuvo el primer proyecto del ferrocarril Trasandino. Pensóse utilizar un túnel de respetables proporciones para evitar el trayecto de vueltas y revueltas y cuando los trabajos estaban bastante adelantados hubo que abandonarlos, pues un hundimiento en el centro del túnel sepultó en el seno de la montaña á 19 infelices obreros. Así pues, júzguese de la importancia de la apertura del túnel, en tan larga extensión, arrastrando tantos peligros y venciendo tan serias dificultades para llegar á un resultado feliz.

Otra de las secciones importantes es la construcción del acueducto y camino carretero que ha tenido que abrirse en la orilla de la sierra, pues el dique cerrará completamente la quebrada de Zonda.

Para la construcción del acueducto hubo que hacer saltar también grandes trozos de roca que interrumpían el recorrido.

En la falda de la sierra tienen instaladas sus viviendas el ingeniero director señor Saldano y los empleados de su dependencia. La casa es de granito y mampostería. Durante los últimos meses los trabajos fueron interrumpidos á causa del temor á las crecientes, pero recibirán gran impulso en la época presente, debiendo estar terminados á fines del invierno próximo.



SALIDA DEL TÚNEL PERFORADO EN LA ROCA VIVA, DE 40 METROS DE LARGO



ACUEDUCTO EN CONSTRUCCIÓN

BOCA DE SALIDA DEL TÚNEL QUE LLEVA LAS AGUAS DE «LAS COLORADAS»



TRABAJOS EN LA ROCA VIVA PARA LA APERTURA DEL ACUEDUCTO

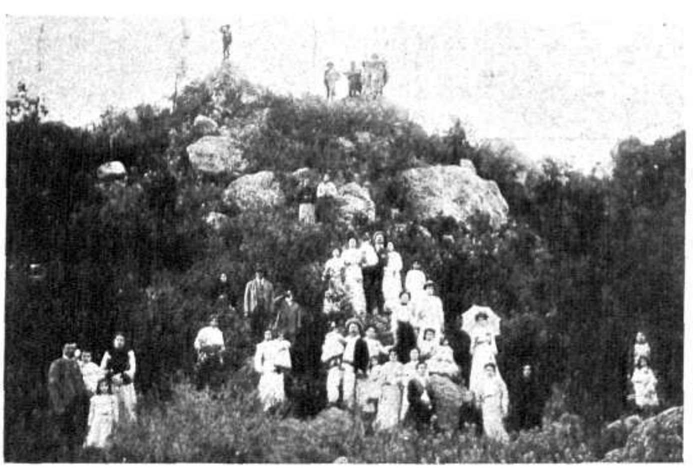
CÓRDOBA - SAN LUIS

Entre las familias que residen en las provincias, una de las diversiones preferidas en la época de los calores es la de las cabalgatas á las sierras, por las que las niñas muestran gran entusiasmo.

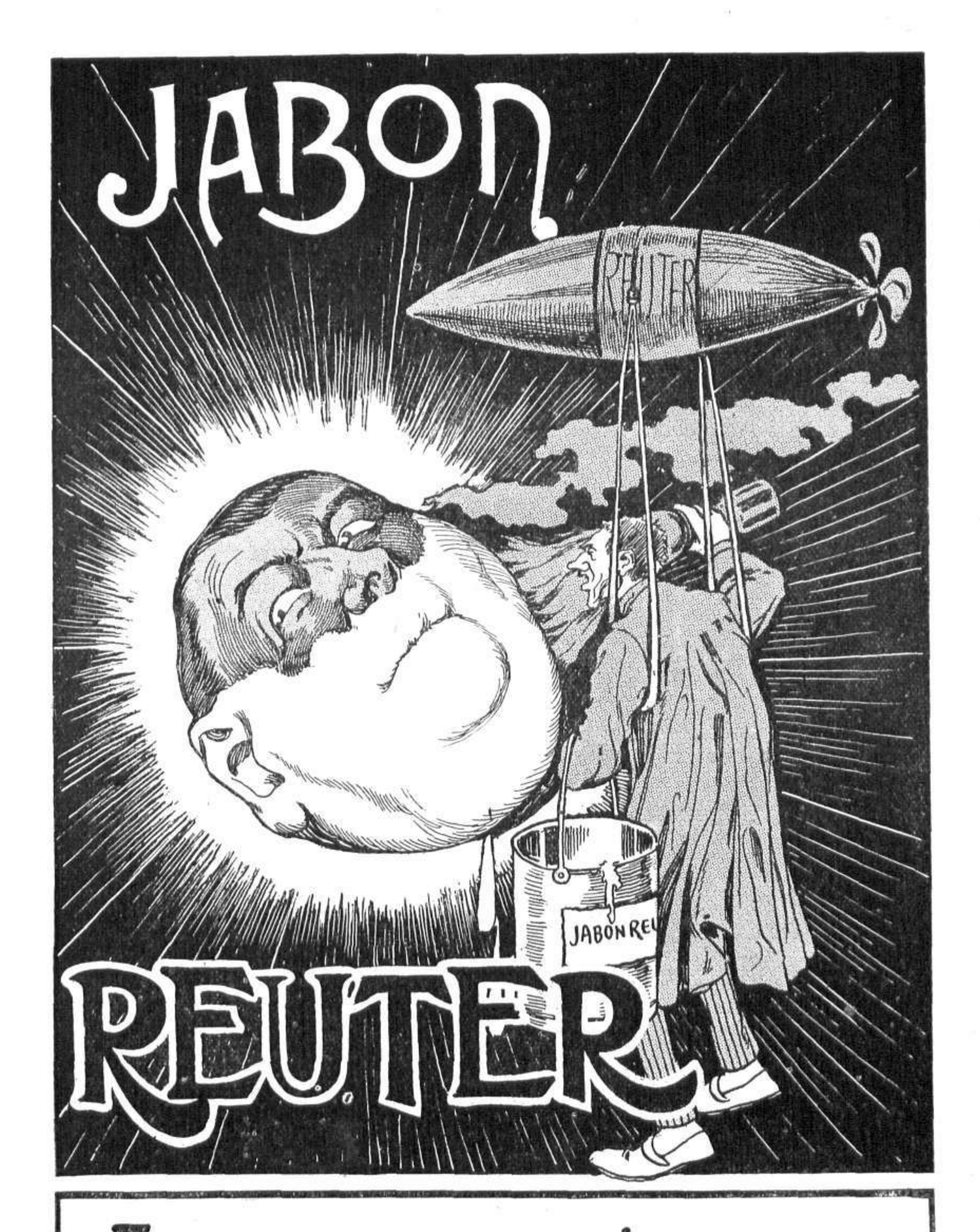
Estas fiestas al aire libre atraen núcleos numerosos de familias. El mes pasado obtuvo espléndido resultado el paseo de esa naturaleza organizada por el doctor Vicente Ontiveros en Córdoba y al que asistieron además de su familia muchas otras de su relación.

Habíase fijado como punto terminal de la escursión la sierra Piedra Blanca, en el límite preciso de las provincias de Córdoba y San Luis. Se almorzó en plena sierra y se visitaron todos los parajes de las inmediaciones, ofreciéndose á la vista los más diversos y hermosos paisajes.

El regreso emprendióse muy entrada la tarde.



FAMILIA DEL DOCTOR VICENTE ONTIVEROS EN UN PASEO AL CERRO DE PIEDRA BLANCA EN EL LÍMITE DE CÓRDOBA Y SAN LUIS



EMBELLECE EL CÚTIS.

Especial para las criaturas.

UNICO IMPORTADOR: RICARDO VILLA. VENEZUELA 610.



COLOSAL ESTIBA DE BOLSAS DE TRIGO

La cosecha de trigo, que ha dado rendimientos satisfactorios en la mayoría de las regiones, fué excelente en el partido de General Villegas, donde se encuentran establecimientos de gran importancia, dedicados á la plantación del rico cereal.

Fot. Duhart, Muriel y Cía., para CARAS Y CARETAS.

La operación de acaparamiento es hoy por hoy uno de los negocios de más positivo beneficio, y en esa forma una de las casas aludidas ha podido completar una estiba de bolsas de trigo que; por el número de éstas y la extensión y altura que alcanza aquélla, es realmente curiosa.

INVIERNO 1904

TODOS LOS SURTIDOS DE LA ESTACIÓN ESTÁN COMPLETOS Y EN VENTA



EXPEDICION AL INTERIOR Y EXTERIOR.—Con el enorme aumento de inteligentes empleados, esta sección atiende los pedidos con rapidez extraordinaria y adivina hasta el menor capricho del comprador.—Pidan catálogo y muestras gratis.

COLOCACIÓN DE UNA PLACA EN LA ESTATUA DE O'HIGGINS



LA LLEGADA DEL MINISTRO DE LA GUERRA AL SITIO DE LA CEREMONIA

La Alameda de las Delicias presentaba el más hermoso golpe de vista el día que se colocó la placa de que fué portador el general Garmendia.

Dentro de la verja del monumento hacía la guardia un piquete de la Escuela Militar. En el centro de la Alameda tomaron colocación los batallones Yungay, Pudeto y Buincou con sus bandas y el orfeón de policía; en la avenida sur; el regimiento de artillería Tacna, un escuadrón del regimiento Cazadores; y en la avenida norte, el Escuadrón Escolta y la artillería de campaña. Al pie del monumento se encontraba la comisión que esperaba al general Garmendia, figurando en ella el ministro de la guerra, señor Aníbal Cruz Díaz, los generales Ortúzar y Boonen Rivera, comandantes Luis Altamirano, Luis López y Jorge Lorca Priette; coroneles Bischoffhauscú y Félix Deitner; mayor Aguirre; coronel del ejército ruso Baldomero Drenthel; teniente coronel Barceló Lira; comandante Julio Padilla y varios otros oficiales.

Se cambiaron entre el general Garmendia y el ministro de la guerra elocuentes discursos que aplaudió la concurrencia calurosamente y las bandas ejecutaron los himnos argentino y chileno.



EL EJÉRCITO CHILENO Y LA COMISIÓN OFICIAL EN EL ACTO DE COLOCAR LA PLACA

"LA INGLATERRA"

Antigua casa CARLEVARI - 170, Perú, 176

Alfombras, Muebles y Tapiceria

Esta casa acaba de recibir un gradioso y nuevo surtido de Alfombras y Cortinados de las fábricas más acreditadas de París y Londres, con las últimas novedades.

Muebles y Tapicería de todos estilos



Alfombras, Cortinados, Doseles, Carpetas, Cortinas, Bris-Bis, Hules, Esteras, etc., etc.

Liquidación	10.000	metros alfombras tripe cortados Mouquet, á . .	$ 4,30
	25.000	id. id. Bruselas 1ª, á	$ 2,30

"La Inglaterra" tiene por norma vender mucho y ganar poco, con cuyo sistema no hay quien le haga competencia.

Macario Martínez.

NOTA — "**La Inglaterra**" facilita presupuestos de la instalación completa de una casa.

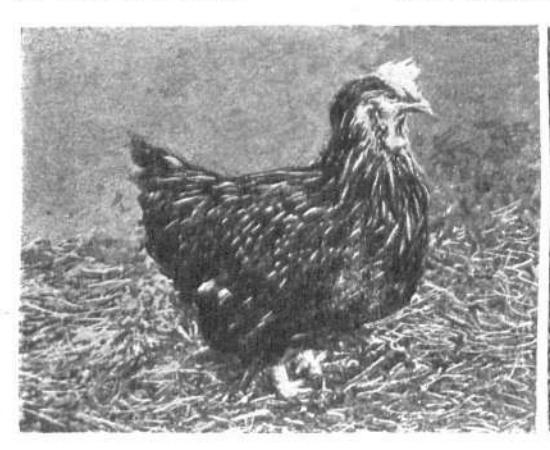


NOTABLES GALLINAS DORKING

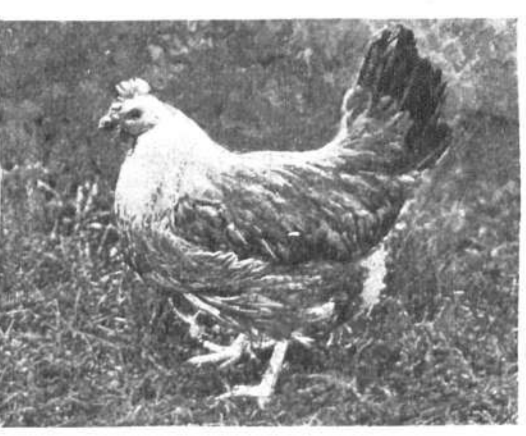
La casta inglesa de gallinas Dorking ha adquirido una fama merecida por satisfacer en general los propósitos del criador. Las gallinas Dorking resisten perfectamente el frío, con tal que no estén en suelo húmedo; por eso viven bien al norte de Escocia y de Irlanda. El que intente criarlas no ha de olvidar que la humedad les perjudica, pues de lo contrario sufrirá un fracaso. Es la Dorking una de las aves de corral más antiguas que se conocen y se supone que fué llevada á Inglaterra por los romanos; su rasgo distintivo es un quinto dedo que tiene detrás, por debajo del espolón y algo más arriba del pie.



GALLO DORKING GRIS PLATEADO



FAMOSA GALLINA DORKING NEGRA

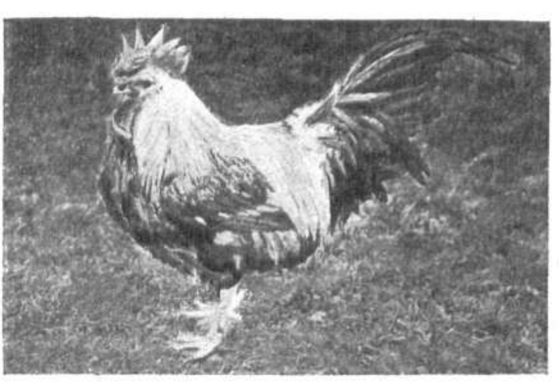


POLLA DORKING GRIS PLATEADA

Lord Deerhust posee en su parque de Dynes Hall, condado de Essex, unos ejemplares de estas gallinas, muy elogiados por los inteligentes en la materia.

Al vizconde Deerhust le corresponde mucha parte en la obra del mejoramiento de las Dorkings, pues su trabajo no tiene por objeto exclusivo criar aves que se vendan á gran precio y se distingan en las exposiciones, sino modificar ventajosamente por el cruzamiento, los tipos de gallinas con que se abastecen los mercados. Dicho señor no posee las aves sólo por capricho, como otros muchos, sino con el fin señalado y sin perder de vista que las gallinas pueden ser una fuente de ingresos para los agricultores del país.

En su tarea ha sido estimulado por los premios concedidos en las exposiciones á sus aves, una de las cuales, la famosa Dorking negra ya vieja, ha ganado más de 200.



GALLO DORKING NEGRO

—Los lectores pueden conocer por los grabados de la página siguiente las lecherías que existen en las granjas reales de Windsor y Sandringham, pues en Inglaterra, tanto los reyes como los aristócratas, fomentan la ganadería y las industrias rurales, que constituyen tan gran riqueza para el país.

La mejor SURTIDA y la más BARATA

ES LA DROGUERÍA Y FARMACIA

FRANCO-INGLESA

DE

ADOLFO NEYER

Cuyo, 581 á 587 — *Buenos Aires*

LA CASA VENDERÁ SIEMPRE Á LOS PRECIOS Y AUN MÁS BARATO QUE CUALQUIER CASA DEL RAMO.

Todos los productos son garantidos legítimos y de importación directa

Afrecho Trousseau, quita el sarpullido y suaviza el cutis, la bolsa	0.60
Agua Colonia Neyer, la mejor para el toilette, el litro	2.00
Agua Colonia Royale, perfuma deliciosamente el pañuelo, el frasco	2.50
Agua de Glauber, agua francesa purgante, de resultado rápido, botella	0.50
Alquitrán Landais, de los montes más renombrados, frasco.	1.25
Anginal desaparición casi instantánea de la ronquera, caja	1.00
Aniodol, el desodorizante y desinfectante empleado en todos los hospitales, frasco	2.80
Aniodol, el jabón más cómodo y más seguro para médicos, parteras, etc., el pan	0.90
Baconina, píldoras purgantes norteamericanas, el frasco de 5 dosis	1.00
Banyuls simple, glicerosfosfatado vino reconstituyente poderoso, botella	2.15
Baño Trousseau suaviza el cutis y perfuma el baño, el estuche	0.80
Bay Rhum, loción inglesa, contra la caspa y la caída del cabello, 1/2 litro	2.50
Bitter Neyer, el tónico agradable y recomendado por los médicos, botella	1.20
Cephalium, polvos contra los corizas, no hace estornudar, la caja	0.60
Citrato Magnesia de Barling no confundir y pedir *Barling*, fr.	0.70
Corol el mejor extirpador de los callos, 12 años de éxito, fr.	0.80
Emplastos Cóndor, cada uno..	0.20
Emplastos maravillosos, norteamericanos, los más activos, cada uno	0.65
Godenia, perfume de moda universalmente conocido en la Exposición de 1900:	
Extracto para el pañuelo, fr...	1.20
Loción para el cabello y la barba frasco	1.35
Agua Colonia para toilette, fr.	1.35
Jabón fino y suave, el pan	1.05
Polvo, blanco ó rosado, la caja.	1.00
Gasteralse del doctor Bataille, digestivo de resultados extraordinarios, la caja	2.00
Insectafugans, el mata bichos de efectos seguros y rápidos, la caja	0.60
Kephalgine, no más jaqueca: siempre en el bolsillo una carterita elegante	0.90
Marsala quinado, de Marsala Florio, importado directamente, el litro	2.80
Nacarina, salvador de las encías, polvo y elixir, cada uno.	1.00
Neyerina en cápsulas, la caja	1.80
Neyerina en inyección, el frasco	1.00
Otobalius, desaparecen los dolores de muelas, sin sacarlas, el frasco	0.80
Ozonal, indispensable para el toilette de las señoras, frasco	1.00
Panakos Sanguis gran purificador de la sangre, el frasco.	1.70
Pastillas de menta Blackwell, fuertes y en elegantes estuches, cada uno	0.20
Pomos con vaselina, coldcream, etc., lo más cómodo, cada uno	0.30
Cigarrillos Legras, lo mejor para el asma, la caja	1.50
Polvos idem	1.65
Solución Antibacillaire recomendada para la tuberculosis catarros, sarampión, etc., frasco	2.00
Sal de mar Wilkinson, la mar en el cuarto de baño, la bolsa	1.00
Seneguina, pastillas y jarabe para la tos, no hay mejor, cada uno	1.00
Talco boratado Lulu, de talco de 1.ª y ácido bórico especial, el tarro	0.40
Tópico Saint Denis, desaparición de dolores reumatismales, el frasco	1.50
Te Jancnais, de importación directa y única, caja de 1 libra.	2.35
caja, muestra	0.60

Las recetas son despachadas por DIPLOMADOS bajo la dirección constante del farmacéutico director señor Pays-Bousom, de la Facultad de Buenos Aires.

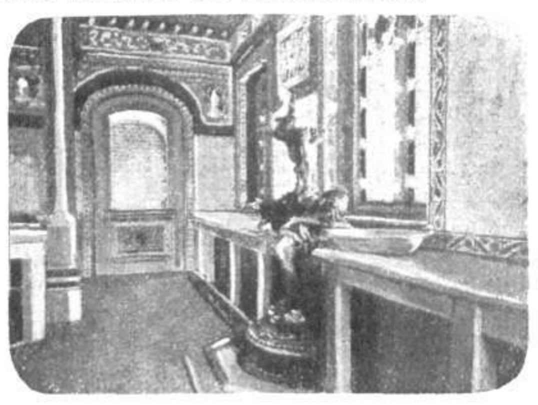
La casa atiende pedidos por teléfono, correo y ferrocarril, para la ciudad y PROVINCIAS, como ser: Recetas, Drogas, Especificos, etc., despachados en el mismo día y por el mismo flete de costumbre.

Unión Telefónica, 690 (Central) — **Cooperativa Telefónica, 815**

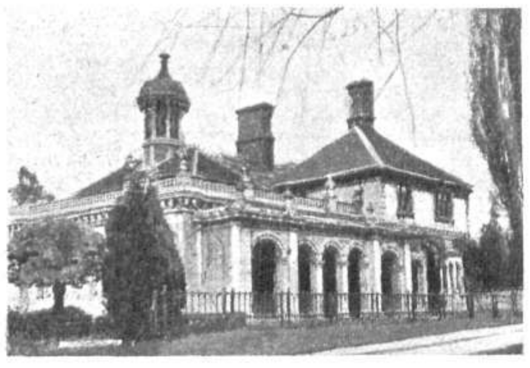
LAS LECHERÍAS EN LAS GRANJAS REALES DE INGLATERRA



EN WINDSOR. INTERIOR DE LA LECHERÍA



ENTRADA Á LA LECHERÍA DE WINDSOR



VISTA EXTERIOR DE LA LECHERÍA DE WINDSOR



LA LECHERÍA DE LA GRANJA REAL DE SANDRINGHAN

ESTA OFERTA ASOMBROSA

ESTE PRENDEDOR PRECIOSO



hecho de una sola pieza de alambre de oro arreglado para cualquier nombre que se deseara por el precio sumamente bajo de $ 2.50 m/n. enviado libre de porte á cualquier dirección. Prendedores fuertes y durables con dibujos hermosos.

ESTE HERMOSO ANILLO

DE ORO



con su propia inicial grabada sobre un corazón movible. Se remite libre de porte á cualquier punto mediante el envío de $ 1 m/n.—Dirigirse:

GOLD WIRE JEWELRY C.°

Departamento C.—ARTES, 424

BUENOS AIRES



Anticanizie-Migone

Es un preparado especial indicado para devolver á la barba y á los cabellos blancos y debiles, color, belleza y vitalidad de la juventud. Esta incomparable composicion no es una tintura, si no un agua de soave perfume que no mancha ni la ropa ni el cutis.

Agentes Depositarios **PERETTI y PESTAGALLI**, **Buenos Ayres**

¡BIGOTES!

Patillas y cejas os saldrán en poco tiempo, aún á los 15 años, usando el específico "IMANTINE" del doctor GRANDIER. ¡Resultados asombrosos!

Precio del frasco: $ 3 m/n.

DE VENTA: **ALFRED DECHESNE**, SUCESOR

Esmeralda, 574.—Unico depositario

Agregando 50 centavos, se envía franco de porte á toda la República. Ruégase certificar las cartas que traigan valores.



Se obtiene un HERMOSO PECHO

por medio de las ***PILULES ORIENTALES***

que en 2 meses desarrollan y endurecen los senos, hacen desaparecer las salidas huesosas de los hombros y dan al Busto una graciosa lozanía. Aprobadas por las eminencias médicas, son benéficas para la salud y convienen á los más delicados temperamentos. Tratamiento fácil. Resultado duradero.

Precio del frasco: **6 fr. 50.** *Paris.* **RATIÉ,** Farmacéutico, 5, passage Verdeau.

[illegible] MOINE y [illegible]

SEMILLERIA INGLESA

DE

William H. Logan

Calle Cangallo, 640



Crisantema "RUEDA DE ORO"

Se envían lista de las semillas á sembrarse en estos meses á toda persona,

Gratis

mencionando "CARAS Y CARETAS".

Semillas de *Flores, Hortalizas, Lawn grass, Pastos y Tréboles* para campo, *todas importadas* de Europa y de *primera calidad,* se venden á precios módicos en la **Semillería Inglesa**

Cangallo, 640.-Buenos Aires

A todo comprador se da un hermoso Catálogo ilustrado, con instrucciones sobre cultivos, etc.

Clínica Dental

ATENDIDA POR

M. KUTYN

DENTISTA CIRUJANO

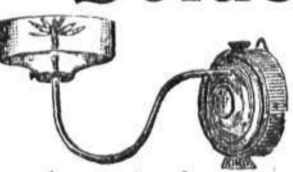
CALLAO 1085

Los últimos progresos:

Emplomaduras chicas		$ 3.00
» grandes		» 5.00
Orificaciones chicas		» 10.00
» grandes	$ 15.00 ó	» 20.00
Limpieza de la dentadura		» 5.00
Dientes artificiales	cada uno	» 5.00
Dentaduras completas		» 60.00

Puentes, coronas y demás trabajos, precio convencional. Especialidad en dentaduras sin paladar, operaciones sin dolor, con un anestésico especial y exclusivo de la Clínica.

Solución



Desengañados de todos los sistemas de lámparas y que estén convencidos de su inutilidad, resolverán el problema usando mi lámpara forma pico de gas, gasta **un centavo por hora**, sin tubo y sin mecha, privilegiada por el Superior Gobierno de la Nación.

NOTA—Estas lámparas se garantizan por sí solas, pues no tienen mecanismo, y por lo tanto, no se descomponen jamás. Las hay de **2 pesos** arriba.

Fábrica de JOSÉ POU — Corrientes, 1357

Para la Familia



El traje de paseo que presentamos á las lectoras es de casimir color de lana y está guarnecido con tafetán bordado y encaje de aplicación. El de comida es negro sobre fondo blanco y va adornado de encaje de Venecia blanco y de «filet» antiguo, oro y plata.

Muy original es el nuevo sombrero de esta estación que ven aquí las lectoras; su caprichoso adorno de encajes que caen por detrás es de mucha gracia y admite variaciones, según los gustos. Hacía tiempo que no se veía un sombrero de efecto tan artístico.

TRAJE DE PASEO



SOMBRERO «ALFONSINA»





TRAJE PARA COMIDA

TIENDA

A la Ciudad de Londres

AVENIDA DE MAYO ✦ CALLE PERÚ ✦ CALLE VICTORIA

BUENOS AIRES

EXPOSICION ESPECIAL

Hasta el Lunes 18 de Abril incluso

de Géneros de fantasía para vestidos, sederías, terciopelos : : : : :
: : : : : panas, mercería, guarniciones y adornos de última creación

OCASIONES

POPLE	cristal doble ancho, todos colores, el metro........	0.40
POPLE	cordón grueso, todos colores, el metro...........................	0.50
POPLE	lana muy buena clase, todos colores doble ancho, el metro.....	0.65
GRANITÉ	lana todos colores, ancho 100 c/m., el metro............	0.65
NEVADA	género última moda, doble ancho, el metro..................	0.75
COVER-COAT	extra. liso y jaspeadito ancho 100 c/m., el metro	0.85
CRISTAL	lana y seda, calidad extra, todos colores, doble ancho. mt.	0.95
ZIBELINA	jaspeada, gran novedad ancho, 100 c/m., el metro......	0.95
CROISE	pura lana, todos colores, ancho 100 centímetros, el metro......	1.10
PAÑO	satin muy rica clase, todos colores, doble ancho, el metro........	2.20
FRANELETA	inglesa, colores firmes, ancho 0.75 c/m., el metro	0.28
BOMBASI	velours, á lunares, ancho 0.75 centímetros, el metro.......	0.28
SARGA	para forros «Extra» ancho 55 c/m., el metro....................	0.95
BROCHÉ	tramé, todos colores ancho 50 centímetros, el metro........	0.55
BROCHÉ	«Eblouissant» lindos estilos y colores ancho 50 c/m., el metro	0.85

BROCATO	negro pura seda clase buena ancho 52 c/m., el metro.....	1.95
BROCATO	negro C. D. L. pura seda especialidad de la casa, metro	2.25
MERVEILLEUX	pura seda todos colores ancho 50 c., m.	0.95
CHASSEUR	raya fina buena calidad ancho 50 c/m., el metro..	0.85
CHASSEUR	raya mediana surtido completo de colores ancho 58 c/m., el metro..................................	1.10
PANAS	de colores con lunar plateados clase extra ancho 50 c/m., metro	1.[illegible]
TERCIOPELO	de seda, bonitos dibujos sobre el mismo fondo de color, el metro............................	1.95
TAFFETAS	negro pura seda clase inmejorable ancho 48 centímetros, el metro..................................	1.50
POLONAISE	para forros rica clase ancho 52 c/m.. el metro.	0.65
CUELLOS DE TERCIOPELO	planchado para guarnición de batas á $ 5.50, 3.80 y	3.50
GALONES BORDADOS	Pompadour, bordado ruso y dibujos orientales novedad. El metro	0.90
GALONES CALADOS	imitando tejido á mano gustos modernos, el metro......................	1.20

CINTA LIBERTY pura seda.

Anchos	60	80	100	cent.
El metro	.30	1.	1.80	

EXTRAORDINARIO ★ OCASION ★ Sin precedente

Sedas { BROCATOS, DAMAS, LOUISINE, ARMURE, TAFFETAS }

Del valor:
de $ 2.50, 3.75, 5.80, 7.50 y 9.50

Las vendemos durante la Exposición:

las de	$ 9.50	7.50	5.80	3.75	2.50
á m/n.	**4.90**	**3.90**	**2.90**	**1.90**	**0.90**

Pidan el Catálogo de Géneros de Fantasía para Vestidos, Sederías
: : : : : Terciopelos, Panas, Mercería y Garnitures : : : : :

LOS ÚLTIMOS INVENTOS

Una botella que no puede rellenarse.—Este ingenioso artefacto ha sido ideado con el fin de hacer imposibles los fraudes que suelen cometerse con tanta frecuencia sacando parte del vino ó licor contenido en una botella y rellenándola luego con agua ó alcohol para que no se descubra el hurto. Dentro del cuello de la botella que nos ocupa, existe un disco de metal atravesado por tres agujeros, sobre el cual se ajusta con gran fuerza un tapón de cristal provisto de canales ó ranuras dispuestas en sentido contrario. Además siguiendo el eje central de la botella, se encuentra un vástago *A* á lo largo del que desciende el flotador *B* á medida que baja el líquido contenido en el frasco, flotador que aún cuando se añada líquido á la botella, no puede volver á subir.

UNA BOTELLA QUE NO PUEDE RELLENARSE

El acetileno en los cañones granífugos.—Un italiano Mr. Maggiora Blanchi, ha inventado una parato granífugo, en el cual sustituye la pólvora por una mezcla detonante de gas acetileno y aire. Consiste el cañón en un cilindro de hierro *A* provisto de un tubo *B* para la introdución del gas acetileno que ha de formar con el aire contenido en el cilindro la mezcla explosiva; un circuito eléctrico conduce por los alambres *C* la corriente productora de la chispa que ha de determinar la explosión. El bronce de cierre *D*, de forma hiperbólica, tiene por objeto dirigir las líneas de fuerza vibratil de la explosión hacia las nubes. Para la producción del gas se puede emplear un acetilógico cualquiera *E. F.* Una bobina colocada en el circuito eléctrico determina la formación de la chispa al producirse la interrupción de la corriente.

EL ACETILENO EN LOS CAÑONES GRANÍFUGOS

¡¡Para las Damas!!

Casi toda dama por dotada que sea por la naturaleza tiene algún pequeño defecto que desearía corregir y debido á los adelantos modernos son pocos los defectos que no se pueden remediar.
La especialista de Nueva York

Julia W. de Taylor

ofrece consultas y folletos gratis sobre todo lo que afea el cutis y cabello.
Extirpación del vello por medio de la electricidad, tratamiento contra las

PECAS, MANCHAS,
VERRUGAS, LUNARES,
CAÍDA Y ENCANECIMIENTO
DEL CABELLO, BAÑOS FACIALES,
MASAGES ELÉCTRICOS, etc.

Crème Jeunesse para nutrición del cutis, tónicos para cabello, pestañas y cejas, polvos líquidos adherentes y refrescantes. Agua Opal contra toda mancha é infinidad de específicos detallados en el folleto, el cual se manda gratis á quien lo solicite.
La Crème Jeunesse **Precio $ 2**, se vende en las farmacias de Gibson, Rolón, Neyer y Del Plata, en esta; y las de Cárcamo y Vázquez, en La Plata.

Folleto y consultas gratis en LIMA, 71



THYMO-PHENOL

del prof. DURRIEU

Lo mejor para los dientes

Esmalte natural

Desinfección bucal.

Se encuentra en todas las droguerías y farmacias. El frasco $ 1.50; la caja, $ 1.30. Pedidos del interior se atienden, dirigiéndose al representante en la América del Sur:

ANTONIO SAVASTA

132, San Martin, 132

U. T., 2296 (Av.)



LOS AMANTES DE LA MÚSICA

¿CREEN QUE EN NUESTRA CASA SOLO HAY INSTRUMENTOS DE CUERDA

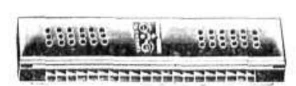
PARA DESVANECER ESTA CREENCIA PREVENIMOS AL PÚBLICO QUE LA CASA

Francisco Núñez y Cía.

Tiene siempre un completo surtido de: FLAUTAS, OCTAVINES. CLARINETES, ACORDEONES, ARMONICAS DE BOCA, OCARINAS, etc., etc., recibidas directamente de las mejores fábricas de Europa y Norte América.

Dominamos absolutamente el mercado con nuestra producción de GUITARRAS comunes y de concierto, con nuestros MANDOLINES, BANDURRIAS y LAUDES, como asimismo, con nuestras CUERDAS ARMÓNICAS, y aspiramos á colocarnos en primera línea entre los importadores de instrumentos de música en general.







Solicítense nuestros catálogos que enviamos gratis á cualquier punto.

FRANCISCO NÚÑEZ Y Cía.

FABRICA DE GUITARRAS MANDOLINES Y BANDURRIAS

FUNDADA EL AÑO 1870

1620 - CUYO - 1628 SUCURSAL: VICTORIA, 466



SOLUCIONES DEL N.° 287

A la charada en acción:

PAPELERA

A la frase criolla:

PASAR POR SONSO

CUADRADO

por Luisa Erba

● ● ● ●

● ● ● ●

● ● ● ●

● ● ● ●

Sustituir los puntos por letras de modo que vertical y horizontalmente se lea: nombre de mujer, río, clase de tela, trabajo.

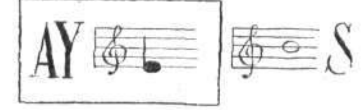
CHARADA

por Firulete

Mi *primera* consonante
y mi *segunda* también.
Es mi *tercera* ídem ídem
y m . *do* en un cuartel.

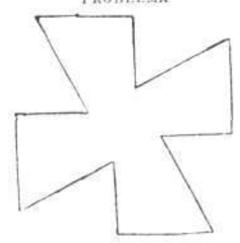
FRASE CRIOLLA EN JEROGLÍFICO

por R. Rivas



La cruz de la castellana

PROBLEMA



La señora de cierto castillo llevaba colgada al cuello una cruz de forma extraña, como la que reproduce el grabado. Cuando la preguntaban cual era el origen de tan rara joya, respondía:—Me fué dada por cierto caballero, deudo mío, que había estado en las Cruzadas. Es un amuleto oriental que por sus afinidades con el cuadrado y por otras razones cabalísticas, posee virtudes misteriosas que no puedo revelar más que á quien tenga bastante ciencia para cortar la cruz en cuatro pedazos que puedan unirse de manera que entre los cuatro formen un cuadrado perfecto.

¿Cómo puede hacerse lo que exigía la castellana?

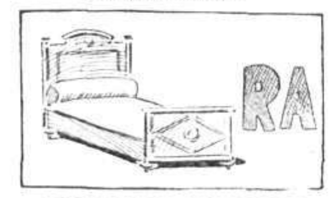
Han remitido la solución:

Al *problema:* Rogelio Flores, E Váscano, El primo loco de la luna, Luis Stronzi, Julia Tasso.

A la *charada en acción:* Teresa Ponizio, El primo loco de la luna, E. Venturi, Manuel Cartin, Teodoredo Ramírez, Emigrado, Julia Núñez.

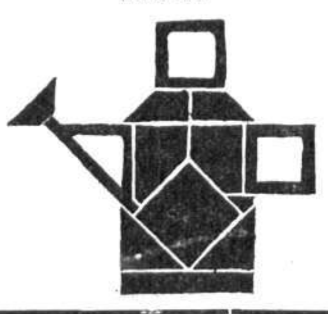
A la *frase criolla:* El primo loco de la luna, María Mercedes de Santos, Rosa la Galli, Rogelio Flores, Raúl Cervera, Cata y su tío Tuñin, E. Váscano, Teodoredo Ramírez.

JEROGLÍFICO



LOS TRECE TARUGOS

(SOLUCIÓN)



EN PLENA LUNA DE MIEL

Lola.—¿Y cómo te encuentras hoy?

Lucio.—Oh, muy bien, tan bien que estoy satisfecho y contento, pues mi apetito es envidiable, digiero como nunca, y todo eso desde que tomo el nunca bien ponderado *AMARO FELSINA BUTON.*

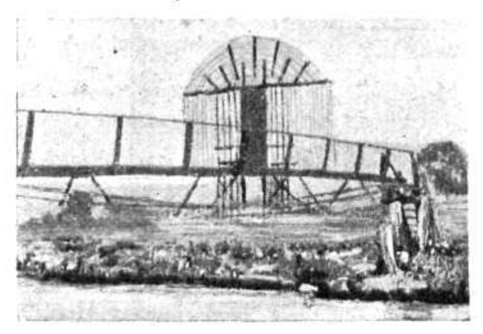
Lola.—Tienes razón Lucio, tom



UN AUTO DE FE DE APARATOS DE JUEGO.—El mes de mayo último se quemaron en Filadelfia más de mil aparatos automáticos de juego. Esos aparatos son unas máquinas en las que se echa una suma variable por una abertura con la probabilidad de ganar diez veces más ó de perder.



UN AUTO DE FE DE APARATOS DE JUEGO



EXTRAÑO PUENTE GALÉS, CERRADO PARA EVITAR QUE PASE EL PÚBLICO

EXTRAÑO PUENTE GALÉS.—En Gales, cerca de Bala, un propietario ha construído un puente sobre el río Dee, que tiene en el centro una puerta con alambres de púas por todas partes, la que se cierra para que no pase el público, pues el dueño destina la obra á su uso particular.

ARBOL CUYAS HOJAS REBLANDECEN LA CARNE.—Las *hojas del papayo, árbol de la América tropical*, tienen la propiedad de poner tierna la carne dura. Se deja la carne envuelta en las hojas durante una noche y á la mañana siguiente, el bife correoso está como pechuga de pollo.



ÁRBOL CUYAS HOJAS REBLANDECEN LA CARNE

M. Llorente
DENTISTA

Dientes, dentaduras y obturaciones por todos sistemas.



Precio de las operaciones más generales

Enfermedades de la boca, consulta......	$	2 m/n
Extracciones en general..................	»	3 »
Obturaciones (sin curación) con pasta..	»	4 »
Id. id. con plata.	»	5 »
Id. id. con oro, desde	»	10 »

→ 916 - Avenida de Mayo - 916 ←

ASMA
FATIGA OPRESIÓN

CURACIÓN RADICAL CON EL
LICOR ARNALDI
NO SOLO ALIVIA
PERO CURA REALMENTE

MILES DE CERTIFICADOS DAN FE DE SU EFICACIA, LOS MÉDICOS MÁS REPUTADOS LO RECETAN, HAY MUCHAS FALSIFICACIONES, PARA EVITARLAS EXÍJASE SIEMPRE ETIQUETA AZUL CON DOS MARCAS; EL REPRESENTANTE E. FIGARI, CALLE MORENO, 524, ATIENDE CUALQUIER PEDIDO Y ENVÍA GRATIS Y LIBRE DE PORTE, FOLLETO EXPLICATIVO CON INSTRUCCIONES, CERTIFICADOS Y TODOS LOS DATOS QUE SE DESEEN.

EL MEJOR DE TODOS
Cognac "España"



De la cara y brazos se destruye — — — — — rápida é inofensivamente

Con el DEPILATORIO MARTIN

EXÍJASE DE LA FÁBRICA DE PRODUCTOS FARMACÉUTICOS DE M. PUIGGARI Y CÍA.

FRASCO $ 1.50 m/n.

Depósito: AVENIDA DE MAYO Y LIMA

Y EN TODAS LAS FARMACIAS

LOS COMPRIMIDOS PÉPSICOS EVITAN LAS MALAS DIGESTIONES.

Hace á la Mujer Seductora
A los Bebés les pone Felices y Primorosos

El Jabón del Avellano de la Bruja del Dr. Munyon. — Las Damas le necesitan para su tocador; las Madres de familia le anhelan para sus pequeñuelos; todos le aprecian por sus virtudes curativas y embellecedoras de la tez; alivia desde luego y sana — impregnando de fragancia — las irritaciones y las ronchas del cutis, evita la caspa, limpia y asedosa el cabello, suaviza la piel, hermosea la complexión. — Se asegura que cura en una noche las rajaduras de los labios y las manos.

Y á pesar de todas las incompetibles cualidades del Jabón del doctor Munyon, sólo cuesta el módico precio de $ 1 m|n., porque trata de que el Público Argentino se convenza de la supremacía de este delicioso Jabón medicinal.

Para tener un cutis lozano y bello procúrese conservar la digestión en perfectas condiciones, mediante el uso del Remedio del Dr. Munyon para la Dispepsia. (Precio $ 1 m|n.) Regulariza, reconstituye y rejuvenece los estómagos cansados. El **Jabón del Avellano de la Bruja** vivifica el cutis y lo conserva saludable. La Medicina para la Dispepsia cura los desarreglos internos. El Remedio para la Dispepsia pone en condiciones de tomar lo que gusta, todo lo que agrada y cuando uno quiere. Corrige los vahidos, cura el insomnio, el estreñimiento, etc. Da sangre vigorosa, anima y hermosea el organismo. Si no se siente bien y desea curarse con medicinas eficaces, agradables é inofensivas, pruebe usted los Remedios Mejorados Homeopáticos del Dr. MUNYON.

PIDASE LA "GUIA DE LA SALUD" DEL Dr. MUNYON (gratis)

DE VENTA: En las droguerías de los señores Soldati, Craveri, Tagliabue y Cía., Defensa 215 y Rivadavia 1511; Moine y Soulignac, Rivadavia 723; Beretervide y Cía., Piedras 156; Diego Gibson, Bartolomé Mitre 500; G. Silvano, Garay 1100; E. S. Kelly y Hno., Santa Fe 1697; Vaucheret y Wienert, Corrientes 719; Magnasco y Cía., Cangallo 801; M. Puiggari, Avenida de Mayo 1102; Adolfo Neyer, Cuyo 581; A. Franzoni y Cía., Rivadavia 535; Hugo Eckmann, Callao 361, y en todas las buenas farmacias.

Agentes generales: RAVINA Y Cía. — Victoria, 562. — BUENOS AIRES.

APUNTES Y RECORTES

Llueve con más frecuencia entre las tres y las ocho de la mañana que en cualquier otra hora.

En general los casados viven más que los solteros y los que trabajan para ganarse la vida, más que los que no trabajan. La longevidad es mayor en las razas civilizadas que en las salvajes ó bárbaras.

Los hombres de buen cuerpo alcanzan mayor edad que los de cuerpo pequeño, pero los que viven más son los de estatura y cuerpo medianos.

DESPUÉS DE UN DISGUSTILLO



—Te prometo, maridito, ser siempre cariñosa. ¡Más no puedo hacer!

—Si ¡podrías hacer más, podrías... cumplir la promesa!

(Del *Fliegende Blätter.*)

EN EL BAILE



—¿Me hace usted el honor de bailar este galop conmigo?

—Con mucho gusto. Le ruego solamente que no vaya muy de prisa, porque todavía no ha terminado mi año de luto.

(De *Armée et Marine.*)

En las escuelas rusas, los alumnos pueden elegir entre la enseñanza del francés y la del alemán y el 70 % elige la de este último idioma.

En la Academia de ciencias de Francia, los señores Broca y Sulzer presentaron hace poco, un estudio sobre la lectura. Mostraron que las letras del alfabeto no se perciben todas con la misma rapidez. El tiempo invertido en reconocer una E es una tercera parte mayor que el que se invierte en distinguir una T. Consideran por tanto que el alfabeto está mal ideado, desde el punto de vista fisiológico, pues debería componerse de letras sencillas como la T ó la L. De ese modo se aumentaría la rapidez en la lectura y se disminuiría el trabajo cerebral. Sería también mejor que se imprimieran las letras en blanco sobre fondo negro, porque en conocer una letra impresa así, se invierte casi diez veces menos tiempo que en conocer otra de la impresión usual.

La guerra actual de Rusia es la cuarta que ha tenido esa nación en los últimos 75 años. Su primera guerra fué con Turquía y le costó 120.000 hombres y $ 100.000.000 oro. Esto fué en 1828. A los 26 años, vino la guerra de Crimea que le costó 485.000 hombres y $ 1.525.000.000. Finalmente, en 1887, tuvo la otra guerra con Turquía con una pérdida de 180.000 hombres y un gasto de $ 950.000.000. Dicen que Rusia tiene disponible un fondo de guerra de $ 500.000.000 oro.

Las langostas de mar no pueden vivir en paz juntas. Si se ponen en un acuario varias recién nacidas, á los pocos días sólo se encuentra una mucho mayor de lo que pudiera esperarse que devoró á todas sus compañeras.

Desde hace algún tiempo existe en Inglaterra una forma de seguro de vida que no deja de ser ingeniosa y que constituye un buen sistema de reclamo. Trátase de unos brazaletes que cuestan una pequeña cantidad y que dan derecho á recibir $ 600 oro á los herederos del que, llevándolos puestos, muera en una catástrofe. Hay también sombreros que conceden el derecho de percibir una suma igual al heredero más directo del que se encuentre muerto llevando puesto uno.

LA PRUDENCIA DEL MÉDICO



—Estoy bien, doctor ¿no es verdad? ¿A cuánto sube ya la cuenta?

—¡Ah! todavía no está usted bastante bien para que se lo diga

(De *Frou-Frou.*)

LA FEALDAD Y EL ARTE



—Sé que no soy linda, pero me han dicho que olvidan que soy fea cuando me oyen cantar.

—¿No querría usted cantar en este momento, señora?

(Del *Pêle-Mêle.*)

Los niños, los animales y las plantas, crecen con más rapidez durante la noche que durante el día.

Anualmente se pescan por término medio, 390.000 toneladas de sardinas.

En las escuelas particulares de China, se paga un centavo oro al día por cada alumno.

Los soldados japoneses en campaña se alimentan con arroz y pescado frito.

La alimentación de cada soldado viene á costar al gobierno unos nueve centavos oro diarios.

En Australia se dedican ahora algunos á recoger el veneno de las serpientes, por el cual se paga mucho.

En Melbourne, Australia, se ha erigido un monumento en conmemoración de haberse adoptado el sistema de las ocho horas de trabajo al día.

6.ª CARRERA — Premio Congreso Médico — Á LAS 4 P. M.

Handicap para todo caballo que haya ganado más de $ 8.000

Premio $ 3.000 al 1.°, 300 al 2.° y 100 al 3.°

Distancia: 2.200 metros — **Entrada $ 30**

			edad	kil.			
Amianto	1 Camargo	alazán	5	64	*Amazón*	*L. Ormonde*	ch. blanca, mg. y gorra punzó
Lagrange	2 Mesalina	alaz'na	5	58	*Orbit*	*Midge*	ch. naranja, gorra violeta
14 de Enero	3 Tala	zaino	3	56	*G Hermit*	*Poplin*	ch. violeta, m. y gorra naranja
Buenos Aires	4 C. de Cañon	alazán	3	53	*Sargento*	*Thalia*	ch. punzó, gorra granate
Lincoln A.	5 Ventero	zaino	4	53	*Stiletto*	*Maritornes*	ch. y gorra verde
Cantón	6 Bob	id	5	50	*Mariscal*	*Bibí*	ch. bl, mg, vlt, g, blanca y viol,
Nautilus	7 Circé	alaz'na	5	50	*Sargento*	*Cítara*	ch. violeta, gorra naranja
Dorrego	8 Overton	alazán	3	51	*Orville*	*Marionnette*	ch. y gorra azul
Tta y Tres	9 Vendoval	zaino	4	48	*Neápolis*	*Virreina*	ch. y gorra punzó bda. blanca
Pergamino	10 Ondina	zaina	4	40	*Acherón*	*Ofelia*	ch. violeta, manga y g. negra

7.ª CARRERA — Premio Dr. M. A. MONTES DE OCA — Á LAS 4.30 P. M.

Handicap para todo caballo

Premio $ 2.200 al 1.°, 200 al 2.° y 100 al 3.°.

Distancia: 1.400 metros. — **Entrada $ 25**

			edad	kil			
Petite [illegible]ie	1 Polas	alazán	6	57	*Esperanza*	*Corista*	ch. bl, alam, oro, g. bl, y oro
Repú[illegible]o	2 Céfiro	zaino	4	55	*Pizarro*	*Aventurera*	ch. am. y p. á ry. vr. g. am,
Lagrange	3 Senguel	id	5	53	*G Germit*	*Guadiana*	ch. naranja, gorra violeta
Hatt[illegible]	4 Acelga	colorda	4	52	*Sargento*	*Alfalfa II*	ch. az. mr. mg. y gorra punzó
Ping-Pong	5 Cocó	zaina	5	51	*Thiers*	*Cocodette*	ch. cereza, gorra gris
Wáshington	6 Sobrem'ie.	zaino	5	55	*Paysandú*	*Sound*	ch. y g. oro manga con cinta bl.
Democracia	7 Régale	zaina	4	50	*G Hermit*	*Regalina*	ch. turq. al. m. con cint. g. gran.
Cnel. [illegible]z	8 Tosca	alaz'na	4	47	*Orbit*	*Thébis*	ch. salmón, lunares y gorra azul
Libertad	9 Aventur'ro	tordillo	3	47	*Amazón*	*Cinisca*	ch. violeta, alam. y g. bl.
Amianto	10 D. Ignacio	alazan	3	46	*Amianto*	*Rotonde*	ch. blanca m. y gorra punzó
Nautilus	11 Cívica	zaina	3	45	*El Amigo*	*Cítara*	ch. violeta, gorra naranja
Stone C[illegible]	12 Favorita	id	3	44	*Davenport*	*Fosfórica*	ch. blanca mangas y gorra oro
Provi[illegible]	13 Marina	alaz'na	3	42	*Precioso*	*Mirette*	ch. y g. a, y bl. á ry. verticales

CARAS Y CARETAS

HIPÓDROMO ARGENTINO

PROGRAMA OFICIAL DEL DOMINGO 10 DE ABRIL DE 1904

COMISARIOS DE CARRERAS PARA EL MES DE ABRIL:

SEÑORES: GILBERTO LERENA — ALBERTO CAPRILE — JUAN CRUZ VARELA (HIJO) — JOSÉ ECHEVERRY — DR. OBDULIO HERNÁNDEZ

1.ª CARRERA — Premio Dr. Guillermo Rawson — Á LA 1.30 P. M.

Para todo caballo que, con un año de residencia inmediata en el país, no haya ganado más de $ 8.000. Peso: 50 kilos. Recargo para ganadores de $ 2.500 á 4.000, 2 kilos; de 4001 á 6000, 4 kilos; de más de $ 6.000, 6 kilos. Los ganadores de premios clásicos llevarán un excedente de 3 kilos sobre el peso que les corresponda. Sólo se tomarán en cuenta, á los efectos del recargo, las sumas ganadas en los años 1903 y 1904.

Premio $ 2.000 al 1.°, 200 al 2.° y 100 al 3.°.

Distancia: 1.600 metros — **Entrada: $ 20**

			edad	kil.			
Lambaré	1 Rolón	zaino	4	59	*Progreso*	*Vinegar*	ch. y g az mr mg, oro viejo
Las Rosas	2 G. Levalle	alazán	3	56	*Saint Gall*	*Hazy*	ch. az. mar. y oro á r. v. g. oro
Tucumán	3 Truhan	zaino	4	56	*Saint Mirin*	*Folie*	ch. azul marino bda. y g. verde
Talismán	4 Tristán	id	3	52	*Thiers*	*Mascotte*	ch. oro, gorra negra
Higueritas	5 Cetro	alazan	4	52	*Monteith*	*Diadema*	ch. vrd. lun, mg. y g. colorada
Amianto	6 D. Ignacio	id	3	52	*Amianto*	*Rotonde*	ch. blanc. man. y gorra punzó
Montiel	7 Tiberio	zaino	3	52	*Exmoor*	*Eda*	ch. blanca, gorra azul marino
Lagrange	8 Orcoy	alazán	3	50	*Orbit*	*Irish Jewel*	ch. naranja, gorra violeta
Roma	9 Fígaro	id	4	50	*Amazón*	*L. Ormonde*	ch. verde, man. c. cint. bl. g. c.
Dorrego	10 Hirondelle	tordilla	3	50	*Le Samarit.*	*Pontresina*	ch. y gorra azul
Monti	11 Brea	alaz'na	3	50	*Orbit*	*Breda*	ch. punzó manga y gorra blanca
Lincoln A	12 Minerva	id	4	48	*Stiletto*	*Regina*	ch. y gorra verde
Escocés	13 Caledonia	id	3	48	*Orbit*	*Calandria*	ch. escocés, m. y gorra amarilla
Aramis	14 Karaba	zaina	4	48	*Stone Cross*	*Etendue*	ch. granate, man. y gorra azul

2.ª CARRERA **Premio Dr. IGNACIO PIROVANO** Á LAS 2 P. M.

Para potrancas de 2 años que no hayan ganado. Peso: 54 kilos.

Premio: $ 2.300 á la 1.ª, 200 á la 2.ª y 100 á la 3.ª

Distancia: 1.000 metros. Entrada $ 25

				edad	kil.			
Iceache	1	**Campani'a**	zaina	2	54	*G. Hermit*	*Noisette*	ch. blanca, cuello bot. y g. verde
Lagrange	2	**Adriática**	alaz'na	2	54	*Orbit*	*Ariadne*	ch. naranja gorra violeta
Vendetta	3	**Guayaba**	zaina	2	54	*Neápolis*	*Gibelotte*	ch. blanca, m. viol. g. colorada
ZubiaurreJ.B	4	**Condesita**	alaz'na	2	54	*Ituzaingó*	*Primera*	ch. blanca á lun., g. azul marino
Ayuí	5	**Solution**	tordilla	2	54	*Amazón*	*Cinisca*	ch. naranja, gorra granate
Arroyo	6	**Moretina**	zaina	2	54	*Exmoor*	*Doña Luz*	ch. verde, manga y gorra oro
Dorrego	7	**Zamacu'ca**	alaz'na	2	54	*Orville*	*Habanera*	ch. y gorra azul
Santa Lucia	8	**Realitė**	id	2	54	*G Hermit*	*Promesse*	ch. gr y oro á ry vr g g
Tribuna	9	**Y. Virgen**	zaina	2	54	*Napoleón*	*Yerba Am*	ch. oro mang á lista y g viol.
Petite Ecurie	10	**Codorniz**	colorda	2	54	*Amazón*	*Alondra*	ch. bl. alm. oro, gorra bl. y oro
Jubilée	11	**Alína**	alaz'na	2	54	*El Amigo*	*Aventurera*	ch. bl, y n, á ray, hor, gorra oro
Idem	12	**Normandia**	zaina	2	54	*El Amigo*	*N. Salvia*	idem
Rayon d'Or	13	**La Giralda**	id	2	54	*Acherón*	*La Gazza*	ch. oro, al, n, gorra oro y ng.
Escocés	14	**Pladda**	alaz'na	2	54	*Saint Gall*	*Quimera*	ch. escocés, manga y g, amarilla
C. Hatteras	15	**Lumiere**	zaina	2	54	*Neápolis*	*Luciole*	ch. az, mr, mg, y gorra punzó
Bonheur	16	**Aquilina**	id	2	54	*Stiletto*	*Olimpiana*	ch. bl. y nar, á r. hor. g. nar.
Don Gonzalo	17	**M. Julieta**	id	2	54	*Stiletto*	*Julieta*	ch. granate, gorra verde
Idem	18	**S. Sierra**	alaz'na	2	54	*G Hermit*	*Iena*	idem
Indep'dencia	19	**Princesse**	colorda	2	54	*Saint Gall*	*Réine des P.*	ch. azul, mg, blanca gorra punzó

3.ª CARRERA **Premio Dr. RICARDO GUTIÉRREZ** Á LAS 2,30 P. M.

Handicap para todo caballo que, habiendo ganado más de una carrera, no haya ganado más de $ 20.000.

Premio $ 2.200 al 1.°, 200 al 2.° y 100 al 3.°

Distanc.a 1.700 metros Entrada $ 25

				edad	kil.			
Escocés	1	**Macbeth**	zaino	3	60	*Stiletto*	*Africa*	ch. escocés mg. y gorra amarilla
Idem	2	**Arcabuc'ro**	id	5	53	*Guerrillero*	*F. del Aire*	idem
Lincoln A.	3	**Ventero**	id	4	56	*Stiletto*	*Maritornes*	ch. y gorra verde
Maragato	4	**T. de Oro**	alazán	3	52	*Chiñarch*	*Genovesa*	ch. ng. y punzó á ry. hr. g.' bl.
Higueritas	5	**Toay**	id	5	51	*Sargento*	*Thalia*	ch. vr. lun. m. y g. colorada
Belgrano	6	**Anfion**	colordo	4	51	*G. Hermit*	*Andreina*	ch. y g bl, y cereza á ry, hr.
Sans Peur	7	**D. de Falg.**	alaz'na	3	50	*Sargento*	*D. de Lys*	ch. azul marino gorra blanca
Las Rosas	8	**G. Levalle**	alazán	3	48	*Saint Gall*	*Hazy*	ch. azul m. y oro á r, v, g. oro
7 Noviembre	9	**F. Morada**	alaz'na	3	47	*Orbit*	*Ofelia*	ch. bl. mang. punzó, g. verde
Libertad	10	**Aventurero**	tordillo	3	47	*Amazón*	*Cinisca*	ch. violeta, alm, y g. blanca

4.ª CARRERA **Premio Dr. ROQUE PÉREZ** Á LAS 3 P. M.

Para potrillos de 2 años que no hayan ganado. Peso: 54 kilos.

Premio $ 2.300 al 1.°, 200 al 2.° y 100 al 3.°

Distancia: 1.000 metros. Entrada $ 25

				edad	kil.			
Lagrange	1	**Voltigeur**	zaino	2	54	*Rusticus*	*Vocal*	ch. naranja, gorra violeta
Amianto	2	**Asistente**	id	2	54	*Acherón*	*Medea*	ch. blanca, man. y g. punzó
Arroyo	3	**Baletta**	zaino c.	2	54	*Acherón*	*Pichincha*	ch. verde mang y gorra oro
Escudero J R	4	**Favonian**	zaino	2	54	*Finance*	*Faustine*	ch. blanca, m, negr. gorra verde
La Mascota	5	**Tesorero**	id	2	54	*Exmoor*	*Coqueta*	ch. y g, amr, y ng. á rayas vert.
Escocés	6	**Maducff**	id	2	54	*Stiletto*	*Marito'nes*	ch. escocés, m. y gorra amarilla
C. Hatteras	7	**Dantas**	id	2	54	*Sargento*	*D de Lys*	ch. azul mar. manga gorra punzó
D. Gonzalo	8	**Pregonero**	colordo	2	54	*Neápolis*	*Dalriada*	ch. granate, gorra verde
Montiel	9	**Olvido**	alazán	2	54	*Orbit*	*Hidalga*	ch. blanca, gorra azul marino

5.ª CARRERA **Premio SANTIAGO LURO** Á LAS 3.30 P. M.

Para productos nacidos desde el 1.° de Agosto de 1901. Peso 54 y 52 kilos.

Premio $ 5 000 al 1.° 500 al 2.° y 200 al 3.°

Distancia: 1.200 metros. Entrada $ 40

				edad	kil.			
Arrecifes	1	**Sarraceno**	zaino	2	54	*Saint Mirin.*	*Hellena*	ch. verde, bda y gorra salmón
Cantón	2	**Pito**	id	2	54	*Hipólito*	*Tulip*	ch. blanca m. viol. y g, bl. y viol.
Cascabel	3	**Padilla**	id	2	54	*Neápolis*	*Pitanga*	ch. pzó, y vde, á ry, hr. g. pzó.
Casey G	4	**Deshered.**	colorda	2	54	*Imposible*	*Cristiania*	ch. az, y m, á ry. hor. gorra azul
D. Gonzalo	5	**Damasco**	zaino	2	54	*G. Hermit*	*Criptomeria*	ch. granate, gorra verde
Idem	6	**S. Sierra**	alaz'na	2	52	*G. Hermit*	*Iena*	idem
El Jockey	7	**Minuit**	id	2	52	*Amianto*	*Mimí*	ch, oro, gorra verde
El Salvador	8	**Chile**	zaino	2	54	*Blue Boat*	*Chirimoya*	ch. ng bl y col á r hr g. pzó.
Escocés	9	**Bonnie Lad**	alazán	2	54	*Saint Mirin.*	*Linfa*	ch. escocés, m. y gorra amarilla
Idem	10	**Macduff**	zaino	2	54	*Stiletto*	*Maritornes.*	idem
Idem	11	**R. Adair**	id	2	54	*Neápolis*	*Cuchufleta*	idem
Espoir	12	**Ohe!**	alazán	2	54	*Orbit*	*Irlanda*	ch. oro mg, y gorra azul marino
Idem	13	**Brizca**	alaz'na	2	55	*Sargento*	*Brisette*	idem
Indésis	14	**Incroyable**	alazán	2	52	*Saint Mirin.*	*Gavotte*	ch. az, y pzó, á ray, v, gorra pzó
Idem	15	**Anilla**	zaina n.	2	54	*Annamite*	*Niágara*	idem
Idem	16	**Hungría**	zaina	2	52	*Saint Mirin.*	*Condenada*	idem
Montiel	17	**Meteoro**	tordillo	2	52	*Saint Gall*	*Reine des F.*	ch. blanca, gorra azul marino
Nevada	18	**Náutico**	colordo	2	54	*Alerta*	*Emblema*	ch. gris, gorra punzó
Petite Ecurie	19	**Old Man**	alazán	2	54	*Orbit*	*Moisonneus*	ch. bl. alam, oro g, blanca y oro
Idem	20	**Cumbay**	tordillo	2	54	*Le Sa'ritain*	*Cont' bandis*	idem
Platense	21	**Gay Simon**	zaino	2	54	*G Hermit*	*Simper*	ch. col. alams. y gorra azul
Reyna	22	**Crispi**	alazán	2	54	*Camors*	*Pédale*	ch. g, y t, á ry, hr, m, y g, t,
Idem	23	**Heraldo**	zaino	2	54	*Mariscal*	*Hippolyte*	idem
Rayon d'Or	24	**Etapa**	alaz'na	2	54	*Blue Boat*	*Negrette*	ch, oro alam. negra g. oro y neg.
Piringo	25	**Celso**	colordo	2	52	*G Hermit*	*Nesta*	ch. y g. viol. m, rj. al, y bor. oro
Villanueva B	26	**Oropesa**	zaina	2	52	*Amazón*	*Ld. Ormond*	ch. rosa, cuel, bot. puñ. y g. negr
Sans Gêne	27	**Leyenda**	id	2	54	*Stiletto*	*Diadema*	ch. vdr, mg. á listas g. marrón
Godoy	28	**Los Andes**	alazán	2	52	*Sargento*	*Lady Belle*	ch. salmón, alamares y g, bl,
Jubilée	29	**P. de Escán.**	zaina	2	52	*Batt*	*Mignone*	ch. blanca y n. á ray. hr., g. oro
La Elvira	30	**Atacama**	alaz'na	2	52	*Liniers*	*Glenvale*	ch. y gorra cereza, mg violeta
Pacífico	31	**Preferida**	zaina	2	52	*Tonic*	*Felicita*	ch. blanca y punzó gorra punzó
Triunvirato	32	**Clara**	alaz'na	2	52	*El Amigo*	*Cítara*	ch. rosa y negra á r. v. g. negra

Semanario Festivo, Literario, Artistico y de Actualidades

APARECE LOS SABADOS

Direccion, Redacción y Administracion:
BOLIVAR, 578 al 586, BUENOS AIRES

TELÉFONOS: DIRECCIÓN, UNIÓN TELEFÓNICA 598 AVENIDA
ADMINISTRACION 2316, „
„ „ COOPERATIVA 144

PRECIOS DE SUBSCRIPCION

EN LA CAPITAL

	Edicion corriente	Edicion de lujo
Trimestre	$ 2.50	$ 5.00
Semestre	» 5.00	» 10.00
Año	» 9.00	» 18.00
Número suelto	20 cts.	40 cts.
Número atrasado	40 »	80 »

EN EL INTERIOR

	Edicion corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 3.00	$ 6.00
Semestre	» 6.00	» 12.00
Año	» 11.00	» 22.00
Número suelto	25 cts.	50 cts.
Número atrasado	50 »	1.00 »

EN EL EXTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ oro 2.00	$ oro 3.50
Semestre	» » 4.00	» » 7.00
Año	» » 8.00	» » 14.00

PRECIOS DE ENCUADERNACION Y TAPAS

Encuad. y tapas de los tomos 2°, 3° y 4°, cada tomo $ 3 m/n
„ „ „ „ „ „ 1°, 5° al 19 incl. „ „ 2 „
Tapas sueltas „ „ 1 „

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección aunque se publiquen. Los reporters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están munidos de una credencial y se ruega no atender á quien no la presente.

El Administrador.

Ortega y Radaelli, Perú 662 á 676.—Buenos Aires

NÚMERO SUELTO { En la capital ..... 20 centavos
Fuera de la capital. 25 »

EDICIÓN DE LUJO { Número suelto: En la capital 40 centavos
» fuera de la capital 50 »